

# EGO™

## POWER<sup>+</sup> SNOW BLOWER



EN	Snow Blower	2	RO	Suflantă pentru zăpadă	57
DE	Schneefräse	5	SL	Snežna freza	60
FR	Fraise à neige	9	LT	Sniego pūstuvus	63
ES	Soplador de nieve	13	LV	Sniega pūtējs	66
PT	Soprador de Neve	17	GR	ΦΥΣΗΤΗΡΑΣ ΧΙΟΝΙΟΥ	69
IT	Sgombraneve	20	TR	Kar Üfleme Makinesi	73
NL	Sneeuwblazer	23	ET	Lumepuhur	76
DK	Sneblæser	27	UK	Снігоочисник	79
SE	Snöslunga	30	BG	Машина за почистване на сняг	82
FI	Lumilinko	33	HR	Otpuhivač snijega	86
NO	Snøfreser	36	KA	თოვლის საბერველა	89
RU	Снегоочиститель	39	SR	Duvač za sneg	93
PL	Odśnieżarka	43	BS	Čistač snijega	96
CZ	Sněhová fréza	47	HE	מפוח שלג	107
SK	Sněhová fréza	50	AR	مفخ الثلج	104
HU	Hófúvó	53			

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

**⚠ WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust devices can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

### POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Remove the battery pack, if detachable, from the power tool and/or activate any battery disabling device before clearing jammed material, making any adjustments, changing accessories, cleaning, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- **Keep handles and grasping surface dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- **Keep cables away from the working area of the tool.** During operation cables may be hidden from view and can be accidentally damaged by the tool.

#### BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 100 °C may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

#### SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

**⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

#### TRAINING

- Read, understand and follow all instructions on the machine and in the manual(s) before operating this unit. Be thoroughly familiar with the controls and the proper use of the equipment. Know how to stop the unit and disengage the controls quickly.
- Never allow children to operate the equipment. Never allow adults to operate the equipment without proper instruction.
- Keep the area of operation clear of all persons, particularly small children.
- Exercise caution to avoid slipping or falling, especially when operating the snow blower in reverse.

#### PREPARATION

- Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.
- Wear eye protection and stout shoes at all times while operating the machine.
- The distance between the machine and bystanders shall be at least 15m.
- Never operate the machine while the operator is tired, ill or under the influence of alcohol or other drugs.
- Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all doormats, sleds, boards, wires, and other foreign objects.
- Do not operate the equipment without wearing adequate winter garments. Avoid loose-fitting clothing that can get caught in moving parts. Wear footwear that will improve footing on slippery surfaces.
- Always wear safety glasses or eye shields during operation or while performing an adjustment or repair to protect eyes from foreign objects that may be thrown from the machine.
- Use extension cords and receptacles as specified by the manufacturer for all units with electric starting motors.
- To Never attempt any adjustment while the motor is running(except when specifically recommended by manufacturer.

## OPERATION

- Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharger opening at all times.
- Exercise extreme caution when operating on or crossing gravel drives, walks, or roads. Stay alert for hidden hazards or traffic.
- After striking a foreign object, stop the motor, remove the battery pack(s), thoroughly inspect the snow blower for any damage, and repair the damage before restarting and operating the snow blower.
- If the unit should start to vibrate abnormally, stop the motor and check immediately for the cause. Vibration is generally a warning of trouble.
- Stop the motor whenever you leave the operating position, before unclogging the auger assembly housing or discharge chute, and when making any repairs, adjustments or inspections.
- Exercise extreme caution when operating on slopes.
- Never operate the snow blower without proper guards and other safety protective devices in place and working.
- Never direct the discharge toward people or areas where property damage can occur. Keep children and others away.
- Do not overload the machine capacity by attempting to clear snow at too fast a rate.
- Never operator the snow blower at high transport speeds on slippery surfaces. Look behind and use care when operating in reverse.
- Use only attachments and accessories approved by the manufacturer of the snow blower (such as wheel weights, scraper bar).
- Never operate the snow blower without good visibility or light. Always be sure of your footing, and keep a firm hold on the handles. Walk; never run.
- Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 100°C may cause explosion.

## CLEARING A CLOGGING CHUTE

Hand contact with the rotating auger assembly inside the discharge chute is the most common cause of injury associated with snow blowers. Never use your hand to clean out the discharge chute.

To clear the chute:

- SHUT THE MOTOR OFF!
- Remove the battery pack(s) from the snow blower.
- Wait 10 seconds to be sure the auger has stopping rotating.
- Always use the chute clean tool which is attached to the machine as an accessory, do not use your hand.

## MAINTENANCE AND STORAGE

- Check all bolts or fasteners at frequent intervals for proper tightness to be sure the equipment is in safe working condition.
- Always refer to operator's manual for important details if the snow blower is to be stored for an extended period.
- Maintain or replace safety and instruction labels, as necessary.
- Run the machine a few minutes after blowing snow to prevent freeze-up of the auger assembly.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS!

## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZU ELEKTROWERKZEUGEN

**⚠️ WARNUNG:** Beachten Sie alle Warnhinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beigelegt sind. Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführter Anweisungen kann zu Stromschlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

### BEWAHREN SIE ALLE WARN- UND BEDIENHINWEISE FÜR NACHSCHLAGEZWECKE AUF.

Unter den Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen fallen netzbetriebene (d. h. schnurgebundene) oder akkubetriebene (d. h. schnurlose) Elektrowerkzeuge.

### SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

- **Halten Sie den Arbeitsbereich stets sauber und gut beleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche können Unfälle provozieren.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen wie z. B. in Gegenwart von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Schaulustige und Kinder fern, während Sie das Elektrowerkzeug einsetzen.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.
- **Entfernen Sie alle Einstellenschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Schraubenschlüssel oder ein Schlüssel, der noch an einem beweglichen Teil des Elektrowerkzeuges befestigt ist, kann Verletzungen hervorrufen.
- **Nicht überstrecken. Achten Sie stets auf einen festen Stand und halten Sie das Gleichgewicht.** Dies ermöglicht in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- **Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihr Haar, Ihre Kleidung und Handschuhe von den beweglichen Teilen fern.** Weite Kleidung, Schmuck oder langes Haar können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- **Wenn Komponenten zum Anschluss an eine Absauganlage und an Auffangvorrichtungen mitgeliefert werden, achten Sie darauf, dass diese ordnungsgemäß befestigt und benutzt werden.** Durch eine Staubabsaugvorrichtung lassen sich Gefahrenquellen durch Staub ausschalten.
- **Lassen Sie sich nicht durch die aufgrund häufiger Benutzung entstandene Vertrautheit mit Werkzeugen dazu verleiten, unachtsam zu werden und die für Werkzeuge geltenden Sicherheitsgrundsätze zu ignorieren.** Eine fahrlässige Handlung kann bereits im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

### PERSONENSICHERHEIT

- **Seien Sie wachsam, geben Sie darauf Acht, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug verwenden. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit kann beim Gebrauch eines Elektrowerkzeugs zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Durch eine für die jeweiligen Bedingungen geeignete Schutzausrüstung wie etwa eine Staubschutzmaske, rutschfeste Schuhe, Helm oder Gehörschutz lässt sich die Verletzungsgefahr verringern.
- **Ungewollten Anlauf verhindern. Vor dem Anschließen an eine Steckdose und/oder einen Akku und vor dem Aufnehmen oder Transportieren des Geräts immer kontrollieren, ob der Hauptschalter in ausgeschalteter Position ist.** Unfälle sind vorprogrammiert, wenn Sie Elektrowerkzeuge mit einem Finger am Betriebsschalter tragen oder Elektrowerkzeuge mit eingeschaltetem Betriebsschalter an eine Steckdose anschließen.

### GEBRAUCH UND PFLEGE DES ELEKTROWERKZEUGS

- **Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf das Elektrowerkzeug aus. Verwenden Sie ein geeignetes Elektrowerkzeug für die jeweiligen Arbeiten.** Durch das passende Elektrowerkzeug lassen sich die Arbeiten besser und sicherer in dem jeweils vorgesehenen Tempo erledigen.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich mit dem Schalter weder ein- noch ausschalten lässt.** Ein Elektrowerkzeug, das sich über den Schalter nicht betätigen lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Entfernen Sie den Akku, sofern abnehmbar, von dem Elektrowerkzeug und/oder deaktivieren Sie den Akku mit eventuell vorhandenen Vorrichtungen, bevor Sie festsitzendes Material entfernen, Einstellungen vornehmen, Zubehör auswechseln, das Elektrowerkzeug reinigen oder verstauen.** Solche vorsorglichen Sicherheitsmaßnahmen verringern die Gefahr, dass sich das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt einschaltet.

- **Bewahren Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und verbieten Sie Personen die Gerätebenutzung, die das Elektrowerkzeug oder diese Anweisungen nicht kennen.** In den Händen nicht eingewiesener Benutzer stellen Elektrowerkzeuge eine große Gefahr dar.
- **Warten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehörteile. Achten Sie auf falsch ausgerichtete oder fest sitzende bewegliche Teile, Bruchstellen und sonstige Umstände, die die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigen können. Lassen Sie beschädigte Elektrowerkzeuge reparieren, bevor Sie sie wieder einsetzen.** Viele Unfälle entstehen durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sachgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden neigen weniger zum Festfahren und sind leichter zu kontrollieren.
- **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör, Bits usw. gemäß diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführenden Arbeiten.** Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für Aufgaben, die von seinem bestimmungsgemäßen Zweck abweichen, können zu gefährlichen Situationen führen.
- **Halten Sie die Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen beeinträchtigen die sichere Handhabung des Werkzeugs und führen in unerwarteten Situationen zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug.
- **Halten Sie Kabel vom Arbeitsbereich des Werkzeugs fern.** Kabel, die während der Arbeiten außerhalb des Sichtfeldes sind, können vom Werkzeug versehentlich beschädigt werden.
- **Wenn der Akku nicht benutzt wird, halten Sie ihn von anderen metallischen Gegenständen fern, wie etwa Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Verbindung zwischen den Polen herstellen können.** Das Kurzschließen der Pole kann Verbrennungen oder Brände verursachen.
- **Bei unsachgemäßer Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; Kontakt vermeiden. Falls Sie versehentlich mit Akkusäure in Berührung gekommen sind, spülen Sie mit Wasser. Falls Akkusäure in die Augen geraten ist, suchen Sie zudem einen Arzt auf.** Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verätzungen verursachen.
- **Benutzen Sie keinen Akku oder ein Werkzeug, das beschädigt oder umgebaut wurde.** Beschädigte oder umgebaute Akkus können sich unvorhergesehen verhalten, wodurch möglicherweise ein Brand, eine Explosion oder Verletzung verursacht wird.
- **Akkus oder Werkzeuge vor Feuer oder extremen Temperaturen schützen.** Brände oder Temperaturen über 100 °C können eine Explosion verursachen.
- **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des Temperaturbereichs auf, der in der Anleitung angegeben ist.** Das unsachgemäße Aufladen oder Laden außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

## REPARATUREN

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Fachkraft und nur unter Verwendung baugleicher Ersatzteile reparieren.** Nur so kann für die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gesorgt werden.
- **Reparieren Sie unter keinen Umständen beschädigte Akkus.** Akkus sollten ausschließlich vom Hersteller selbst oder einer autorisierten Reparaturwerkstatt repariert werden.

**⚠ WARNUNG:** Beachten Sie alle Warnhinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beigefügt sind. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Warn- und Bedienhinweise für Nachschlagezwecke auf.

**Bewahren Sie alle Warn- und Bedienhinweise für Nachschlagezwecke auf.**

## BENUTZUNG UND PFLEGE VON AKKUGERÄTEN

- **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller vorgegebenen Ladegerät auf.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann bei der Benutzung eines anderen Akkus zu einer Brandgefahr werden.
- **Benutzen Sie für die Elektrowerkzeuge nur die jeweils zugehörigen Akkus.** Durch die Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.

## UNTERWEISUNG

- Vor der Inbetriebnahme müssen sämtliche Anweisungen am Gerät und in der Bedienungsanleitung gelesen und genau befolgt werden. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der richtigen Handhabung des Gerätes vertraut. Sie müssen wissen, wie sich das Gerät anhalten lässt und wie die Gerätesteuerung schnell deaktiviert werden kann.
- Verbieten Sie Kindern den Umgang mit dem Gerät. Erlauben Sie Erwachsenen nie die Bedienung des Geräts ohne eine korrekte Unterweisung.
- Der Einsatzbereich des Geräts sollte immer frei von Personen gehalten werden, insbesondere von Kleinkindern.
- Geben Sie Acht, nicht auszurutschen oder zu stürzen, insbesondere dann, wenn die Schneefräse rückwärts eingesetzt wird.

## VORBEREITUNG

- Setzen Sie das Gerät nie in Betrieb, solange sich noch Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe aufhalten.
- Tragen Sie immer einen Augenschutz und robustes Schuhwerk, während Sie das Gerät benutzen.
- Zwischen dem Gerät und Passanten muss ein Sicherheitsabstand von mindestens 15 m eingehalten werden.
- Bei Müdigkeit, Krankheit oder unter Alkohol- oder Drogeneinfluss darf das Gerät auf keinen Fall in Betrieb gesetzt werden.
- Untersuchen Sie gründlich die Fläche, auf der Sie das Gerät einsetzen möchten, und entfernen Sie alle Fußmatten, Schlitten, Bretter, Drähte und sonstige Fremdkörper.
- Setzen Sie das Gerät erst ein, wenn Sie angemessene Winterkleidung angezogen haben. Vermeiden Sie lose sitzende Kleidung, die sich in den beweglichen Teilen verfangen kann. Tragen Sie ein Schuhwerk, das Ihnen einen besseren Stand und mehr Halt auf rutschigen Oberflächen gibt.
- Tragen Sie beim Betrieb, Einstellen oder Reparieren des Geräts immer eine Schutzbrille oder Augenschutz, damit Ihre Augen vor Fremdkörpern geschützt bleiben, die das Gerät unter Umständen ausstößt.
- Benutzen Sie bei allen Geräten mit elektrischem Anlasser Verlängerungskabel und Anschlussbuchsen, die der Hersteller für diesen Zweck vorgesehen hat.
- Nehmen Sie niemals Einstellungen bei laufendem Motor vor (es sei denn, dies wurde vom Hersteller empfohlen).

## BEDIENUNG

- Reichen Sie mit den Händen oder Füßen nicht in die Nähe oder unter die rotierenden Teile. Halten Sie sich immer von der Auswurföffnung fern.
- Seien Sie extrem vorsichtig, wenn Sie das Gerät auf bzw. beim Überqueren von Kieswegen, Fußwegen oder Straßen einsetzen. Bleiben Sie auf der Hut vor verborgenen Gefahren oder Verkehr.
- Nach dem Anschlagen an einen Fremdkörper sollte der Motor ausgeschaltet, der Akku entnommen und die Schneefräse gründlich auf Beschädigungen untersucht werden. Vor dem erneuten Starten und Einsetzen der Schneefräse müssen die Schäden repariert werden.
- Falls das Gerät ungewöhnlich zu vibrieren beginnt, schalten Sie den Motor aus und suchen Sie sofort nach der Ursache. Vibrationen sind im Allgemeinen Warnsignale, die auf ein Problem hinweisen.
- Schalten Sie den Motor ab, sobald Sie die Bedienposition verlassen, bevor Sie das Frässhneckengehäuse oder den Auswurfschacht von Fremdmaterial befreien oder wenn Sie Reparaturen, Einstellungen oder Überprüfungen durchführen.
- Seien Sie beim Betrieb an Böschungen besonders vorsichtig.
- Benutzen Sie die Schneefräse nie ohne zuvor geeignete Schutzvorrichtungen und andere Schutzelemente anzubringen, die voll einsatzfähig sind.
- Richten Sie den Auswurf nie auf Personen oder Flächen, durch die Sachschäden entstehen können. Halten Sie Kinder und andere Personen fern.
- Überlassen Sie das Gerät nicht, indem Sie versuchen, den Schnee in zu hohem Tempo zu räumen.
- Auf rutschigen Untergründen darf die Schneefräse nie mit hohen Verfahrgeschwindigkeiten betrieben werden. Beim Rückwärtsfahren immer nach hinten schauen und vorsichtig arbeiten.
- Benutzen Sie nur vom Hersteller der Schneefräse genehmigte Anbau- und Zubehörteile (wie z. B. Radgewichte, Abstreifer).
- Die Schneefräse darf nie eingesetzt werden, wenn die Sicht oder Beleuchtung mangelhaft sind. Achten Sie immer auf einen festen Stand und halten Sie die Griffbügel immer gut fest. Nie rennen, sondern gehen.
- Den Akku oder das Gerät vor Feuer oder zu hohen Temperaturen schützen. Brände oder Temperaturen über 100 °C können eine Explosion verursachen.

## AUSWURF FREI MACHEN

Die häufigste Verletzungsursache ist bei Schneefräsen der Handkontakt mit der rotierenden Frässhnecke beim Eingreifen in den Auswurf. Zum Freimachen des Auswurfs nie die Hände benutzen

Zum Freimachen des Aufwurfs:

- **MOTOR ABSTELLEN!**
- Den Akku aus der Schneefräse nehmen.
- 10 Sekunden warten, bis die Frässhnecke zum Stillstand ausgelaufen ist.
- Immer den Auswurfreiniger verwenden, der als Zubehör am Gerät angebracht ist. Nie die Hände dazu benutzen

## WARTUNG UND LAGERUNG

- Schrauben und Befestigungsmittel regelmäßig auf festen Sitz prüfen, um sicher zu stellen, dass sich das Gerät in einem sicheren Betriebszustand befindet.
- Wenn die Schneefräse längere Zeit eingelagert werden soll, immer in der Betriebsanleitung alle wichtigen Einzelheiten nachlesen.
- Warn- und Bedienaufkleber müssen instand gehalten und ggf. ersetzt werden.
- Nach dem Räumen des Schnees das Gerät ein paar Minuten lang eingeschaltet lassen, um ein Anfrieren der Frässhnecke zu vermeiden.

**HEBEN SIE DIESE ANLEITUNG AUF!**



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR L'OUTIL ÉLECTRIQUE

**⚠ AVERTISSEMENT:** Lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications de sécurité fournies avec cet outil électrique. Le non-respect des consignes figurant ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

### CONSERVEZ TOUS LES CONSIGNES DE SECURITE ET TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTERIEURE.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité désigne votre outil électrique fonctionnant sur le secteur (filaire) ou sur batterie (sans fil).

### SÉCURITÉ DE L'AIRE DE TRAVAIL

- **Maintenez l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les endroits sombres ou désordonnés augmentent les risques d'accident.
- **N'utilisez pas les outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques génèrent des étincelles pouvant enflammer les poussières et les vapeurs.
- **Veillez à ce que les enfants et les autres personnes restent éloignés pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

### SÉCURITÉ DES PERSONNES

- **Restez vigilant, soyez attentif à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique quand vous êtes fatigué ou sous l'emprise de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation des outils électriques peut provoquer des blessures corporelles graves.
- **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection appropriés aux conditions de travail, tels qu'un masque anti-poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque et des protections auditives, permet de réduire les risques de blessures corporelles.
- **Évitez les démarrages accidentels. Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt est dans la position arrêt avant de brancher l'outil dans une prise électrique et/ou une batterie, de le saisir ou de le transporter.** Porter les outils électriques avec le

doigt sur leur interrupteur ou les brancher dans une alimentation électrique alors que leur interrupteur est dans la position marche augmente le risque d'accident.

- **Retirez toutes les clés de réglage et de serrage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé de réglage ou de serrage laissée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
- **N'essayez pas de travailler des endroits difficiles à atteindre. Conservez en permanence des appuis des pieds solides et un bon équilibre.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique en cas de situations inattendues.
- **Portez une tenue adaptée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- **Si un outil est conçu pour être utilisé avec des dispositifs d'extraction et de récupération des poussières, veillez à ce que ces dispositifs soient raccordés et correctement utilisés.** L'utilisation de dispositifs anti-poussières permet de réduire les dangers liés aux poussières.
- **Veillez à ne pas devenir trop sûr(e) de vous et ne cessez pas de respecter les principes de sécurité même si vous vous sentez familiarisé(e) à l'utilisation de l'outil.** La négligence peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.

### UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié au travail que vous voulez effectuer.** L'utilisation d'un outil approprié au travail à effectuer permet d'effectuer ce travail plus efficacement, avec une sécurité accrue et au rythme pour lequel l'outil a été conçu.
- **N'utilisez pas l'outil électrique si son interrupteur marche/arrêt ne permet pas de l'allumer et de l'éteindre.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur marche/arrêt est dangereux et doit être réparé.
- **Retirez la batterie de l'outil électrique, si elle est amovible, et/ou activez tout dispositif de désactivation de la batterie avant de retirer de la matière coincée, de faire un réglage, de changer un accessoire, de nettoyer ou de ranger les outils électriques.** Cette mesure de sécurité préventive réduit le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

- **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. N'autorisez pas les personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou ce manuel d'utilisation à l'utiliser.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains de personnes inexpérimentées.
- **Entretenez les outils électriques et les accessoires. Inspectez-les pour vérifier qu'aucune pièce mobile n'est grippée ou mal alignée, qu'aucune pièce n'est cassée, et pour tout autre problème qui pourrait affecter leur fonctionnement. Si un outil électrique est endommagé, il doit être réparé avant d'être réutilisé.** Beaucoup d'accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- **Veillez à ce que les accessoires de coupe restent affûtés et propres.** Des accessoires de coupe bien entretenus et bien affûtés risquent moins de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez l'outil électrique, ses accessoires, mèches/embouts et toutes les autres pièces conformément aux présentes instructions, en prenant en compte les conditions d'utilisation et le travail à effectuer.** Utiliser l'outil électrique à d'autres finalités que celles pour lesquelles il a été conçu peut engendrer des situations dangereuses.
- **Maintenez les poignées et surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de tenir et de contrôler l'outil de manière sûre en cas de situations inattendues.
- **Maintenez les câbles/cordons électriques éloignés de la zone de travail de l'outil.** Pendant l'utilisation, les câbles/cordons électriques peuvent ne pas être visibles et risquent d'être accidentellement endommagés par l'outil.
- **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, elle doit être rangée à l'écart de tout objet métallique, tel que les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et tous les autres petits objets métalliques pouvant mettre en contact ses bornes.** Mettre en court-circuit les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures et un incendie.
- **Si la batterie est soumise à des conditions d'utilisation excessives, du liquide peut s'en échapper. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à grande eau. En cas de contact avec les yeux, vous devez en outre consulter un médecin.** Le liquide qui s'échappe des batteries peut provoquer des irritations et des brûlures.
- **N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou modifié.** Les batteries modifiées ou endommagées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- **N'exposez pas la batterie ou l'outil à des flammes ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 100 °C peut provoquer une explosion.
- **Respectez toutes les instructions de recharge et ne rechargez pas la batterie ou l'outil hors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** La recharge incorrecte ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et accroître le risque d'incendie.

## RÉPARATION

- **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui ne doit utiliser que des pièces de rechange identiques.** Cela garantit que l'outil électrique reste sûr.
- **Ne réparez jamais les batteries endommagées.** La réparation des batteries doit toujours être effectuée par le fabricant ou des réparateurs agréés.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications de sécurité fournies avec cet outil électrique. Le non-respect des consignes figurant ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez tous les consignes de sécurité et toutes les instructions pour consultation ultérieure.

**Conservez tous les consignes de sécurité et toutes les instructions pour consultation ultérieure.**

## UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL SUR BATTERIE

- **Rechargez la batterie exclusivement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de batterie en particulier peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec une batterie différente.
- **Utilisez les outils électriques exclusivement avec les batteries spécifiées.** L'utilisation de toute autre batterie peut créer un risque de blessures et d'incendie.

## FORMATION

- Vous devez lire, comprendre et suivre toutes les instructions présentes sur l'appareil et dans le(s) manuel(s) avant de l'utiliser. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'outil. Vous devez savoir comment éteindre l'unité et débrayer les commandes rapidement.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser l'outil. Ne laissez jamais des adultes utiliser l'outil sans qu'ils n'aient reçu les consignes appropriées.
- Veillez à ce que toute autre personne soit tenue à l'écart de la zone d'utilisation, en particulier les jeunes enfants.
- Faites preuve de prudence pour éviter de glisser ou de tomber, notamment lorsque vous utilisez la fraise à neige en marche arrière.

## PRÉPARATION

- N'utilisez jamais l'outil si des personnes, notamment des enfants ou des animaux de compagnie, sont à proximité.
- Portez en permanence des protections oculaires et des chaussures robustes pendant l'utilisation de l'outil.
- La distance entre la machine et les passants doit être d'au moins 15 m.
- N'utilisez jamais la machine lorsque l'opérateur est fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool ou de médicaments.
- Inspectez minutieusement la zone où l'outil doit être utilisé et retirez-en les paillassons, luges, planches, câbles et autres objets étrangers.
- N'utilisez pas la machine sans porter une tenue d'hiver adaptée. Evitez de porter des vêtements amples qui pourraient se prendre dans des pièces mobiles. Portez des chaussures permettant d'améliorer vos appuis sur les surfaces glissantes.
- Portez toujours des lunettes de sécurité ou un masque de sécurité pendant l'utilisation et pendant tout réglage ou réparation afin de protéger vos yeux contre les corps étrangers qui pourraient être projetés par la machine.
- Utilisez des rallonges et des récipients tel qu'indiqué par le fabricant pour toutes les machines à moteurs électriques.
- N'essayez jamais d'effectuer un réglage lorsque le moteur tourne (sauf si cela est recommandé par le fabricant).

## FONCTIONNEMENT

- Ne placez jamais vos mains ni vos pieds à proximité ou en-dessous des parties rotatives. Ne vous placez jamais devant la bouche d'éjection.
- Faites preuve d'une grande prudence lorsque vous utilisez la machine ou que vous traversez des allées, des chemins ou des routes recouverts de graviers. Restez vigilant(e) à l'égard des dangers cachés et de la circulation.
- Si vous heurtez un objet étranger, coupez le moteur, retirez la batterie, vérifiez soigneusement que la fraise à neige n'est pas endommagée et réparez les dommages éventuels avant de la remettre en marche et de l'utiliser.
- Si l'outil se met à vibrer anormalement, coupez le moteur et cherchez-en immédiatement la cause. Les vibrations indiquent généralement qu'il y a un problème.
- Arrêtez le moteur lorsque vous quittez votre poste, avant de désencrasser le boîtier du rotor ou la goulotte d'éjection et lorsque vous effectuez des réparations, des réglages ou des inspections.
- Faites extrêmement attention lorsque vous utilisez la machine sur une pente.
- N'utilisez jamais la fraise à neige sans que les capots de protection et les autres dispositifs de sécurité ne soient en place et fonctionnels.
- N'orientez jamais la neige rejetée en direction des personnes ou des zones où des biens matériels pourraient être endommagés. Maintenez les enfants et toute autre personne à l'écart.
- Ne dépassez pas les capacités de la machine en essayant d'enlever la neige trop rapidement.
- Ne manœuvrez jamais la fraise à neige à des vitesses élevées sur des surfaces glissantes. Regardez derrière vous et faites attention lorsque vous reculez.
- N'utilisez que les appareils et les accessoires recommandés par le fabricant de la fraise à neige (tels que des masses d'alourdissement ou des barres de raclage).
- N'utilisez jamais la fraise à neige sans visibilité ou lumière suffisante. Veillez à toujours maintenir votre équilibre et tenez fermement les poignées de commande. Marchez, ne courez jamais.
- N'exposez pas la batterie ou l'outil à des flammes ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 100 °C peut provoquer une explosion.

## NETTOYAGE D'UNE GOULOTTE D'ÉJECTION ENCRASSÉE

**FR**

Entrer en contact avec le rotor en mouvement situé à l'intérieur de la goulotte d'éjection représente la cause la plus répandue de blessures associées aux fraises à neige. Ne nettoyez jamais la goulotte d'éjection avec les mains.

Pour nettoyer la goulotte :

- **COUPEZ LE MOTEUR !**
- Retirez la ou les batterie(s) de la fraise à neige.
- Patientez 10 secondes pour vous assurer que le rotor a cessé de tourner.
- Utilisez toujours l'outil de nettoyage fourni avec la machine, n'utilisez pas vos mains.

## ENTRETIEN ET RANGEMENT

- Vérifiez les boulons et les autres fixations à des intervalles réguliers afin de vous assurer qu'ils sont bien serrés et que la machine peut être utilisée en toute sécurité.
- Référez-vous toujours au mode d'emploi et suivez les consignes qui y sont indiquées si la fraise à neige doit être stockée pendant une période prolongée.
- Conservez ou remplacez les étiquettes des consignes de sécurité si nécessaire.
- Laissez la machine tourner pendant quelques minutes après le soufflage de la neige afin d'empêcher que le rotor ne gèle.

**CONSERVEZ CE MANUEL D'UTILISATION !**

## MEDIDAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

**⚠ ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. Si no se cumplen todas las instrucciones que se enumeran a continuación, pueden producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

**CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS PARA PODER CONSULTARLAS EN EL FUTURO.**

El término «herramientas eléctricas» que aparece en las advertencias se refiere tanto a aquellas herramientas que funcionan conectadas a la red eléctrica (mediante cable) como a aquellas otras que funcionan con batería (inalámbricas).

### SEGURIDAD EN LA ZONA DE TRABAJO

- **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas de trabajo desordenadas y oscuras favorecen los accidentes.
- **No ponga en funcionamiento las herramientas eléctricas en entornos explosivos como, por ejemplo, donde haya líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas generan chispas que podrían actuar como detonante de vapores y partículas de polvo inflamables.
- **Mantenga a los niños y las demás personas alejados cuando esté utilizando una herramienta eléctrica.** Las distracciones podrían hacerle perder el control de la herramienta.

### SEGURIDAD PERSONAL

- **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y aplique el sentido común durante el uso de una herramienta eléctrica. No utilice herramientas eléctricas cuando esté cansado o si se encuentra bajo los efectos de drogas, alcohol o fármacos.** Cuando se están usando herramientas eléctricas, cualquier falta de atención, aunque sea por un instante, puede provocar lesiones graves.
- **Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular.** El equipo de protección, como máscaras antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco protector o protección auditiva, cuando se utiliza adecuadamente, reduce las lesiones personales.
- **Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor de encendido se encuentra en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta a la red eléctrica y/o de acoplar la batería, así como al agarrar o**

**transportar la herramienta.** Si lleva una herramienta eléctrica con el dedo puesto sobre el interruptor, o si enchufa una herramienta eléctrica con el interruptor encendido, pueden producirse accidentes.

- **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa de la herramienta antes de encenderla.** Una llave inglesa o una llave de ajuste enganchada a una parte giratoria de la herramienta puede producir lesiones.
- **No se estire demasiado para alcanzar lugares de difícil acceso. Mantenga una posición firme y equilibrada en todo momento.** De este modo podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Utilice ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, así como las joyas o el pelo largo podrían engancharse en las partes móviles de la herramienta.
- **Si se incluyen dispositivos de conexión a extractores y colectores de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos adecuadamente.** La utilización de dispositivos colectores de polvo puede reducir los peligros ocasionados por el polvo.
- **El hecho de haberse familiarizado con la herramienta por el uso frecuente no debe hacer que se descuide e ignore los principios de seguridad.** Una distracción puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.

### UTILIZACIÓN Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para la tarea que vaya a realizar.** La herramienta correcta funcionará mejor y con más seguridad a la velocidad para la que ha sido diseñada.
- **No use la herramienta si el interruptor no funciona para encenderla y apagarla.** Toda herramienta que no se puede controlar con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- **Si la batería es extraíble, quítela de la herramienta o active el dispositivo de apagado de la batería antes de sacar material atascado de la herramienta, hacer ajustes, cambiar accesorios, limpiarla o guardarla.** Estas medidas de seguridad reducen el riesgo de que la herramienta se ponga en marcha por accidente.

ES

- **Guarde las herramientas eléctricas apagadas fuera del alcance de niños y no deje que las usen personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones o con las herramientas.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.
- **Cuide las herramientas eléctricas y sus accesorios. Compruebe si hay elementos móviles desalineados o trabados, piezas rotas u otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de usarla.** Muchos accidentes se deben a un mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte bien afiladas tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- **Use la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas, etc., siguiendo las instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de las herramientas eléctricas para fines diferentes a los previstos podría provocar situaciones de peligro.
- **Mantenga las asas y la superficie de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Si las asas y las superficies de agarre están resbaladizas no se puede manejar la herramienta de forma segura ni mantener el control en las situaciones inesperadas.
- **Mantenga los cables alejados del área de trabajo de la herramienta.** Durante la utilización de la herramienta, los cables podrían quedar ocultos y cortarse accidentalmente.
- **Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala apartada de objetos metálicos como clips para papeles, monedas, llaves, clavos, tornillos, o cualquier otro objeto metálico pequeño que pudiera provocar un cortocircuito en sus terminales de corriente.** Si se provoca el cortocircuito en los terminales de la batería, podrían producirse quemaduras o incendios.
- **En condiciones de uso intensivo, es posible que se produzca una fuga de líquido de la batería; evite el contacto. Enjuague con agua si se produce un contacto accidental. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite también atención médica.** El líquido que emana de la batería puede provocar irritaciones o quemaduras.
- **No utilice una batería o una herramienta que haya sido modificada o que esté dañada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento impredecible y provocar un incendio, explosión o riesgo de lesiones.
- **No exponga la batería ni la herramienta al fuego ni a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 100 °C podría provocar una explosión.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

## UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE HERRAMIENTAS A BATERÍA

- **Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de batería podría ocasionar un incendio si se utiliza con una batería distinta.
- **Utilice herramientas eléctricas solamente con las baterías diseñadas específicamente para ellas.** El uso de cualquier otro tipo de batería puede provocar riesgo de lesiones e incendio.

## SERVICIO TÉCNICO

- **Las reparaciones de las herramientas eléctricas debe realizarlas un técnico cualificado, utilizando solo piezas de recambio idénticas.** De este modo, podrá garantizarse la seguridad de uso de la herramienta eléctrica.
- **No repare nunca baterías que estén dañadas.** Las baterías solo debe repararlas el fabricante o un centro de servicio técnico autorizado.

**⚠ ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. Si no se cumplen todas las instrucciones que se enumeran a continuación, pueden producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones graves. Conserve todas las instrucciones y advertencias para poder consultarlas en el futuro.

**Conserve todas las instrucciones y advertencias para poder consultarlas en el futuro.**

## FORMACIÓN

- Lea, comprenda y siga todas las instrucciones que se indican en la herramienta y en el/los manual/es antes de utilizar este aparato. Familiarícese bien con los controles y el uso correcto del equipo. Aprenda cómo parar el aparato y desconectar los controles rápidamente.
- No deje nunca que los niños utilicen este aparato. No deje nunca que utilicen este aparato adultos que no hayan sido instruidos adecuadamente.
- Mantenga el área de utilización despejada y no deje que se acerquen otras personas, especialmente niños pequeños.
- Tenga cuidado para evitar resbalar o caer, en especial cuando use el soplador de nieve en sentido inverso.

## PREPARACIÓN

- Nunca utilice la herramienta cuando haya personas, especialmente niños, o animales domésticos en las inmediaciones de la zona de trabajo.
- Utilice siempre protección ocular y calzado robusto cuando use la herramienta.
- La distancia entre la máquina y otras personas debe ser al menos 15 m.
- No use nunca la máquina estando cansado, enfermo o bajo los efectos del alcohol u otras drogas.
- Examine minuciosamente el área donde vaya a utilizarse el equipo y retire todos los felpudos, trineos, tablas, cables o cualquier otro objeto extraño.
- No use el equipo si no lleva ropa de invierno adecuada. Evite llevar prendas holgadas que puedan engancharse en las piezas en movimiento. Utilice un calzado que proporcione un mayor apoyo y agarre en superficies resbaladizas.
- Utilice siempre gafas de seguridad o pantallas de protección cuando use la herramienta y cuando realice ajustes o reparaciones, para protegerse los ojos de los objetos extraños que puedan salir lanzados del aparato.
- Utilice cables alargadores y enchufes que cumplan las especificaciones del fabricante para todos los aparatos con motor de arranque eléctrico.
- No intente nunca hacer ajustes con el motor en marcha (excepto cuando lo recomiende el fabricante de manera específica).

## FUNCIONAMIENTO

- No coloque manos ni los pies cerca o debajo de los elementos en rotación. Manténgase apartado en todo momento de la abertura de descarga.

- Extreme las precauciones cuando utilice el aparato en calles, aceras o caminos de gravilla o cuando los atraviese. Manténgase alerta ante el tráfico y los peligros ocultos.
- Si la máquina ha golpeado algún objeto extraño, pare el motor, quite la batería, inspeccione a fondo el soplador de nieve para ver si se ha dañado y repare los daños antes de volver a poner en marcha y usar el soplador de nieve.
- Si el aparato empieza a vibrar de forma anómala, apague el motor y averigüe inmediatamente la causa. Las vibraciones suelen indicar alguna anomalía.
- Pare el motor siempre que abandone la posición de utilización, antes de desatascar la carcasa del conjunto de barrena o la tolva de descarga, y cuando vaya a hacer alguna reparación, ajuste o inspección.
- Extreme la precaución cuando utilice el aparato en pendientes.
- Nunca utilice el soplador de nieve sin los protectores correctos y otros dispositivos de seguridad instalados en su sitio y operativos.
- No descargue nunca la nieve directamente hacia personas o áreas en las que se podrían producir daños materiales. Mantenga alejados a los niños y otras personas.
- No sobrecargue la máquina intentando quitar nieve a una velocidad excesiva.
- No use nunca el soplador de nieve a altas velocidades sobre superficies resbaladizas. Mire hacia atrás y tenga cuidado cuando lo use en sentido inverso.
- Utilice solo accesorios y equipos aprobados por el fabricante del soplador de nieve (por ejemplo, pesos de rueda, rascador).
- No use nunca el soplador de nieve cuando no haya buenas condiciones de visibilidad o iluminación. Apoye siempre los pies de forma segura y sujete los mangos con firmeza. Desplácese caminando, sin correr nunca.
- No exponga la batería ni la herramienta al fuego ni a una temperatura excesiva. La exposición al fuego o a una temperatura superior a 100 °C podría provocar una explosión.

## ELIMINAR UNA OBSTRUCCIÓN DE LA TOLVA

El contacto de la mano con el conjunto de barrena giratorio dentro de la tolva de descarga es la causa más común de lesiones relacionadas con sopladores de nieve. No use nunca la mano para despejar un bloqueo de la tolva de descarga.

Para limpiar la tolva:



ES

- ¡APAGUE EL MOTOR!
- Saque la/s batería/s del soplador de nieve.
- Espere 10 segundos para asegurarse de que la barrena ha dejado de girar.
- Use siempre la herramienta de limpieza de la tolva incluida en la máquina como accesorio, no use la mano.

#### MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Compruebe frecuentemente que pernos o dispositivos de sujeción estén bien apretados, para asegurarse de que el equipo esté en condiciones de funcionar con seguridad.
- Consulte siempre en el manual del usuario la información importante para guardar el soplador de nieve durante un periodo largo.
- Limpie o sustituya las etiquetas de instrucciones o seguridad cuando sea necesario.
- Deje funcionar la máquina durante algunos minutos después de soplar la nieve, par evitar la congelación del conjunto de barrena.

**¡CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO!**

**KEES VAN DER SPEK**  
TUINMACHINES ★ STOLWIJK



## AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

**AVISO:** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. Não seguir todas as instruções apresentadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

### GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA FUTURAS REFERÊNCIAS.

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se às suas ferramentas elétricas ligadas à corrente elétrica (com fios) ou ferramentas elétricas que funcionam com bateria (sem fios).

### SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desarrumadas ou escuras convidam a acidentes.
- **Não ligue ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, tal como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As ferramentas elétricas geram faíscas que podem provocar a ignição dos fumos ou pó.
- **Mantenha crianças e terceiros afastados durante a utilização de uma ferramenta elétrica.** As distrações podem fazer com que perca o controlo.

### SEGURANÇA PESSOAL

- **Mantenha-se alerta, observe o que está a fazer e use senso comum quando estiver a trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação.** Um momento de falta de atenção enquanto trabalha com ferramentas elétricas pode resultar em lesões sérias.
- **Use equipamento pessoal de proteção. Utilize sempre proteção ocular.** O equipamento de proteção, como máscara para o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de proteção ou proteção auditiva usado para as condições apropriadas irá reduzir as lesões pessoais.
- **Evite os arranques sem intenção. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de ligar à alimentação e/ou bateria e antes de pegar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou alimentar ferramentas elétricas com o interruptor na posição de ligado convida a acidentes.

- **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de fendas antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave de porcas ou uma chave deixada ligada a uma peça rotativa da ferramenta elétrica pode provocar uma lesão.
- **Não se estique. Mantenha sempre a base e o equilíbrio adequados.** Isto permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- **Vista-se adequadamente. Não utilize roupa larga ou jóias. Mantenha o seu cabelo, roupa e luvas afastadas das peças móveis.** Roupas largas, jóias ou cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de extração de pó e facilidades de recolha, certifique-se de que estes estão ligados e de que são devidamente utilizados.** A utilização de dispositivos de recolha de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.
- **Não permita que a familiaridade ganhe com a utilização de ferramentas o torne mais complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode causar lesões severas numa fração de segundo.

### UTILIZAÇÃO E CUIDADOS DA FERRAMENTA ELÉTRICA

- **Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para a utilização pretendida.** A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e de forma mais segura ao ritmo para o qual foi concebida.
- **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar ou desligar.** Qualquer ferramenta que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- **Retire a bateria, se amovível, da ferramenta elétrica e/ou ative qualquer dispositivo de desativação da bateria antes de libertar material obstruído, efetuar quaisquer ajustes, mudar de acessórios, limpar ou guardar ferramentas elétricas.** Tais medidas de segurança preventiva ajudam a reduzir os riscos de ligar inadvertidamente a ferramenta elétrica.
- **Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções utilizem a ferramenta elétrica.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.

- **Proceda à manutenção das ferramentas elétricas e acessórios. Certifique-se de que as partes móveis não estão desalinhasadas ou bloqueadas, que não há peças quebradas ou qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica.** Se estiver danificada, leve a ferramenta elétrica para ser reparada antes da utilização. Muitos acidentes são provocados pela fraca manutenção das ferramentas elétricas.
- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas devidamente mantidas com arestas de corte afiadas são menos fáceis de prender e mais fáceis de controlar.
- **Use a ferramenta elétrica, acessórios e brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser efetuado.** A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas para que foi criada pode dar origem a uma situação perigosa.
- **Mantenha as pegas e superfícies de segurar secas, limpas e sem óleo ou gordura.** Pegas e superfícies de segurar escorregadias não permitem o manuseamento seguro nem o controlo da ferramenta em situações inesperadas.
- **Mantenha cabos afastados da área de trabalho da ferramenta.** Durante o funcionamento, podem haver cabos ocultos nos arbustos que podem ser acidentalmente cortados pela ferramenta.
- **Não use a bateria nem a ferramenta se estiverem danificadas ou modificadas.** Baterias danificadas ou modificadas podem apresentar comportamentos imprevisíveis, dando origem a fogo, explosão ou risco de lesões.
- **Não exponha a bateria ou a ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva.** A exposição ao fogo ou a temperaturas acima dos 100 °C pode causar uma explosão.
- **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria nem a ferramenta a uma temperatura fora dos parâmetros especificados nas instruções.** Carregar incorretamente ou a temperaturas fora dos parâmetros especificados pode danificar a bateria e aumentar o risco de fogo.

## REPARAÇÃO

- **A manutenção da sua ferramenta elétrica deverá ser sempre efetuada por pessoas qualificadas, utilizando apenas peças sobresselentes idênticas.** Tal irá assegurar que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.
- **Nunca tente reparar uma bateria danificada.** A reparação das baterias só deverá ser efetuada pelo fabricante ou por um reparador autorizado.

**AVISO:** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. Não seguir todas as instruções apresentadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves. Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.

**Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.**

## TREINO

- Leia, compreenda e siga todas as instruções na máquina e nos manuais antes da utilização antes de utilizar a unidade. Familiarize-se com os controlos e utilização adequada do equipamento. Saiba como parar a unidade e libertar rapidamente os controlos.
- Nunca permita que crianças utilizem o equipamento. Nunca permita que adultos utilizem o equipamento sem as devidas instruções.
- Mantenha a área de operação sem pessoas, especialmente crianças pequenas.
- Tenha cuidado, para evitar escorregar ou cair, especialmente quando usar o soprador de neve de marcha-atrás.

## UTILIZAÇÃO E CUIDADOS DA FERRAMENTA COM A BATERIA

- **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que seja adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando usado com outra bateria.
- **Use ferramentas elétricas apenas com as baterias especificamente designadas.** A utilização de outras baterias pode criar um risco de ferimentos e incêndio.
- **Quando não usar a bateria, mantenha-a afastada de outros objetos de metais, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam fazer a ligação entre os dois terminais.** Colocar os terminais da bateria em curto-circuito pode dar origem a queimaduras ou fogo.
- **Sob condições abusivas, pode ser ejetado líquido da bateria; evite o contacto. Se ocorrer contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica.** O líquido ejetado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.

## PREPARAÇÃO

- Nunca utilize o aparelho com pessoas, especialmente crianças ou animais por perto.
- Utilize sempre proteção ocular e calçado resistente enquanto utiliza a máquina.
- A distância entre a máquina e terceiros deve ser de pelo menos 15 m.
- Nunca utilize a máquina cansado, doente ou sob a influência de álcool ou outras drogas.
- Inspeccione cuidadosamente a área onde vai utilizar o equipamento e retire quaisquer pedras, paus, ossos e outros objetos estranhos.
- Não utilize o equipamento sem usar roupa de inverno adequada. Evite roupa folgada que possa ficar presa nas peças móveis. Utilize calçado que melhore a sua postura em superfícies escorregadias.
- Use sempre óculos de segurança durante o funcionamento e enquanto efetua um ajuste ou reparação, para proteger os olhos de objetos estranhos que possam ser atirados da máquina.
- Use extensões e recetáculos conforme especificado pelo fabricante para todas as unidades com motores de arranque elétricos.
- Nunca tente efetuar qualquer ajuste com o motor a funcionar (exceto quando especificamente recomendado pelo fabricante).

## FUNCIONAMENTO

- Não coloque as mãos ou pés perto ou debaixo das peças rotativas. Mantenha sempre as aberturas de descarga abertas.
- Tenha muito cuidado quando trabalhar ou atravessar passeios de cascalho, pedra ou estradas. Esteja alerta quanto aos perigos escondidos ou trânsito.
- Após bater num objeto estranho, pare o motor, retire a bateria e inspeccione bem o soprador de neve quanto a danos e repare os danos antes de começar a utilizar o soprador de neve de novo.
- Se a unidade começar a vibrar anormalmente, desligue o motor e verifique imediatamente as causas. A vibração é habitualmente um aviso de problemas.
- Pare o motor sempre que deixar a posição de operação, antes de desbloquear a estrutura do conjunto da broca ou saída de descarga e quando efetuar quaisquer reparações, ajustes ou inspeções.
- Tenha muito cuidado quando operar em encostas.
- Nunca utilize o soprador de neve sem as devidas proteções e outros dispositivos de segurança montados e a funcionar.

- Nunca oriente a descarga para pessoas ou áreas onde possam ocorrer danos patrimoniais. Mantenha crianças e terceiros afastados.
- Não sobrecarregue a máquina tentando limpar a neve a uma velocidade demasiado rápida.
- Nunca opere o soprador de neve a grandes velocidades ou em superfícies escorregadias. Olhe para trás e tenha cuidado quando operar em marcha-atrás.
- Use apenas acessórios aprovados pelo fabricante do soprador de neve (como massa de equilíbrio das rodas ou barra raspadora).
- Nunca opere o soprador de neve sem boa visibilidade ou luz. Certifique-se sempre do local onde coloca os pés, e segure bem as pegas. Caminhe, nunca corra.
- Não exponha a bateria ou a ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva. A exposição ao fogo ou a temperaturas acima dos 100 °C pode causar uma explosão.

## LIMPAR UMA SAÍDA OBSTRUÍDA

O contacto das mãos com o conjunto da broca rotativa no interior da saída de descarga é a causa mais comum de lesões associadas a sopradores de neve. Nunca use as mãos para limpar a saída de descarga.

Para limpar a saída:

- DESLIGUE O MOTOR!
- Retire a bateria do soprador.
- Espere 10 segundos para se certificar de que a broca parou de rodar.
- Use sempre a ferramenta de limpeza da saída, fixada na máquina como acessório. Não use as mãos.

## MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Verifique a intervalos frequentes os parafusos ou fixadores quanto ao aperto adequado, para se certificar de que o equipamento está em bom estado de funcionamento.
- Consulte sempre o manual do operador quanto a detalhes importantes, caso o soprador de neve seja guardado durante um longo período de tempo.
- Mantenha ou substitua as etiquetas de segurança e instruções, conforme necessário.
- Deixe a máquina funcionar durante alguns minutos após soprar neve, para evitar que o conjunto da broca congele.

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES!

## AVVERTENZE DI SICUREZZA COMUNI A TUTTI GLI UTENSILI ELETTRICI

**⚠ AVVERTENZA!** Consultare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme a questo utensile elettrico. Il mancato rispetto delle istruzioni sotto riportate comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi infortuni.

### CONSERVARE TUTTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER FUTURO RIFERIMENTO.

Il termine "utensile elettrico" utilizzato nelle avvertenze indica un utensile elettrico alimentato tramite rete elettrica (con cavo) o batterie (senza cavo).

### SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e la scarsa illuminazione favoriscono gli incidenti.
- **Non usare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici creano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- **Durante l'uso dell'utensile elettrico, tenere a distanza i bambini e le persone presenti.** Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'utensile.

### SICUREZZA PERSONALE

- **Durante l'uso di un utensile elettrico, prestare sempre la massima attenzione e utilizzare il buon senso. Non usare un utensile elettrico se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Anche un solo momento di disattenzione durante l'uso dell'utensile elettrico può provocare gravi infortuni.
- **Indossare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi.** I dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature antiscivolo, caschi e cuffie per le orecchie, se utilizzati quando le circostanze lo richiedono, riducono il rischio di infortuni.
- **Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di arresto prima di sollevare, trasportare o collegare l'utensile elettrico alla presa di corrente e/o alla batteria.** Per ridurre il rischio di incidenti, non trasportare gli utensili elettrici tenendo le dita sull'interruttore e non collegarli alla fonte di alimentazione se l'interruttore è in posizione di avvio.

- **Rimuovere eventuali chiavi di regolazione o avvistamento prima di avviare l'utensile elettrico.** Una chiave rimasta inserita in un elemento mobile dell'utensile elettrico può provocare infortuni.
- **Non allungarsi eccessivamente. Tenere i piedi a contatto con il pavimento e mantenere sempre l'equilibrio.** Ciò assicura un miglior controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento.** Indumenti ampi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- **Se sono disponibili dei dispositivi per l'estrazione e la raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di tali dispositivi può ridurre i rischi connessi alle polveri.
- **Non lasciare che la familiarità con l'apparecchio (derivata da un uso frequente) abbassi il livello di attenzione.** Anche una minima distrazione può causare gravi infortuni.

### USO E MANUTENZIONE DELL'UTENSILE ELETTRICO

- **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile più adatto al lavoro da svolgere.** Un utensile elettrico corretto è più sicuro ed efficace al regime per cui è stato progettato.
- **Non usare l'utensile elettrico se l'interruttore non funziona correttamente.** Un utensile elettrico che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- **Rimuovere il gruppo batteria, se removibile, e/o attivare eventuali dispositivi di scollegamento della batteria prima di riporre l'utensile, pulirlo, regolarlo, sostituire gli accessori o rimuovere materiali incastrati.** Tali misure preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.
- **Riporre gli utensili elettrici fuori dalla portata dei bambini e non permetterne l'uso a persone che non hanno familiarità con l'apparecchio o con queste istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone non competenti.
- **Mantenere gli utensili elettrici e gli accessori in buono stato. Verificare che le parti mobili non siano disallineate o inceppate, che i componenti non siano danneggiati e che non siano presenti altri problemi che potrebbero pregiudicare il corretto funzionamento dell'utensile elettrico. Se l'utensile elettrico è danneggiato, farlo riparare prima di utilizzarlo nuovamente.** Molti incidenti sono provocati da utensili elettrici in cattive condizioni.

- **Mantenere gli accessori di taglio puliti e affilati.** Un'adeguata manutenzione e affilatura degli accessori da taglio riduce il rischio di inceppamento e facilita il controllo dell'utensile elettrico.
- **Usare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte ecc. conformemente a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni dell'area di lavoro e del tipo di lavoro da svolgere.** L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle per cui è progettato può comportare situazioni di pericolo.
- **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non garantiscono l'uso sicuro e il controllo dell'utensile in situazioni impreviste.
- **Tenere i cavi elettrici lontani dall'area di lavoro.** Durante l'uso dell'apparecchio, i cavi possono essere nascosti e venire danneggiati dall'utensile.

#### USO E MANUTENZIONE DEGLI UTENSILI A BATTERIA

- **Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricabatteria specificato dal costruttore.** Un caricabatteria adatto a un certo tipo di gruppo batteria comporta il rischio di incendio se utilizzato con gruppi batteria di tipo diverso.
- **Usare esclusivamente gruppi batteria progettati specificamente per questo utensile elettrico.** L'uso di altri gruppi batteria comporta il rischio di incendio e infortunio.
- **Quando il gruppo batteria non è in uso, tenerlo lontano da piccoli oggetti metallici, ad esempio graffette, monete, chiavi, chiodi, viti ecc. poiché potrebbero creare un collegamento tra i due terminali.** Il cortocircuito dei terminali della batteria comporta il rischio di incendio o ustioni.
- **L'utilizzo improprio può causare fuoriuscite di liquido dalla batteria: evitare il contatto con tale liquido. In caso di contatto accidentale, lavare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- **Non usare gruppi batteria o utensili danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate possono manifestare comportamenti imprevisti, con il rischio di incendio, esplosione o infortunio.
- **Non esporre il gruppo batteria o l'utensile a fiamme o temperature eccessive.** L'esposizione a fiamme o temperature superiori a 100°C comporta il rischio di esplosione.

- **Rispettare tutte le istruzioni relative alla ricarica e non ricaricare il gruppo batteria o l'utensile a temperature diverse da quelle specificate nelle istruzioni.** Una ricarica eseguita in modo improprio o a temperature diverse da quelle specificate può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

#### RIPARAZIONI

- **Affidare la riparazione dell'utensile a personale qualificato e utilizzare esclusivamente parti di ricambio identiche.** Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.
- **Non riparare gruppi batteria danneggiati.** La riparazione dei gruppi batteria deve essere effettuata esclusivamente dal costruttore o da un centro di assistenza autorizzato.

**⚠ AVVERTENZA! Consultare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme a questo utensile elettrico.** Il mancato rispetto delle istruzioni sotto riportate comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi infortuni. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per futuro riferimento.

**Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per futuro riferimento.**

#### FORMAZIONE ALL'USO

- Leggere, comprendere e seguire tutte le istruzioni riportate sull'apparecchio e nel manuale prima dell'uso. Familiarizzarsi con i comandi e l'uso corretto dell'apparecchio. Imparare come arrestare rapidamente l'apparecchio in caso di emergenza.
- Non permettere ai bambini di usare l'apparecchio. Non permettere l'uso di questo apparecchio ad adulti non competenti.
- Allontanare dall'area di lavoro le altre persone, in particolare i bambini piccoli.
- Prestare attenzione per evitare di scivolare o cadere, in particolare durante l'uso in retromarcia.

#### PREPARAZIONE

- Non usare l'apparecchio in prossimità di altre persone, in particolare bambini, o animali.
- Indossare sempre dispositivi di protezione per gli occhi e scarpe robuste durante l'uso dell'apparecchio.
- La distanza tra l'apparecchio e le altre persone presenti deve essere almeno 15 metri.

- Non usare l'apparecchio se si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, droghe o medicinali.
- Ispezionare accuratamente l'area di lavoro e rimuovere eventuali zerbini, slitte, pannelli, cavi e altri oggetti estranei.
- Non usare l'apparecchio senza indossare indumenti invernali adeguati. Evitare indumenti ampi che possono rimanere impigliati nelle parti in movimento. Indossare calzature che migliorano l'aderenza sulle superfici scivolose.
- Indossare sempre occhiali di sicurezza o occhiali dotati di schermi laterali durante l'uso dell'apparecchio e durante le operazioni di regolazione o riparazione per evitare lesioni oculari.
- Usare le prolunghie e le prese di corrente specificate dal costruttore per tutte le unità con motorini di avviamento elettrici.
- Non tentare di regolare l'apparecchio quando il motore è in funzione (tranne se specificamente raccomandato dal costruttore).

## UTILIZZO

- Non posizionare mani o piedi in prossimità o sotto le parti rotanti. Tenersi sempre distanti dalle aperture di scarico.
- Prestare particolare attenzione durante l'uso o il passaggio su strade, vialetti o sentieri in ghiaia. Prestare attenzione al traffico e a eventuali pericoli nascosti.
- Dopo aver urtato un oggetto estraneo, arrestare il motore, rimuovere il gruppo batteria e verificare che l'apparecchio non abbia subito danni; se l'apparecchio ha subito danni, ripararlo prima di riavviarlo e usarlo.
- Se l'apparecchio inizia a vibrare in modo anomalo, arrestare il motore e individuare immediatamente la causa. La vibrazione è generalmente sintomo di un problema.
- Arrestare il motore prima di lasciare la posizione operativa, di liberare ostruzioni dal gruppo coclea o dallo scivolo di scarico e di sottoporre l'apparecchio a riparazioni, regolazioni o ispezioni.
- Prestare particolare attenzione sui terreni in pendenza.
- Non usare l'apparecchio se le apposite protezioni o i dispositivi di sicurezza non sono installati o non sono funzionanti.
- Non dirigere l'apertura di scarico verso persone o oggetti che possono subire danni. Tenere a distanza i bambini e le altre persone.

- Non sovraccaricare l'apparecchio tentando di rimuovere la neve troppo velocemente.
- Non usare l'apparecchio ad alta velocità di marcia su superfici scivolose. Guardare dietro di sé e prestare attenzione durante l'uso in retromarcia.
- Utilizzare esclusivamente accessori approvati dal costruttore dell'apparecchio (come zavorre per ruote, raschietto a barra).
- Non usare l'apparecchio in condizioni di scarsa illuminazione o scarsa visibilità. Mantenere l'equilibrio e afferrare saldamente le impugnature. Durante l'uso dell'apparecchio, camminare e non correre.
- Non esporre il gruppo batteria o l'utensile a fiamme o temperature eccessive. L'esposizione a fiamme o temperature superiori a 100°C comporta il rischio di esplosione.

## COME LIBERARE UNO SCIVOLO OSTRUITO

Il contatto delle mani con la coclea rotante all'interno dello scivolo di scarico è la causa più comune delle lesioni associate agli sgombraneve. Non usare mai le mani per liberare lo scivolo di scarico.

Per liberare lo scivolo:

- **SPEGNERE IL MOTORE!**
- Rimuovere il gruppo batteria dallo sgombraneve.
- Attendere 10 secondi per assicurarsi che la coclea sia arrestata completamente.
- Usare esclusivamente l'utensile di pulizia dello scivolo fornito insieme all'apparecchio; non usare le mani.

## MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

- Ispezionare tutti i bulloni e i dispositivi di fissaggio a intervalli regolari per assicurarsi che siano serrati affinché l'apparecchio funzioni in modo sicuro.
- In previsione di un lungo periodo di inutilizzo dello sgombraneve, consultare la relativa sezione del manuale di istruzioni.
- Mantenere pulite le etichette operative e di sicurezza e sostituirle se necessario.
- Dopo aver rimosso la neve, lasciare in funzione l'apparecchio per qualche minuto per evitare il congelamento della coclea.

## CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI!

## ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

**⚠ WAARSCHUWING:** Lees alle veiligheids-  
waarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met  
dit elektrisch gereedschap zijn meegeleverd. Het negeren  
van onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische  
schok, brand en/of ernstig letsel

### BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen  
verwijst naar uw op het voedingsnet aangedreven (met  
snoer) elektrisch gereedschap of batterij aangedreven  
(snoerloos) elektrisch gereedschap.

### VEILIGHEID OP DE WERKPLAATS

- **Houd uw werkplaats schoon en goed verlicht.**  
Rommelige of donkere ruimten kunnen ongevallen  
veroorzaken.
- **Gebruik geen elektrisch gereedschap in ruimten  
waar een explosieve atmosfeer kan ontstaan,  
bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare  
vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap  
creëert vonken, deze kunnen stof of dampen in brand  
steken.
- **Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer  
u een elektrisch gereedschap bedient.** Aftleiding kan  
tot controleverlies leiden.

### PERSONLIJKE VEILIGHEID

- **Wees waakzaam, let op wat u doet en gebruik  
uw gezond verstand wanneer u elektrisch  
gereedschap gebruikt. Gebruik het elektrisch  
gereedschap niet als u moe bent of onder de  
invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Een  
moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van  
elektrische gereedschappen kan leiden tot ernstig  
persoonlijk letsel.
- **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.  
Draag altijd oogbescherming.**  
Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker,  
slipvaste veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of  
gehoorbescherming afhankelijk van de aard en het  
gebruik van het gereedschap verkleint het risico op  
persoonlijk letsel.
- **Vermijd dat het gereedschap per ongeluk wordt  
gestart. Zorg dat de schakelaar op de stand 'Uit'  
is ingesteld voordat u het gereedschap op een  
stroombron en/of accupack aansluit, vastneemt  
of draagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap  
met uw vinger op de schakelaar of gereedschap

ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluiten kan  
ongevallen veroorzaken.

- **Verwijder instelsleutels of moersleutels voordat  
u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een  
instelsleutel of moersleutel in een draaiend deel van  
het elektrisch gereedschap achterlaten kan leiden tot  
persoonlijk letsel.
- **Reik niet te ver. Zorg er altijd voor dat u stevig en  
stabiel staat.** Dit zorgt ervoor dat u het elektrisch  
gereedschap in onverwachte situaties beter onder  
controle kunt houden.
- **Draag passende kleding. Draag geen los hangende  
kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en  
handschoenen uit de buurt van bewegende  
onderdelen.** Los hangende kleding, sieraden en lang  
haar kunnen in bewegende onderdelen verstrikt raken.
- **Wanneer de montage van stofafzuiging- of  
stofopvangvoorzieningen mogelijk is, dient u  
ervoor te zorgen dat deze juist aangesloten en  
gebruikt worden.** Het gebruik van voorzieningen voor  
stofopvang kan helpen om het risico in verband met  
stof te verlagen.
- **Word niet zelfingenomen door de ervaring die u  
heeft opgedaan door frequent gebruik, waardoor  
u dan de veiligheidswaarschuwingen negeert.**  
Een achteloze actie kan binnen een fractie van een  
seconde ernstig letsel veroorzaken.

### ELEKTRISCH GEREEDSCHAP GEBRUIKEN EN ONDERHOUDEN

- **Overbelast het elektrisch gereedschap niet.  
Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw  
toepassing.** Met het juiste elektrisch gereedschap  
werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven  
vermogensbereik.
- **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de  
schakelaar niet kan worden in- en uitgeschakeld.**  
Elektrisch gereedschap dat niet kan worden  
in- of uitgeschakeld is gevaarlijk en moet worden  
gerepareerd.
- **Verwijder het accupack, indien verwijderbaar, van  
het elektrisch gereedschap en/of activeer een  
accu-uitschakelinstallatie voordat u vastgelopen  
materiaal verwijdert, eventuele aanpassingen  
uitvoert, accessoires wisselt, reinigt, of het  
elektrisch gereedschap opbergt.** Deze preventieve  
voorzorgsmaatregelen beperken het risico op  
onbedoeld starten van het elektrisch gereedschap.

- **Berg niet-gebruikt elektrisch gereedschap op buiten het bereik van kinderen en zorg ervoor dat personen die niet vertrouwd zijn met het gereedschap of die deze instructies niet hebben gelezen het gereedschap niet gebruiken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk wanneer het door onervaren personen wordt gebruikt.
- **Onderhoud het elektrisch gereedschap en de accessoires. Controleer of de bewegende onderdelen correct functioneren en niet vastklemmen en of de onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het elektrisch gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat een beschadigd elektrisch gereedschap eerst repareren voordat u het weer in gebruik neemt.** Vele ongevallen zijn het gevolg van slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- **Houd de snij-onderdelen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snij-gereedschap met scherpe snijranden klemt minder snel vast en is gemakkelijker te beheersen.
- **Gebruik het elektrisch gereedschap, accessoires, inzetgereedschap, etc. in overeenstemming met deze instructies en houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- **Houd de handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en smeervet.** Glibberige handgrepen en greepvlakken maken een veilige omgang en de controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.
- **Houd kabels uit de buurt van het werkgebied van het gereedschap.** Tijdens het gebruik kan de stroomkabel verborgen worden en per ongeluk beschadigd raken door het elektrisch gereedschap.

## ACCU-GEREEDSCHAP GEBRUIKEN EN ONDERHOUDEN

- **Opladen alleen met de lader die door de fabrikant is aangegeven.** Een lader die geschikt is voor een bepaald type accupack kan tot brandgevaar leiden wanneer hij gebruikt wordt met een ander accupack.
- **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met het specifiek aangegeven accupack.** Het gebruik van andere accupacks kan risico op letsel en brandgevaar veroorzaken.
- **Wanneer u het accupack niet gebruikt, houd het uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de twee aansluitklemmen kunnen verbinden.** Het kortsluiten van de aansluitklemmen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- **Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu worden gespoten; vermijd elk contact. Als aanraking met de vloeistof toevallig plaatsvindt, spoel het dan af met water. Als de vloeistof in de ogen komt, dient u onmiddellijk een arts te consulteren.** Vloeistof dat uit de accu wordt gespoten kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- **Gebruik een accupack of gereedschap dat is beschadigd of aangepast niet.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen resulteren in onvoorzien gedrag zoals brand, explosie of het risico op letsel.
- **Stel een accupack of gereedschap niet bloot aan vuur of excessieve temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 100 °C kunnen leiden tot een explosie.
- **Neem alle laad-instructies in acht en laad het accupack of het gereedschap niet buiten het gespecificeerde temperatuurbereik in de handleiding op.** Het onjuist laden of bij een temperatuur buiten het temperatuurbereik kan de accu beschadigen en er bestaat een gevaar op brand.

## SERVICE

- **Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een gekwalificeerde reparateur en alleen met identieke reserve-onderdelen.** Dit waarborgt de veiligheid van het elektrisch gereedschap.
- **Repareer beschadigde accupacks nooit.** Onderhoud van accupacks mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of een geautoriseerde dienstverlener.

**⚠ WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met dit elektrisch gereedschap zijn meegeleverd.** Het negeren van onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel. Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.**

## TRAINING

- Lees, begrijp en volg alle instructies op het gereedschap en in de handleiding(en) op voordat u het gereedschap gebruikt. Maak u grondig vertrouwd met de bedieningen en het juiste gebruik van het gereedschap. Weet hoe u het gereedschap stopt en de bedieningen snel losmaakt.



- Kinderen mogen het gereedschap nooit gebruiken. Laat volwassenen het gereedschap niet gebruiken zonder voorafgaande juiste instructies.
- Houd het werkbereik vrij van personen, in het bijzonder van kleine kinderen.
- Wees voorzichtig om uitglijden of vallen te voorkomen, vooral als u met de sneeuwblazer werkt in de achterruit.

#### VOORBEREIDING

- Gebruik het gereedschap nooit als zich mensen, in het bijzonder kinderen, of huisdieren in de buurt bevinden.
  - Draag altijd oogbescherming en stevige schoenen tijdens het gebruik van het gereedschap.
  - De afstand tussen het gereedschap en de omstanders mag niet minder dan 15m zijn.
  - Gebruik het gereedschap nooit als de bediener moe of ziek is of onder invloed is van alcohol of andere drugs.
  - Controleer het gebied waar u het gereedschap wilt gebruiken en verwijder alle deurmatten, sleden, planken, draden en andere vreemde voorwerpen.
  - Gebruik het gereedschap niet zonder adequate winterkleding te dragen. Voorkom loszittende kleding die terecht kan komen in bewegende onderdelen. Draag schoeisel dat voor een betere stand op gladde oppervlakken zorgt.
  - Draag altijd een veiligheidsbril of oogbescherming tijdens het gebruik of als u instellingen of reparaties uitvoert uw ogen te beschermen tegen vreemde voorwerpen die door de machine kunnen worden weggeslingerd.
  - Gebruik verlengkabels en houders zoals door de fabrikant gespecificeerd voor al het gereedschap met elektrische startmotoren.
  - Tracht nooit aanpassingen uit te voeren terwijl de motor loopt (behalve als dit specifiek wordt aanbevolen door de fabrikant).
- Als het gereedschap abnormaal begint te trillen, stop de motor en zoek onmiddellijk naar de oorzaak. Trilling wijst over het algemeen op een storing.
  - Stop de motor als u het werkgebied verlaat, voordat u de behuizing van de boor of de zijkoker ontstopt en als u reparaties, aanpassingen of inspecties uitvoert.
  - Wees buitengewoon voorzichtig als u op een helling werkt.
  - Gebruik de sneeuwblazer nooit zonder juist gemonteerde en werkende schermen en andere veiligheidsvoorzieningen.
  - Richt de koker niet op personen of gebieden waar beschadiging van eigendom kan optreden. Houd kinderen en anderen uit de buurt.
  - Overbelast het gereedschap niet boven de capaciteit door de sneeuw te snel te ruimen.
  - Gebruik de sneeuwblazer nooit met een snelle transportsnelheid op gladde oppervlakken. Kijk achter u en wees voorzichtig tijdens het gebruik in de achterruit.
  - Gebruik uitsluitend toebehoren en accessoires welke zijn goedgekeurd door de fabrikant van de sneeuwblazer (zoals wielgewichten, schraapstaven).
  - Gebruik de sneeuwblazer nooit zonder goed zicht of licht. Let altijd op een goede stand en houd de grepen altijd stevig vast. Altijd lopen, nooit rennen.
  - Stel een accupack of gereedschap niet bloot aan vuur of excessieve temperaturen. Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 100°C kan leiden tot een explosie.

NL

#### EEN GEBLOKKEERDE KOKER VRIJ MAKEN

Handcontact met de roterende boormontage in de zijkoker is de meest voorkomende oorzaak voor letsel in combinatie met sneeuwblazers. Gebruik nooit uw hand om de zijkoker te reinigen

Om de koker vrij te maken:

- SCHAKEL DE MOTOR UIT!
- Verwijder het accupack (de accupacks) uit de sneeuwblazer.
- Wacht 10 seconden om er zeker van te zijn dat de boor is gestopt met draaien.
- Gebruik altijd het reinigingsgereedschap voor de koker dat als accessoire is bevestigd aan het gereedschap; gebruik niet uw hand

#### GEBRUIK

- Houd uw handen en voeten uit de buurt van de draaiende onderdelen. Blijf altijd uit de buurt van de afvoeropening.
- Wees buitengewoon voorzichtig als u op opritten, paden of wegen met grind werkt. Wees waakzaam voor verborgen gevaren of verkeer.
- Nadat u een vreemd voorwerp heeft geraakt, stopt u de motor, verwijdert u het accupack (de accupacks), inspecteert u de sneeuwblazer grondig op beschadigingen en repareert u de schade voordat u de sneeuwblazer opnieuw start en in gebruik neemt.



#### ONDERHOUD EN OPSLAG

- Controleer regelmatig alle bouten of bevestigingsmiddelen op hun stevige bevestiging om er zeker van te zijn dat het gereedschap in een veilige werktoestand is.
- Raadpleeg altijd de gebruiksaanwijzing voor belangrijke details als de sneeuwblazer gedurende een lange periode wordt opgeborgen.
- Onderhoud of vervang de veiligheids- en instructielabels indien dit nodig mocht zijn.
- Laat het gereedschap enkele minuten lopen nadat u sneeuw heeft geblazen om te voorkomen dat de boormontage bevroert.

NL

**BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING!**

**KEES VAN DER SPEK**  
TUINMACHINES ★ STOLWIJK

## GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER OM ELEKTRISKE APPARATER

**⚠ ADVARSEL:** Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Hvis anvisningerne nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade

### GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER TIL FREMTIDIG REFERENCE.

Udtrykket "elværktøj" i advarslerne henviser til ildret (ledningsforbundet) og batteridrevet (ledningsfrit) elværktøj.

### SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN

- **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt belyst.** Et rodet eller mørkt område kan føre til ulykker.
- **Brug ikke elværktøj i eksplosive atmosfærer, såsom ved tilstedeværelse af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj kan slå gnister og antænde støv og dampe.
- **Hold børn og tilskuere på afstand, når et elværktøj er i brug.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

### PERSONLIG SIKKERHED

- **Vær forsigtig, hold øje med hvad du laver, og brug din sunde fornuft, når du bruger et elværktøj. Brug ikke apparatet, hvis du er træt eller er påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblikks uopmærksomhed, kan føre til alvorlige personskader.
- **Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.** Værnemidler, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, der anvendes under passende betingelser, nedsætter risikoen for personskade.
- **Forhindre utilsigtet start. Sørg for, at tænd/slukknappen er slukket, inden apparatet sluttes til strømkilden eller batteripakken, samt inden det løftes op eller bæres rundt.** Hvis elværktøjer bæres med fingeren på kontakten, eller oplades med tænd/sluk-knappen tændt, øger det risikoen for ulykker.
- **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før elværktøjet startes.** En skruenøgle eller en nøgle sidder i en roterende del af elektrisk værktøj, kan resultere i personskade.
- **Undgå at række for langt frem.** Sørg altid for at stå ordentligt fast og i god balance. Dette giver bedre kontrol af det elektriske værktøj når uventede situationer.

- **Brug passende tøj. Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker fra bevægelige dele.** Løse tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- **Hvis der monteres tilbehør til opsamling af støv eller andet, skal det sikres, at disse monteres og bruges korrekt.** Anvendelse af støvanordninger kan mindske støvrelaterede risici.
- **Selvom du ofte bruger og har et godt kendskab til værktøjer, må du ikke være overmodig eller glemme sikkerhedsprincipperne.** En uagtsom handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdal af et sekund.

DK

### BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJET

- **Elværktøjet må ikke tvinges under brug. Brug det korrekte elværktøj til formålet.** Det rigtige elværktøj gør arbejdet bedre og mere sikkert, da det er beregnet til formålet.
- **Brug ikke elværktøjet, hvis kontakten ikke kan tænde og slukke.** Alt elværktøj, hvor kontakterne ikke dur, er farligt og skal repareres.
- **Fjern batteriet, hvis aftagelig, fra elværktøjet, og/eller aktivér enheder, der slukker for batteriet, før du fjerner fastsiddende materiale, foretager justeringer, udskifter tilbehør, rengør elværktøj eller gemmer det væk.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for at starte elværktøjet utilsigtet.
- **Opbevar elværktøj, der ikke bruges, utilgængeligt for børn, og tillad ikke personer, der ikke kender elværktøjet eller disse anvisninger, at bruge elværktøjet.** Elværktøj er farligt i hænderne på brugere, der ikke ved, hvordan det skal bruges.
- **Vedligehold elværktøj og tilbehør. Kontroller, at de bevægelige dele ikke er fejljusterede eller binder eller er i en tilstand, der kan påvirke elværktøjets drift. Få beskadigede elværktøjet repareret før brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt elværktøj.
- **Hold skæreværktøj skarpe og rene.** Skæreværktøjer med skarpe kanter, der vedligeholdes ordentligt, er mindre tilbøjelige til at binde og er lettere at styre.
- **Elværktøjet, tilbehør og bits osv. skal bruges i overensstemmelse med disse instruktioner, hvor arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres, skal tages i betragtning.** Anvendelse af elværktøj til andre formål end dem, de er beregnet til, kan medføre en farlig situation.

- **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og glatte overflader, der holdes i, gør værktøjet farligt at bruge i uventede situationer.
- **Hold ledningerne væk fra værktøjets arbejdsområde.** Under drift kan kablet være ude af syne og kan utilsigtet blive beskadiget af værktøjet.

## BRUG OG PLEJE AF BATTERIVÆRKTØJER

- **Genoplad kun med opladeren er angivet af fabrikanten.** Hvis en oplader, der er egnet til én slags batteri, bruges med en anden slags batteri, kan det føre til brand.
- **Anvend kun elektrisk værktøj med særligt udpegede batteripakker.** Brug af andre batterier kan skabe risiko for personskade og brand.
- **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes væk fra andre metalgenstande som papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe forbindelse fra en pol til en anden.** Shorting batteripolerne sammen kan forårsage forbrændinger eller brand.
- **Ved forkert anvendelse kan der slippe væske ud af batteriet: Undgå kontakt. Hvis det alligevel skulle ske, skal området skylles med vand. Hvis væsken kommer i øjnene, skal man søge læge.** Væske fra batteriet kan forårsage irritation eller forbrændinger.
- **Anvend ikke et batteri eller et værktøj, der er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan opføre sig uforudsigeligt og forårsage brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- **Udsæt ikke et batteri eller et værktøj for ild eller for høj temperatur.** Udsættelse for brand eller temperatur over 100 °C kan føre til eksplosion.
- **Følg alle anvisninger vedrørende opladning, og oplad ikke batteriet eller værktøjet uden for temperaturområdet, der står i anvisningerne.** Forkert opladning eller temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

## SERVICE

- **Dit elværktøj skal repareres af en kvalificeret person, og der må kun bruges identiske reservedele.** På denne måde sikrer man, at elværktøjet forbliver sikkert at bruge.
- **Udfør aldrig selv service på beskadigede batterier.** Service på batterier må kun udføres af producenten eller godkendte servicecentre.

**⚠ ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, billeder og specifikationer, der følger med dette elværktøj.** Hvis anvisningerne nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade. Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

**Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.**

## UDDANNELSE

- Læs, forstå og følg alle instruktioner på apparatet og i vejledningerne, inden apparatet tages i brug. Gør dig bekendt med styreknapperne, og hvordan udstyret bruges ordentligt. Du skal vide, hvordan man hurtigt stopper maskinen og afbryder styreknapperne.
- Lad aldrig børn betjene udstyret. Voksne, som ikke er blevet vejledt ordentligt i hvordan udstyret bruges, må ikke bruge udstyret.
- Hold området, hvor udstyret bruges, fri for andre personer, særligt små børn.
- Vær forsigtig for at undgå at glide eller falde, især når du kører baglæns med sneblæseren.

## FORBEREDELSE

- Brug aldrig maskinen i nærheden af andre, især børn og kæledyr.
- Bær altid øjenbeskyttelse og solide sko, mens du betjener apparatet.
- Afstanden mellem apparatet og omkringstående skal være mindst 15 m.
- Betjen aldrig maskinen, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol eller andre midler.
- Undersøg grundigt området, hvor udstyret skal bruges, og fjern evt. dørmåtter, slæder, brædder, kabler og andre fremmedlegemer.
- Brug ikke udstyret uden passende vinterbeklædning. Undgå løstsiddende tøj, der kan komme i klemme i bevægelige dele. Brug fodtøj, der forbedrer dit fodfæste på glatte overflader.
- Brug altid beskyttelsesbriller eller skærm, når maskinen bruges og når maskinen justeres eller repareres, for at beskytte øjnene mod fremmedlegemer, der kan slynges fra maskinen.
- Brug forlængerledninger og stik, som angivet af producenten til alle enheder med elektriske startmotorer.
- Forsøg aldrig at lave nogen justeringer, når motoren kører (undtagen hvis det specifikt er anbefalet af producenten).

## BETJENING

- Dine hænder eller fødder må ikke komme i nærheden af eller under drejende dele. Hold dig altid væk fra udstødningen.
- Vær meget forsigtig, når du kører på eller krydser indkørsler, fortorv og veje med grus. Vær opmærksom på skjulte farer og trafik.
- Hvis du rammer et fremmedlegeme, skal du stoppe motoren, fjerne batteripakkerne, se sneblæseren efter for skader, og reparér skaderne, før sneblæseren startes og bruges igen.
- Hvis udstyret skulle begynde at vibrere unormalt, skal du stoppe motoren og finde årsagen. Vibration er generelt en advarsel om problemer.
- Stop motoren, når du forlader stedet, hvor udstyret bruges, før du rengør kabinettet med sneglen eller udstødningen og når du foretager reparationer, justeringer eller eftersyn.
- Vær forsigtig, hvis maskinen bruges på skråninger.
- Brug aldrig sneblæseren uden skærmene og andre beskyttelsesanordninger, som skal være ordentligt på plads og i god stand.
- Ret aldrig udstødningen mod personer eller områder, hvor der kan forekomme skade på ejendom. Hold børn og andre væk.
- Overbelast ikke maskinens kapacitet ved, at forsøge at rydde sne med for hurtig hastighed.
- Brug aldrig sneblæseren i høj fart på glatte overflader. Se bagpå og vær forsigtig, når du kører baglæns.
- Brug kun tilbehør, der er godkendt af producenten af sneblæseren (f.eks. hjulvægte, skraber-stang).
- Brug aldrig sneblæseren uden god synlighed eller lys. Sørg altid for, at have ordentlig fodfæste, og hold et fast greb om håndtagene. Gå. Du må aldrig løbe.
- Udsæt ikke et batteri eller et værktøj for ild eller for høj temperatur. Udsættelse for ild eller temperaturer over 100 °C kan føre til eksplosion.

## SÅDAN RENGØRES EN TILSTOPPET UDSTØDNING

Håndkontakt med den drejende snegle-samling i udstødningen er den mest almindelige årsag til personskader forbundet med sneblæsere. Brug aldrig hånden til, at rengøre udstødningen

Sådan rengøres udstødningen:

- SLUK MOTOREN!
- Tag batteripakken ud af sneblæseren.
- Vent 10 sekunder for at være sikker på, at sneglen er holdt helt op med at dreje.
- Brug altid værktøjet til rengøring af udstødningen, som sidder på maskinen. Brug ikke hånden

DK

## VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

- Kontroller regelmæssigt, at alle bolte og fastgørelseselementer er ordentligt spændt, for at sikre at udstyret er i sikker driftstilstand.
- Læs altid de vigtige oplysninger i brugsvejledningen, hvis sneblæseren skal opbevares i en længere periode.
- Vedligehold og skift sikkerheds- og instruktionsetiketterne, hvis nødvendigt.
- Kør maskinen et par minutter efter blæsning af sne for, så sneglen ikke fryses fast.

## GEM DISSE ANVISNINGER

## ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

**⚠ VARNING:** Läs igenom alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att följa alla instruktioner som listas nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador

### SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt starkströmsdrivna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

**SE**

### ARBETSPLATSSÄKERHET

- **Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.** Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- **Använd inte elverktyg i explosiva miljöer som t.ex. i närvaron av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor vilka kan antända dammet eller ångorna.
- **Håll barn och åskådare borta medan elverktyget arbetar.** Störningarna kan göra att du tappar kontrollen.

### PERSONLIG SÄKERHET

- **Var uppmärksam och observant samt använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg om du är trött eller under påverkan av droger, alkohol eller medicin.** Ett ögonblick av ouppmärksamhet under arbete med elverktyg kan resultera i allvarliga personskador.
- **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Minska risken för personskador genom att använda skyddsutrustning som t.ex. ansiktsmask, halkfria skyddsskor, hjälm och hörselskydd.
- **Förebygg oavsiktlig igångsättning. Se till att strömbrytaren är i frånläge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Att bära elverktyget med fingret på strömbrytaren eller verktyg som är påslagna inbjuder till olyckor.
- **Ta bort inställningsnycklar eller skiftnycklar innan elverktyget slås på.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.

- **Sträck dig inte för långt. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
- **Klä dig på lämpligt sätt. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll ditt hår, kläder och handskar borta från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- **Om enheter har anslutning för dammuppsamlare och anslutningsmöjligheter, se till att de är anslutna och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamlare kan minska dammrelaterade faror.
- **Var alltid uppmärksam vid användning av verktyget, även efter många användningstillfällen, och ignorera inte verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdslös handling kan orsaka allvarliga personskador inom bråkdelen av en sekund.

### ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG

- **Tvinga inte elverktyget. Använd ett korrekt elverktyg för ditt arbete.** Ett korrekt elverktyg utför jobbet bättre och säkrare om det används för rätt arbete.
- **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte kan slås på eller stängas av.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- **Ta bort batteripaketet (om löstagbart) från elverktyget och/eller aktivera eventuell fränkopplingsenhet för batteriet innan material som fastnat tas bort, justeringar, utbyte av tillsatser, rengöring och förvaring av elverktyg.** Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas oavsiktligt.
- **Förvara elverktyg som går på tomgång utom räckhåll för barn och låt inte personer som är ovana med elverktyget eller dessa instruktioner använda elverktyget.** Elverktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
- **Underhåll av elverktyg och tillbehör. Kontrollera felinställningar eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverktygets funktion.** Om skadad, lämna in elverktyget för reparation innan det används. Många olyckor beror på dåligt underhållna elverktyg.
- **Håll kapverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna kapverktyg med vassa sågkanter är mindre sannolika att fastna och är lättare att kontrollera.

- Använd elverktyget, tillbehör, verktygsbits osv. i enlighet med dessa instruktioner och ta hänsyn till arbetsförhållanden och det arbete som ska utföras. Om elverktyget används för andra arbeten än det är avsett för kan det resultera i farliga situationer.
- Håll handtagen och greppytan torra, rena och fria från olja och fett. Hala handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget vid oväntade situationer.
- Håll kablar på avstånd från verktygets arbetsområde. Kablar kan vara dolda under användning av verktyget och oavsiktligt skadas.

#### ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIDRIVET VERKTYG

- Ladda endast med den laddare som rekommenderas av tillverkaren. En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan skapa en risk för brand när den används med ett annat batteripaket.
- Använd endast elverktyg med deras särskilt avsedda batteripaket. Användning av andra batteripaket kan medföra risk för personskador och eld.
- När batteripaketet inte används, håll det borta från metallobjekt som t.ex. pappersgem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallobjekt som kan bilda en anslutning från en batterikontakt till den andra. Kortslutning av batteriets terminaler kan orsaka brännskador eller en brand.
- Under olämpliga förhållanden kan vätska spruta ut från batteriet. Undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt, spola med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, sök också läkarhjälp. Vätska som sprutar ur batteriet kan orsaka sveda och brännskador.
- Använd inte ett batteripaket eller verktyg som skadats eller modifierats. Skadade eller modifierade batterier kan leda till oförutsägbart uppträdande som leder till brand, explosion eller risk för personskador.
- Utsätt inte batteripaketet eller verktyget för eld eller extrema temperaturer. Exponering av eld eller temperaturer över 100 °C kan orsaka explosion.
- Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i instruktionerna. Felaktig laddning eller vid temperaturer utanför angivet temperaturområde kan skada batteriet och ökar risken för brand.

#### SERVICE

- Lämna ditt elverktyg för service hos en kvalificerad servicetekniker som endast använder identiska utbytesdelar. Det garanterar att säkerheten hos elverktygets bibehålls.
  - Utför aldrig service på skadade batteripaket. Service av batteripaket bör endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceverkstäder.
- ⚠ WARNING: Läs igenom alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg.** Underlåtenhet att följa alla instruktioner som listas nedan kan resultera i elektriska stötår, brand och/eller allvarliga personskador. Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens

#### Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens

#### UTBILDNING

- Läs igenom, förstå och följ alla instruktioner på maskinen och i manualerna innan denna enhet används. Bekanta dig med kontrollerna och korrekt användning av utrustningen. Veta hur enheten stoppas och avaktivera kontrollerna snabbt.
- Låt aldrig barn använda utrustningen. Låt aldrig vuxna använda utrustningen utan korrekta instruktioner.
- Håll arbetsområdet fritt från alla personer, särskilt små barn.
- Var försiktig för att undvika att du halkar eller ramlar, särskilt när snöslungan körs baklänges.

#### FÖRBEREDELSE

- Använd aldrig maskinen när personer, i synnerhet barn, eller husdjur är i närheten.
- Använd alltid ögonskydd och kraftiga skor vid användning av maskinen.
- Avståndet mellan maskinen och åskådare måste vara minst 15 meter.
- Använd aldrig maskinen om du är trött, sjuk eller under påverkan av alkohol eller andra droger.
- Undersök noga området där utrustningen ska användas och ta bort alla stenar, pinnar, trådar, ben och andra främmande föremål.
- Använd inte utrustningen utan att använda adekvat vinterkläder. Undvik löst sittande kläder som kan fastna i rörliga delar. Använd skor som förbättrar ditt fotfäste på hala ytor.

- Använd alltid säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon under arbetet och när justeringar eller reparationer utförs för att skydda ögonen från främmande föremål som kan kastas iväg av maskinen.
- Använd förlängningsladdar och uttag som specificerats av tillverkaren för alla enheten med elektriska startmotorer.
- Försök aldrig att göra några justeringar medan motorn körs (förutom de som specifikt rekommenderas av tillverkaren).

## ANVÄNDNING

- Placera inte händer eller fötter i närheten eller under roterande delar. Håll utkastaröppningen ren hela tiden.
- Var extremt försiktig vid arbeten på eller när vägar, gångvägar eller gator korsas. Var uppmärksam på dolda faror eller trafik.
- Om ett främmande föremål träffas, stoppa motorn, ta bort batteripaketet och inspektera noga snöslungan för att se om den har skadats och reparera skadorna innan snöslungan startas och används igen.
- Om enheten börjar vibrera onormalt, stoppa motorn och kontrollera omedelbart orsaken. Vibrationer är vanligtvis en varning för problem.
- Stoppa motorn närhelst du lämnar arbetspositionen, innan rensning av inmatningsskruvens hölje eller utkastaröppningen och när några reparationer, justeringar eller inspektioner skall göras.
- Var extra försiktig vid arbeten i slutningar.
- Använd aldrig snöslungan utan lämpliga skydd och andra fungerande skyddsanordningar på plats.
- Rikta aldrig utkastaren mot personer eller områden där egendomsskador kan uppstå. Håll barn och andra borta.
- Överbelasta inte maskinens kapacitet genom att försöka rensa bort snö alltför snabbt.
- Arbeta aldrig med snöslungan med hög transporthastighet på hala ytor. Titta bakom dig och var försiktig när du arbetar i riktning bakåt.
- Använd endast tillsatser och tillbehör som godkänts av tillverkaren av snöslungan (såsom hjulvikter, skrapskena).
- Använd aldrig snöslungan vid dålig sikt eller svagt ljus. Ha alltid ett säkert fötthåll och ha ett fast grepp om handtagen. Gå, spring aldrig.
- Utsätt inte batteripaketet eller verktyget för eld eller extrema temperaturer. Exponering av eld eller temperaturer över 100 °C kan orsaka explosion.

## RENGÖRING AV IGENSATT RÄNNA

Handkontakt med det roterande matarskruvan inuti utkastaröppningen är den vanligaste orsaken för skador associerade med snöslungor. Använd aldrig handen för att rengöra utkastaröppningen.

Rengöra utkastaren:

- STÅNG AV MOTORN!
- Ta bort batteripaketet från snöslungan.
- Vänta 10 sekunder för att vara säker på att skruven har slutat att rotera.
- Använd alltid utkastarens rengöringsverktyg som är bifogad maskinen som ett tillbehör, använd inte handen.

## UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

- Kontrollera regelbundet alla bultar och fästelement att de är korrekt åtdragna för att vara säker på att utrustningen är säker att använda.
- Referera alltid till bruksanvisningen för viktiga detaljer om snöslungan skall förvaras under en längre tid.
- Behåll eller ersätt säkerhets- och instruktionsetiketter när så behövs.
- Kör maskinen några minuter efter att snö slungats för att förhindra att skruvmontaget fryser.

## SPARA DESSA INSTRUKTIONER!



## YLEISET SÄHKÖTYÖKALUJEN TURVALLISUUSVAROITUKSET

**VAROITUS:** Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana tulleet turvallisuusvaroitukset, ohjeet, piirustukset ja tekniset tiedot. Jos kaikkia alla olevia ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen

### SÄILYÄ KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.

Varoituksissa käytetty termi ”sähkötyökalu” tarkoittaa joko verkkovirtakäyttöistä (johdollaista) sähkötyökalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

### TYÖALUEEN TURVALLISUUS

- **Pidä työskentelyalue siistinä ja hyvin valaistuna.** Sotkuiset tai hämärät alueet aiheuttavat onnettomuuksia.
- **Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysriskissä ympäristössä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä.** Sähkötyökalut saattavat aiheuttaa kipinöitä, jotka voivat sytyttää tomin tai höyryä.
- **Älä päästä lapsia tai sivullisia lähelle, kun käytät sähkötyökaluja.** Häiriötekijät voivat aiheuttaa hallinnan menettämisen.

### HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- **Ole valpas, tarkkaavainen ja käytä maalaisjärkeä, kun käytät sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt tai kun olet huumeiden, alkoholin tai lääkityksen vaikutuksen alaisena.** Hetkellinenkin huomion herpaantuminen sähkötyökalua käytettäessä saattaa aiheuttaa vakavan henkilökohtaisen vamman.
- **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmäsuojaimia.** Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojaimien, käyttö tarvittaessa vähentää loukkaantumisvaaraa.
- **Estä vahingossa käynnistyminen. Varmista, että kytkin on off-asennossa, ennen kuin liität virtalähteen ja/tai akun, nostat laitteen tai kannat sitä.** Sähkötyökalujen kantaminen niin, että sormesi on kytkimellä, tai sähkötyökaluihin virran kytkeminen kytkin päällä voi aiheuttaa onnettomuuksia.
- **Poista kaikki säätöön käytetyt avaimet tai kiintoavaimet ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyöriivään osaan jätetty avain tai kiintoavain saattaa aiheuttaa henkilövamman.

- **Älä kurkottele. Säilytä aina tukeva asento ja hyvä tasapaino.** Näin hallitset sähkötyökalun parhaalla mahdollisella tavalla odottamattomissa tilanteissa.
- **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi poissa liikkuvien osien läheltä.** Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.
- **Jos laitteissa on liitännät pölynpoistolaitteille ja keräilylaitteille, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään oikein.** Pölynpoistolaitteiden käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.
- **Älä anna tuotteen tuttuuden toistuvan käytön takia tehdä sinua liian itsevarmaksi, äläkä jätä työkalun turvallisuusohjeita noudattamatta.** Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon sekunnin murto-osassa.

FI

### SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA KUNNOSSAPITO

- **Älä pakota sähkötyökalua. Käytä omaan käyttötarkoitukseesi soveltuvaa sähkötyökalua.** Oikea sähkötyökalu suoriutuu parhaiten ja turvallisimmin tehtävästä sille tarkoitettulla nopeudella.
- **Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei saa käynnistettyä ja suljettua kytkimellä.** Sähkötyökalun, jota ei voida hallita kytkimellä, käyttö on vaarallista ja laite on korjattava.
- **Irrota sähkötyökalusta akku, mikäli irrotettavissa, ja/tai irtikytkentälaitte ennen tukosten poistamista, säätöjen tekemistä, lisävarusteiden vaihtamista, puhdistamista tai sähkötyökalujen asettamista säilytykseen.** Nämä estävät turvallisuustoimenpiteet vähentävät sähkötyökalun vahingossa käynnistämisen riskiä.
- **Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa, äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita, käyttää sähkötyökalun.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.
- **Huolla sähkötyökalut ja lisävarusteet. Tarkista, että liikkuvat osat ovat kunnolla paikallaan, että osat ovat ehjiä, ja että sähkötyökalussa ei ole muita ongelmia, jotka saattaisivat vaikuttaa sen toimintaan. Jos sähkötyökalu on vahingoittunut, korjauta se ennen käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti ylläpidetyistä sähkötyökaluista.
- **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Oikein huolletut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuureunat, eivät todennäköisesti jumiuudu, ja niitä on helpompi hallita.

- Käytä sähkötyökaluja, lisävarusteita ja teriä yms. näiden ohjeiden mukaisesti ja niin, että otat huomioon käyttöolosuhteet ja tehtävän työn. Sähkötyökalujen käyttö muihin kuin niille suunniteltuihin tarkoituksiin saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.
- Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina. Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat eivät mahdollista työkalun turvallista käsittelyä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.
- Pidä johdot poissa työkalun työskentelyalueelta. Käytön aikana johdot voivat olla näkymättömissä, jolloin työkalu voi vahingossa katkaista sen.

## AKKUTYÖKALUN KÄYTTÖ JA KUNNOSSAPITO

FI

- Lataa vain valmistajan määrittelemällä laturilla. Laturi, joka sopii yhdenyppiselle akulle voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisenlaisen akun kanssa.
- Käytä sähkötyökaluissa vain erityisesti niihin tarkoitettuja akkuja. Muunlaisten akkujen käyttö saattaa aiheuttaa henkilövahingon tai tulipalon vaaran.
- Kun akku ei ole käytössä, pidä se erillään metalliesineistä, kuten paperiliittimet, kolikot, avaimet, naulat, ruuvit ja muut pienet metalliesineet, jotka voivat yhdistää akun navat toisiinsa. Akun napojen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- Akusta voi valua nestettä väärästä käytöstä johtuen. Vältä kosketusta nesteeseen. Jos kosket nesteeseen vahingossa, huuhtelee vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon. Akusta valuva neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vaurioitunut tai jota on muutettu. Vaurioituneet tai muutetut akut voivat käyttäytyä arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai henkilövahingon vaaran.
- Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai äärimmäisille lämpötiloille. Altistaminen yli 100 °C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksen.
- Noudata kaikkia latausohjeita. Älä lataa akkua tai työkalua lämpötilassa, joka ei ole ohjeissa ilmoitetun lämpötila-alueen sisällä. Virheellinen lataaminen tai lataaminen ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella olevassa lämpötilassa voi vaurioittaa akkua ja lisätä palovaaraa.

## HUOLTO

- Huollata sähkötyökalusi asiantuntevalla korjaajalla, joka käyttää vain identtisiä varaosia. Näin taataan sähkötyökalun turvallisuuden säilyminen.
- Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja. Akkujen huollon saa tehdä vain valmistaja tai sen valtuuttamat huoltoilikkeet.

**VAROITUS:** Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana tulleet turvallisuusvaroitukset, ohjeet, piirustukset ja tekniset tiedot. Jos kaikkia alla olevia ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen. Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.

## OPETTELU

- Lue ja ymmärrä kaikki koneen ohjeet ennen koneen asennusta ja käyttöä ja noudata niitä sekä käyttöoppaan ohjeita. Tutustu laitteen säätimiin ja oikeanlaiseen käyttöön huolellisesti. Opettele koneen pysäyttäminen ja säätimien nopea vapauttaminen.
- Älä koskaan anna lasten käyttää laitetta. Älä koskaan anna aikuisten käyttöön huolellisesti. Opettele koneen opastusta.
- Pidä ulkopuoliset, etenkin pikkulapset, poissa työskentelyalueelta.
- Varo liukastumista tai kaatumista, etenkin vetäessäsi lumilinkoa taaksepäin.

## VALMISTELU

- Älä ikinä käytä laitetta, kun lähellä on ihmisiä, erityisesti lapsia tai lemmikkejä.
- Käytä aina silmäsuojaimia ja suojaavia kenkiä, kun käytät laitetta.
- Laitteen ja sivullisten välillä tulisi olla vähintään 15 metrin etäisyys.
- Älä käytä konetta, jos olet väsynyt, sairas tai alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Tarkasta huolellisesti alue, jolla laitetta käytetään, ja poista kaikki ovimatot, kelkat, laudat, johdot ja muut vieraat esineet.
- Älä käytä konetta ilman asianmukaista talvivaatetusta. Vältä löysiä vaatteita, jotka voivat takertua koneen liikkuviin osiin. Käytä jalkineita, joilla on tukeva astua liukkaille pinnoille.
- Käytä aina suojalaseja tai silmäsuojaimia käytön, säätämisen tai korjausten aikana suojataksesi silmäsi koneesta mahdollisesti sinkoutuvilta vierailta esineiltä.

- Käytä jatkojohtoja ja pistorasioita valmistajan ohjeiden mukaan kaikissa laitteissa, joissa on sähkökäynnistysmoottorit.
- Älä koskaan tee mitään säätöjä moottorin ollessa käynnissä (paitsi jos valmistaja niin erityisesti kehottaa tekemään).

## KÄYTTÖ

- Älä laita käsiä tai jalkoja pyörivien osien lähelle tai niiden alle. Pidä huolta, että poistoaukko on vapaa aina.
- Noudata äärimmäistä varovaisuutta käyttäessäsi konetta sorateillä, jalkakäytävillä ja teillä tai ylittäessäsi niitä. Varo piilossa olevia vaaroja ja liikennettä.
- Osuessaasi vieraaseen esineeseen, sammuta moottori, poista akku, tarkasta lumilinko huolellisesti vaurioiden varalta ja korjaa vauriot ennen lumilingon käynnistämistä ja käyttämistä uudelleen.
- Jos laite alkaa tärinästä poikkeavasti, sammuta moottori ja tarkasta välittömästi syy. Tärinä on yleensä merkki häiriöstä.
- Sammuta moottori aina, kun poistut käyttäjän paikalta, aina ennen lumikierukan kotelon tai poistokourun puhdistamista ja ennen korjauksia, säätöjä tai tarkastuksia.
- Ole erittäin varovainen, kun käytät laitetta rinteissä.
- Älä koskaan käytä lumilinkoa ilman kunnollisia suojuksia. Pidä kaikki turvalaitteet paikoillaan ja toiminnassa.
- Älä koskaan suuntaa poistokourua ihmisiä kohti tai alueille, joilla voi sattua omaisuusvahinkoja. Pidä lapset ja sivulliset etäällä.
- Älä ylikuormita koneen kapasiteettia puhdistamalla lunta liian suurella nopeudella.
- Älä koskaan käytä lumilinkoa liian suurella nopeudella liukkailla pinnoilla. Katso taaksesi ja noudata varovaisuutta peruuttaessasi.
- Käytä vain lumilingon valmistajan hyväksymiä lisälaitteita ja varusteita (esim. pyöräpainoja, kaavintankoa).
- Älä koskaan käytä lumilinkoa, jos näkyvyys on huono tai on pimeää. Varmista aina tukeva työskentelyasento ja pidä kunnolla kiinni kahvoista. Kävele, älä juokse.
- Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai äärimmäisille lämpötiloille. Altistaminen tulelle tai yli 100 °C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksen.

## TUKKEUTUNEEN POISTOKOURUN PUHDISTUS

Käsikosketus poistokourun sisäpuolella olevan pyörivään lumikierukkaan on yleisin lumilingoista aiheutuva tapaturma. Älä koskaan puhdistista käsillä tukkeutunutta poistokourua.

Kourun puhdistaminen:

- SAMMUTA MOOTTORI!
- Irrota akku lumilingosta.
- Odota 10 sekuntia ja varmista, että lumikierukka on lakannut pyörimästä.
- Käytä aina koneeseen lisävarusteena kiinnitettyä kourun puhdistustyökalua, älä käytä käsiä

## KUNNOSSAPITO JA SÄILYTYS

- Tarkista kaikkien pulttien tai kiinnittimien tiukkuus säännöllisin väliajoin, jotta laite on turvallisessa käyttökunnossa.
- Katso käyttöoppaasta tärkeät tiedot siitä, miten lumilinko säilytetään pitempi ajanjakso.
- Pidä turva- ja ohjattarat kunnossa ja vaihda ne tarvittaessa uusiin.
- Käytä konetta muutamia minuutteja lumen linkoamisen jälkeen estääksesi lumen jäätyminen lumikierukkaan.

## SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET!

FI

## GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY

**⚠ ADVARSEL:** Les alle sikkerhetsadvarslene, instruksjonene, illustrasjonene og spesifikasjonene som følger med dette elektroverktøyet. Manglende etterlevelse av alle instruksjonene under kan resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade

### TA VARE PÅ ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSJONER FOR FREMTIDIG BRUK.

Betegnelsen "elektroverktøy" i advarslene refererer til elektroverktøy som kobles til strømmettet (med ledning), eller batteridrevet (trådløst) elektroverktøy.

### SIKKERHET I ARBEIDSRÅDET

**NO**

- **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder gjør at ulykker lettere oppstår.
- **Ikke bruk maskinen i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damp.
- **Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet er i bruk.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

### PERSONLIG SIKKERHET

- **Vær årvåken, se hva du gjør, og følg sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy når du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.** Et øyeblikks uoppmerksomhet mens du bruker elektroverktøy kan føre til alvorlige personskader.
- **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr som støvmaske, sklisiske vernesko, hjelm eller hørselsvern når omgivelsene krever det, reduserer risikoen for personskader.
- **Unngå utilsiktet oppstart. Pass på at bryteren er i av-stilling før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, eller når du løfter og bærer verktøyet.** Bærer du elektroverktøy med fingeren på bryteren eller kobler det til strømkilden mens bryteren står i på-posisjon, vil det øke faren for ulykker.
- **Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel som sitter igjen i en roterende del av elektroverktøyet, kan føre til personskade.
- **Ikke strekk deg for langt. Pass på å ha skikkelig fotfeste og balanse til enhver tid.** Dette muliggjør bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.

- **Kle deg riktig. Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler.** Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- **Hvis det følger med utstyr for tilkoping av støvavsug og oppsamlingsutstyr, skal disse kobles til og brukes riktig.** Bruk av støvenheter kan redusere støvrelaterte farer.
- **Selv om du har opparbeidet deg erfaring gjennom hyppig bruk av verktøyet må du alltid være årvåken og følge sikkerhetsinstruksjonene.** Et ørlite øyeblikks uoppmerksomhet er alt som skal til for at alvorlige personskader kan oppstå.

### BRUK OG VEDLIKEHOLD AV ELEKTROVERKTØY

- **Ikke legg press på elektroverktøyet. Bruk et elektroverktøy som er egnet for det du skal gjøre.** Et egnet elektroverktøy vil gjøre jobben på en bedre og tryggere måte, i den hastigheten verktøyet er konstruert for.
- **Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke slår det på og av.** Elektroverktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- **Ta batteripakken ut av verktøyet hvis mulig og/eller aktiver en eventuell batterifrakoblingsmekanisme før du fjerner materiale som har satt seg fast, foretar justeringer, bytter tilbehør, rengjør elektroverktøyet eller setter det til oppbevaring.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at det elektriske verktøyet starter utilsiktet.
- **Oppbevar elektroverktøy utilgjengelig for barn, og ikke la personer som ikke er kjent med verktøyet eller disse instruksjonene, betjene maskinen.** Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- **Elektroverktøy og tilbehør må vedlikeholdes. Se etter feiljusteringer eller oppbinding av bevegelige deler, skadede deler og eventuelle andre forhold som kan påvirke elektroverktøets funksjon.** Hvis det er skadet, må elektroverktøyet repareres før bruk. Mange ulykker forårsakes av elektroverktøy som ikke er godt vedlikeholdt.
- **Hold skjæreverktøyet skjerpet og rent.** Riktig vedlikehold av skjæreverktøy med skarpe kanter gjør at det er mindre sannsynlighet for oppbinding, og at det er lettere å kontrollere.
- **Bruk elektroverktøy, tilbehør, bits, osv. i henhold til disse anvisningene, og ta hensyn til omgivelsene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt, kan føre til farlige situasjoner.

- **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater vil gjøre det vanskelig å kontrollere verktøyet og håndtere det på en sikker måte i uventede situasjoner.
- **Hold kabler unna området der du bruker verktøyet.** Under bruk kan kablene være vanskelige å se, og de kan dermed kuttes over ved et uhell.

#### BRUK OG VEDLIKEHOLD AV BATTERIVERKTØY

- **Lades bare med ladere som er spesifisert av produsenten.** En lader som passer for én type batteripakke, kan gi brannfare dersom den brukes med andre batteripakker.
- **Elektroverktøyet skal bare brukes med spesifiserte batteripakker.** Bruk av andre batteripakker kan skape risiko for skader og brann.
- **Når batteriet ikke er i bruk skal det holdes unna andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spikere, skruer eller andre små metallgjenstander som kan lage forbindelse fra én terminal til en annen.** Kortslutning av batteripolene kan forårsake brannskader eller brann.
- **Under farlige forhold kan væske komme ut av batteriet. Unngå kontakt med denne. Hvis kontakt oppstår ved et uhell, skyll med vann. Får du væske i øynene, skal det i tillegg søkes medisinsk hjelp.** Væske som blir slynget ut av batteriet, kan forårsake irritasjon eller brannskader.
- **Ikke bruk en batteripakke eller et verktøy som er skadet eller tilpasset.** Skadde eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart og medføre brann, eksplosjon eller risiko for personskade.
- **Ikke eksponer batteripakken eller verktøyet for ild eller svært høye temperaturer.** Eksponering for brann eller temperaturer over 100 °C kan forårsake eksplosjon.
- **Følg alle ladeinstruksjonene, og ikke lad batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene.** Hvis batteriet lades på feil måte eller ved temperaturer som er utenfor det angitte området, kan batteriet bli skadet og brannrisikoen øke.

#### SERVICE

- **Elektroverktøyet må repareres av et kvalifisert serviceverksted som kun bruker identiske reservedeler.** Dette opprettholder sikkerheten til elektroverktøyet.
- **Batteripakker som er skadet, må aldri brukes.** Service på batteripakker må bare utføres av produsenten eller autoriserte tjenesteleverandører.

**⚠ ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarslene, instruksjonene, illustrasjonene og spesifikasjonene som følger med dette elektroverktøyet.** Manglende etterlevelse av alle instruksjonene under kan resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade. Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.

**Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.**

#### OPPLÆRING

- Les, forstå og følg alle instruksjonene på maskinen og i håndboken før du bruker denne enheten. Vær grundig kjent med kontrollene og riktig bruk av utstyret. Vit hvordan du kan stoppe enheten og koble fra kontrollene raskt.
- La aldri barn bruke utstyret. La aldri voksne bruke utstyret uten riktig instruksjon.
- Hold driftsområdet unna alle personer, spesielt små barn.
- Vær forsiktig for å unngå å gli eller falle, spesielt når du bruker snøfreseren i revers.

#### FORBEREDELSE

- Bruk aldri maskinen mens folk, og spesielt barn eller kjæledyr, er i nærheten.
- Bruk vernebriller og solide sko hele tiden mens du bruker maskinen.
- Avstanden mellom maskinen og tilskuere skal være minst 15 meter.
- Bruk aldri maskinen mens du er trett, syk eller påvirket av alkohol, legemidler eller andre stoffer.
- Inspiser området der utstyret skal brukes grundig, og fjern alle dørmatter, sleder, brett, ledninger og andre fremmedlegemer.
- Ikke bruk utstyret uten å ha på deg adekvate vinterplagg. Unngå løstsittende klær som kan sitte i bevegelige deler. Bruk fottøy som vil forbedre fottfeste på glatte underlag.
- Bruk alltid vernebriller eller øyeskjold under bruk eller mens du utfører en justering eller reparasjon for å beskytte øynene mot fremmedlegemer som kan kastes fra maskinen.
- Bruk skjøteledninger og stikkontakter som produsenten har spesifisert for alle enheter med elektriske startmotorer.
- Forsøk aldri å justere noe mens motoren er i gang (bortsett fra spesifikt anbefalt av produsenten).

NO

## BRUK

- Unngå å plassere hender eller føtter under eller i nærheten av roterende deler. Hold deg alltid borte fra utløseråpningen.
- Vær ekstrem forsiktighet når du kjører på eller krysser grusstasjoner, turer eller veier. Vær våken for skjulte farer eller trafikk.
- Etter å ha truffet en fremmed gjenstand, må du stoppe motoren, fjerne batteripakken(e), inspisere snøfreseren for skader, og reparere skaden før du starter på nytt og bruker snøfreseren.
- Hvis enheten skulle begynne å vibrere unormalt, må du stoppe motoren og sjekke umiddelbart for årsaken. Vibrasjoner er gjerne et tegn på at noe er galt.
- Stopp motoren når du forlater driftsposisjonen, før du løser skruenehetens hus eller utløpsrøret, og når du gjør reparasjoner, justeringer eller inspeksjoner.
- Vær ekstrem forsiktighet når du opererer i skråninger.
- Bruk aldri snøfreseren uten ordentlig beskyttelse og annet verneutstyr på plass og i arbeid.
- Rett aldri utslippet mot mennesker eller områder der det kan oppstå skade på eiendom. Hold barn og andre borte.
- Ikke overbelast maskinkapasiteten ved å prøve å rydde snø for raskt.
- Bruk aldri snøfreseren med høye transporthastigheter på glatte underlag. Se bak og vær forsiktig når du bruker den i revers.
- Bruk bare tilbehør som er godkjent av produsenten av snøfreseren (for eksempel hjulvekter, skrapejern).
- Bruk aldri snøfreseren uten god sikt eller lys. Sørg alltid for fotfestet, og hold et godt tak i håndtakene. Gå, aldri løp.
- Ikke eksponer batteripakken eller verktøyet for ild eller svært høye temperaturer. Eksponering for ild eller temperaturer over 100 °C kan forårsake eksplosjon.

NO

## RENGJØRING AV FORTETTET RENNE

Håndkontakt med den roterende skrueneheten inne i utløpsrøret er den vanligste årsaken til personskaade forbundet med snøfresere. Bruk aldri hånden til å rengjøre utløpsrøret

Slik tømmer du rennen:

- SLÅ MOTOREN AV!
- Fjern batteripakken(e) fra snøfreseren.
- Vent 10 sekunder for å være sikker på at skruen har sluttet å rotere.
- Bruk alltid renseapparatet som er festet til maskinen som tilbehør, ikke bruk hånden

## VEDLIKEHOLD OG LAGRING

- Kontroller alle bolter eller festeordninger med jevne mellomrom for korrekt stramhet for å være sikker på at utstyret er i sikker arbeidsstand.
- Se alltid i bruksanvisningen for viktige detaljer hvis snøfreseren skal lagres i en lengre periode.
- Vedlikehold eller erstatt sikkerhets- og instruksjonsskilt, når det blir nødvendig.
- Kjør maskinen noen minutter etter å ha blåst snø for å forhindre frysing av skrueneheten.

## TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE!

## ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Прочитайте все правила безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к этому электроинструменту. Невыполнение изложенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.

### СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях означает электрический инструмент с питанием от сети (с кабелем) или электрический инструмент с питанием от аккумулятора (без кабеля).

### БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- Обеспечьте чистоту и освещенность рабочего места. Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасных местах, например вблизи горючих жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты генерируют искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- Не позволяйте детям и посторонним находиться вблизи работающего электроинструмента. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

### ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- При использовании электроинструмента будьте бдительны, следите за своими действиями и следуйте здравому смыслу. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Даже кратковременная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к тяжелым травмам.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные средства для глаз. Защитное оборудование, такое как противопылевая маска, нескользкая предохранительная обувь, жесткая каска или устройства защиты органов слуха в соответствующих условиях уменьшает риск травмирования.

- Не допускайте случайного запуска инструмента. Перед подключением электроинструмента к сети питания (или аккумулятора) и перед его переноской убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Не держите палец на выключателе при переноске электроинструментов и не включайте вилку в розетку, если электроинструмент включен. Это может привести к несчастному случаю.
- Перед включением электроинструмента снимите с него регулировочные инструменты и гаечные ключи. Регулировочный инструмент или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травмы.
- Не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- При наличии устройств для отвода и сбора пыли убедитесь, что они подключены и правильно работают. Использование пылеулавливающих устройств снижает вред, причиняемый пылью.
- Не допускайте небрежности, которая может возникнуть из-за частого использования инструмента и повлечь за собой самоуверенность и игнорирование правил безопасности. Неосторожное действие может причинить серьезную травму за доли секунды.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- Не прикладывайте к электроинструменту чрезмерных усилий. Используйте подходящий для ваших задач электроинструмент. Правильно выбранный электроинструмент более эффективен и безопасен при номинальной нагрузке.
- Не используйте электроинструмент, если его выключатель неисправен. Электроинструменты с неисправным выключателем опасны и подлежат ремонту.

RU

- Перед извлечением застрявшего материала, регулировкой, сменой принадлежности или хранением извлеките аккумулятор (если возможно) из электроинструмента и (или) активируйте устройство отключения аккумулятора. Такие меры предосторожности уменьшают риск случайного запуска электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не доверяйте электроинструмент лицам, не знакомым с ним и с этими инструкциями. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- Выполняйте техническое обслуживание электроинструментов и принадлежностей. Проверьте выравнивание и сцепление подвижных деталей, наличие поломок и прочие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, перед использованием его необходимо отремонтировать. Недостаточный уход за электроинструментом является причиной многих несчастных случаев.
- Храните режущие инструменты в чистоте и заточенном состоянии. Правильно обслуживаемые и хорошо заточенные режущие инструменты меньше заклинивают и лучше контролируются.
- Используйте электроинструмент, аксессуары, насадки и т. п. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия и специфику выполняемой работы. Использование электроинструмента для выполнения непредусмотренных операций может привести к опасным ситуациям.
- Следите за тем, чтобы рукоятки и поверхности захвата были сухими и чистыми и на них не было масла или смазочного материала. Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют безопасно использовать инструмент и контролировать его в непредвиденных ситуациях.
- Держите кабели подальше от рабочей зоны инструмента. Во время использования кабель может исчезнуть из поля зрения и случайно попасть под инструмент.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА С ПИТАНИЕМ ОТ АККУМУЛЯТОРА

- Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем. Зарядное устройство, предназначенное для одного типа аккумуляторных батарей, может стать причиной пожара при использовании с другим типом батарей.
- Используйте электроинструмент только со специально предназначенными для него аккумуляторами. Использование любого другого вида аккумуляторных батарей может стать причиной несчастных случаев или пожара.
- Когда аккумулятор не используется, храните его отдельно от металлических предметов — канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и др. — они могут соединить контакты. Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может стать причиной ожогов или пожара.
- При неблагоприятных обстоятельствах из аккумулятора может потечь электролит; избегайте контакта с ним. При случайном контакте промойте водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь к врачу. Жидкость из аккумуляторной батареи может вызвать раздражение и ожоги.
- Не используйте аккумулятор и инструмент, если они повреждены или подвергались модификациям. Поведение поврежденных или модифицированных аккумуляторов может быть непредсказуемым, что приведет к возгоранию, взрыву и риску получения травм.
- Не подвергайте аккумуляторную батарею и инструмент воздействию огня и высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 100 °C может привести к взрыву.
- Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор и инструмент при температуре, выходящей за пределы указанного диапазона. Если зарядка выполняется неправильно или в условиях неподходящей температуры, это может привести к повреждению аккумулятора и возгоранию.

## РЕМОНТ

- Ремонт электроинструмента должен производиться квалифицированным специалистом с использованием только идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасную работу электроинструмента.



- **Никогда не выполняйте обслуживание поврежденного аккумулятора.** Обслуживание аккумуляторов должно выполняться только производителем или в авторизованном сервисном центре.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Прочитайте все правила безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к этому электроинструменту. Невыполнение изложенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам. Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

**Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.**

### ОБУЧЕНИЕ

- Перед работой внимательно прочитайте и соблюдайте все инструкции, приведенные на устройстве и в руководстве пользователя. Хорошо освойтесь с органами управления и научитесь правильно пользоваться устройством. Узнайте, как быстро отключать устройство и органы управления.
- Не позволяйте детям использовать устройство. Не позволяйте взрослым управлять этим устройством без предварительного ознакомления с инструкцией.
- В зоне работы не должны находиться посторонние, особенно маленькие дети.
- Будьте осторожны, не допускайте подскользывания или падения, особенно при обратном ходе.

### ПОДГОТОВКА

- Не используйте устройство, если рядом находятся люди (особенно дети) или животные.
- При работе с устройством надевайте защитные очки и прочную обувь.
- Расстояние между устройством и посторонними лицами должно составлять не менее 15 м.
- Никогда не пользуйтесь устройством, если вы устали, больны или находитесь в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
- Тщательно осмотрите участок, где будет использоваться устройство, и уберите все коврики, санки, доски, провода и другие посторонние предметы.
- Никогда не работайте с оборудованием без зимней одежды. Избегайте ношения свободной одежды, которая может попасть в движущиеся части. Надевайте обувь, которая обеспечит устойчивость на скользкой поверхности.

- Во время работы и при выполнении каких-либо настроек или ремонта всегда надевайте защитные очки, чтобы защитить глаза от посторонних предметов, отбрасываемых устройством.
- Для всех устройств с электрическим пусковым двигателем используйте удлинительные кабели и розетки в соответствии с указаниями производителя.
- Никогда не выполняйте никаких регулировок, если двигатель устройства работает (кроме особых случаев, рекомендованных производителем).

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Держите руки и ноги подальше от вращающихся деталей. Никогда не стойте возле разгрузочного отверстия.
- Будьте крайне осторожны при работе на гравийных дорожках, тротуарах и дорогах, а также при их пересечении. Остерегайтесь скрытых опасностей и дорожного движения.
- При столкновении с посторонним объектом остановите двигатель и извлеките аккумулятор(-ы). Перед повторным запуском и эксплуатацией тщательно осмотрите снегоочиститель на наличие повреждений и при необходимости отремонтируйте.
- Если устройство начало сильно вибрировать, немедленно остановите двигатель и найдите причину. Обычно вибрация указывает на возникновение проблемы. Выполните следующие действия.
- Выключайте двигатель, если оставляете устройство без присмотра, перед ликвидацией засоров корпуса узла шнека или разгрузочного желоба, а также перед тем, как проводить ремонт, проверку и настройку устройства.
- Будьте очень осторожны при использовании на склонах.
- Не используйте снегоочиститель без надлежащей установки соответствующих защитных ограждений или других защитных устройств.
- Никогда не направляйте разгрузочное отверстие в сторону людей или имущества, которому может быть нанесен ущерб. Не подпускайте близко детей и посторонних.
- Не перегружайте устройство, пытаясь убрать снег как можно быстрее.
- Никогда не используйте снегоочиститель при высокой скорости на скользкой поверхности. Оглядывайтесь назад и будьте осторожны при движении в обратном направлении.

- Используйте только принадлежности и аксессуары, одобренные производителем снегоочистителя (например, колесные грузила, штанга скребка).
- Никогда не работайте со снегоочистителем при плохой видимости и освещенности. Всегда следите за тем, чтобы находиться в устойчивом положении, и крепко держитесь за рукоятки. Передвигайтесь шагом, не бегайте с устройством.
- Не подвергайте аккумуляторную батарею и инструмент воздействию огня и высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 100 °C может привести к взрыву.

## ОЧИСТКА ЗАСОРИВШЕГОСЯ ЖЕЛОБА

Контакт рук с вращающимся узлом шнека внутри разгрузочного желоба является наиболее частой причиной травм, связанных со снегоочистителями. Никогда не очищайте разгрузочный желоб руками.

Очистка желоба

- **ВЫКЛЮЧИТЕ ДВИГАТЕЛЬ!**
- Извлеките аккумулятор(-ы) из снегоочистителя.
- Подождите 10 секунд и убедитесь, что шнек перестал вращаться.
- Всегда используйте инструмент для очистки желоба, который прилагается к устройству в качестве принадлежности. Не выполняйте очистку руками.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Часто проверяйте, плотно ли затянуты все болты и крепления — это обеспечит безопасную работу устройства.
- Если нужно убрать снегоочиститель на хранение на длительный период, см. инструкции в руководстве пользователя.
- Следите за состоянием этикеток с инструкциями и заменяйте их при необходимости.
- Дайте устройству поработать еще несколько минут после окончания очистки, чтобы предотвратить замерзание снега внутри узла шнека.

## СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ!

RU

## OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYWANIA ELEKTRONARZĘDZI

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Prosimy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje oraz przestudiować specyfikację i ilustracje dostarczone wraz z elektronarzędziem. Niestosowanie się do wszystkich podanych niżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

### PROSIMY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE.

Termin „elektronarzędzie” występujący w ostrzeżeniach dotyczy narzędzia elektrycznego o zasilaniu sieciowym (przewodowego) lub akumulatorowym (beprzewodowego).

### BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- **Należy dbać o czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy.** Bałagan i złe oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- **Nie należy używać elektronarzędzi w miejscach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić opary lub pył.
- **W czasie pracy elektronarzędzie należy trzymać z dala od dzieci i osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

### BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- **Podczas pracy narzędziem należy zachowywać czujność, patrzeć, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy użytkownik jest zmęczony, albo jest pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi w czasie posługiwania się elektronarzędziami może spowodować poważne obrażenia.
- **Należy używać środków ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne.** Stosowanie w odpowiednich warunkach sprzętu ochronnego takiego jak np. maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z podeszwami antypoślizgowymi, kask lub ochronniki słuchu zmniejszy ewentualne obrażenia.

- **Nie należy dopuszczać do przypadkowego włączenia. Należy pilnować, aby przed podłączeniem narzędzia do zasilania i/lub baterii akumulatorowej oraz przed podniesieniem i przenoszeniem przełącznik był ustawiony w pozycji „wylączone”.** Trzymanie palca na przełączniku włączającym w czasie przenoszenia elektronarzędzi lub podłączanie ich do zasilania, gdy przełącznik ustawiony jest w pozycji „włączone”, może doprowadzić do wypadku.
- **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze regulacyjne i inne narzędzia.** Klucz zaczepiony o obracającą się część elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- **Nie należy sięgać za daleko. Należy zawsze dbać o utrzymanie równowagi i pewne podparcie nóg.** W nieprzewidzianych sytuacjach zapewnia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem.
- **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie powinno się nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice należy trzymać z dala od poruszających się części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić się o poruszające się części.
- **Jeżeli urządzenie jest przystosowane do podłączania do odsysacza pyłu i urządzenia zbierającego, należy dopilnować, aby systemy te były podłączone i właściwie stosowane.** Używanie urządzeń służących do pochłaniania pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- **Nie wolno dopuścić do tego, aby poczucie znajomości narzędzia wynikające z jego częstego używania doprowadziło do lekceważenia i ignorowania zasad bezpieczeństwa.** Jedno lekkomyślne działanie może w ułamku sekundy doprowadzić do ciężkich urazów.

### UŻYWANIE I KONSERWOWANIE ELEKTRONARZĘDZI

- **Elektronarzędzia nie należy forsować. Należy używać narzędzia dostosowanego do wykonywanej pracy.** Odpowiednie narzędzie elektryczne wykona pracę lepiej i bezpieczniej, gdy pozwoli mu się pracować z prędkością/obrotami do jakich zostało zaprojektowane.
- **Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli przełącznik zasilania nie włącza go lub nie wyciąga.** Elektronarzędzie, którego nie da się kontrolować przełącznikiem, jest potencjalnie niebezpieczne i wymaga naprawy.

PL

- Przed usunięciem zakleszczonych gałęzi jakąkolwiek regulacją, wymianą akcesoriów, czyszczeniem lub schowaniem elektronarzędzia należy wyjąć z narzędzia akumulator (o ile się da). Tego typu zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia się elektronarzędzia.
- Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Osobom, które nie znają narzędzia lub nie zapoznały się z instrukcją nie należy pozwalać go używać. W rękach nieprzeszkolonych użytkowników elektronarzędzia mogą stanowić zagrożenie.
- Elektronarzędzia i akcesoria należy utrzymywać w dobrym stanie. Należy kontrolować, czy części ruchome nie są odchylone od osi, nie zacinają się i nie są pęknięte lub uszkodzone w inny sposób, który mógłby wpłynąć na działanie elektronarzędzia. W razie uszkodzenia, przed użyciem narzędzie należy oddać do naprawy. Wiele wypadków wynika ze złej konserwacji elektronarzędzi.
- Należy dbać o czystość i naostrzenie narzędzi tnących. Odpowiednio utrzymane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej narażone na zakleszczanie się i łatwiej jest je kontrolować.
- Elektronarzędzi, akcesoriów, wiertel, bitów, itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, z uwzględnieniem warunków i rodzaju wykonywanej pracy. Korzystanie z elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Należy dbać o to, aby powierzchnia uchwytów była sucha, czysta i niezaplamiona olejem lub smarem. Śliskie uchwyty nie pozwalają w bezpieczny sposób kontrolować narzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.
- Kable należy trzymać z dala od strefy pracy narzędzia. W czasie użytkowania kable mogą się schować w krzakach i mogą zostać przypadkowo uszkodzone przez narzędzie.
- Jeżeli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od innych przedmiotów metalowych, np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie wyprowadzeń akumulatora. Zwarcie wyprowadzeń akumulatora może doprowadzić do oparzenia lub pożaru.
- W niesprzyjających warunkach może dojść do wycieku cieczy z akumulatora. Należy wtedy unikać wszelkiego kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu ze skórą, zabrudzone miejsce należy obficie przemyć wodą. Jeżeli płyn dostanie się do oczu, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza. Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienie lub oparzenia.
- Nie należy używać akumulatora lub narzędzia, które są uszkodzone lub zostały poddane przeróbkom. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny, co może doprowadzić do pożaru lub wybuchu lub stwarzać ryzyko urazów.
- Nie należy narażać akumulatora lub narzędzia na kontakt z ogniem lub zbyt wysokimi temperaturami. Ogień lub temperatury przekraczające 100°C mogą doprowadzić do wybuchu.
- Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania. Nie należy ładować akumulatora lub narzędzia poza przedziałem temperatur podanym w instrukcji. Ładowanie w sposób nieprawidłowy lub w temperaturze wykraczającej poza określony zakres może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.

## SERWISOWANIE

- Serwisowanie elektronarzędzia należy powierzać wykwalifikowanemu serwisantowi, a do naprawy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi. Zapewni to bezpieczeństwo eksploatacji elektronarzędzia.
- Uszkodzonych akumulatorów nie należy nigdy naprawiać. Jakkolwiek czynności serwisowe przy akumulatorach powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub pracowników autoryzowanego serwisu.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Prosimy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje oraz przestudiować specyfikację i ilustracje dostarczone wraz z elektronarzędziem. Niestosowanie się do wszystkich podanych niżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń. Prosimy zachować na przyszłość wszystkie ostrzeżenia i instrukcje.

## UŻYWANIE I KONSERWOWANIE NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH

- Do ładowania należy używać wyłącznie ładowarki wskazanej przez producenta. Użycie ładowarki pochodzącej od jednego akumulatora do ładowania innego akumulatora grozi pożarem.
- Elektronarzędzi należy używać wyłącznie z dedykowanymi do nich akumulatorami. Użycie jakichkolwiek innych akumulatorów grozi obrażeniami i pożarem.

**Prosimy zachować na przyszłość wszystkie ostrzeżenia i instrukcje.**

**SZKOLENIE**

- Przed rozpoczęciem używania urządzenia należy przeczytać i zrozumieć wszystkie polecenia podane na urządzeniu oraz w instrukcji. Następnie należy się do nich zastosować. Należy dokładnie zapoznać się z elementami sterującymi i metodami poprawnej obsługi urządzenia. Użytkownik musi wiedzieć jak zatrzymać urządzenie i szybko wyłączyć przełączniki sterujące.
- Nigdy nie należy pozwalać dzieciom obsługiwać urządzenia. Nigdy nie należy pozwalać dorosłym obsługiwać narzędzia bez odpowiedniego poinstruowania ich.
- W strefie pracy nie mogą przebywać żadne osoby, w szczególności dzieci.
- Aby nie pośliznąć się i nie upaść, należy zachowywać ostrożność, zwłaszcza podczas cofania odśnieżarki.

**PRZYGOTOWANIE**

- Nigdy nie należy używać urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się ludzie (zwłaszcza dzieci) lub zwierzęta domowe.
- W czasie używania urządzenia należy nosić okulary i solidne buty.
- Odległość między narzędziem a osobami postronnymi musi wynosić co najmniej 15 metrów.
- Nigdy nie należy używać narzędzia, gdy operator jest zmęczony, chory albo pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
- Teren, na którym będzie używane urządzenie, należy dokładnie sprawdzić. Wszystkie wycieraczki, sanki, deski, druty i inne przedmioty należy usunąć.
- Nie należy używać urządzenia bez założenia odpowiedniej odzieży zimowej. Należy unikać luźnych ubrań, które mogłyby się zaczepić o poruszające się części. Należy nosić obuwie poprawiające przyczepność na śliskich powierzchniach.
- W celu ochrony oczu przed przedmiotami, które mogłyby zostać wyrzucone w powietrze przez maszynę, w czasie użytkowania, regulacji lub naprawy należy zawsze nosić okulary ochronne lub inne osłony ochronne na oczy.
- Do wszystkich urządzeń z silnikami z elektrycznym zapłonem należy używać przedłużaczy i kontaktów takich, jak określił producent.
- Nigdy nie należy próbować dokonywać regulacji w czasie pracy silnika (z wyjątkiem sytuacji, w których jest to wyraźnie zalecane przez producenta).

**UŻYTKOWANIE**

- Nie należy kłaść dłoni ani stawiać stóp w pobliżu obracających się części lub pod nimi. Należy się zawsze trzymać z dala od otworu wyrzutowego.
- Podczas przekraczania żwirowych alejek, ścieżek lub dróg oraz w czasie pracy na nich należy zachować szczególną ostrożność. Należy zawsze zachowywać czujność, uważać na ukryte zagrożenia i ruch drogowy.
- Po uderzeniu w jakiś przedmiot należy wyłączyć silnik, odłączyć akumulator(y), dokładnie skontrolować odśnieżarkę pod kątem ewentualnych uszkodzeń i przed ponownym włączeniem odśnieżarki naprawić wszelkie usterki.
- Jeśli urządzenie zaczyna nienormalnie drgać, należy wyłączyć silnik i natychmiast sprawdzić, co jest przyczyną. Wibracje są na ogół sygnałem ostrzegającym o problemach.
- Przed opuszczeniem strefy pracy, odtykaniem obudowy wirnika lub komina wyrzutowego oraz na czas przeprowadzania napraw, regulacji i kontroli należy wyłączać silnik.
- Podczas pracy na pochyłościach należy zachować szczególną ostrożność.
- Nigdy nie należy używać odśnieżarki bez założenia na miejsce odpowiednich osłon i innych zabezpieczeń i upewnienia się, że działają.
- Nigdy nie należy kierować komina wyrzutowego w stronę ludzi lub miejsc, w których może dojść do zniszczenia mienia. Dzieci i inne osoby postronne należy trzymać z daleka.
- Maszyny nie należy przeciążać przez dążenie do zbyt szybkiego odśnieżenia.
- Na śliskich powierzchniach nie należy nigdy używać odśnieżarki z dużymi prędkościami. Podczas cofania się należy patrzeć za siebie oraz zachowywać ostrożność.
- Należy używać tylko narzędzi i akcesoriów zatwierdzonych przez producenta odśnieżarki (np. obciążników kół lub belki zgarniającej).
- Nigdy nie należy włączać odśnieżarki, jeżeli użytkownik nie ma dobrej widoczności lub wystarczającego oświetlenia. Należy zawsze pilnować, gdzie się stawia stopy i mocno trzymać uchwyty. Należy chodzić, a nie biegać.
- Nie należy narażać akumulatora lub narzędzia na kontakt z ogniem lub zbyt wysokimi temperaturami. Ogień lub temperatury przekraczające 100°C mogą doprowadzić do wybuchu.

PL

## PRZETYKANIE ZAPCHANEGO KOMINA WYRZUTOWEGO

Dotknięcie ręką obracającego się wirnika w kominie wyrzutowym jest najczęstszą przyczyną urazów doznanych podczas pracy odśnieżarkami. Do czyszczenia komina wyrzutowego nigdy nie należy używać dłoni.

W celu przetkania komina wyrzutowego należy:

- WYŁĄCZYĆ SILNIK!
- Wyjąć akumulator(y) z odśnieżarki.
- Odczekać 10 sekund, aby mieć pewność, że wirnik przestał się kręcić.
- Należy zawsze używać narzędzia do czyszczenia komina wyrzutowego, które jest przymocowane do maszyny jako narzędzie dodatkowe; nie wolno tego robić ręką.

## KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Aby mieć pewność, że urządzenie jest bezpieczne i nadaje się do użytkowania, w regularnych odstępach czasu należy kontrolować wszystkie śruby i elementy mocujące pod kątem ich właściwego dokręcenia.
- Jeśli odśnieżarka ma być przechowywana przez dłuższy czas, należy zawsze sprawdzić stosowne informacje w instrukcji obsługi.
- Etykiety z informacjami o bezpieczeństwie i instrukcjami należy konserwować lub wymieniać, odpowiednio do potrzeb.
- Po odgarnięciu śniegu, aby nie dopuścić do zamrożenia zespołu wirnika, należy pozwolić maszynie przez kilka minut popracować bez obciążenia.

**ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ!**

PL

## OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM

**⚠ VAROVÁNÍ:** Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/ nebo vážnému zranění

### VŠECHNA VAROVÁNÍ A POKYNY SI USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Termín „elektrické nářadí“ ve varováních odkazuje na vaše elektrické nářadí (s kabelem) nebo akumulátorové nářadí (bez kabelu).

### BEZPEČNOST NA PRACOVIŠTI

- **Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo neosvětlené pracovní oblasti bývají příčinou úrazů.
- **Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí je zdrojem jiskření, které může zapálit prach nebo výpary.
- **Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a přihlížející osoby v bezpečné vzdálenosti.** Nesoustředěnost může způsobit ztrátu kontroly.

### BEZPEČNOST OSOB

- **Při práci s elektrickým nářadím buďte stále pozorní, sledujte, co děláte a používejte zdravý rozum.** Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při práci s nářadím může vést k vážnému zranění.
- **Používejte osobní ochranné pracovní prostředky.** Vždy používejte ochranu očí. Ochranné pomůcky, jako např. respirátor, protiskluzová bezpečnostní obuv, pevná přilba nebo chrániče sluchu používané ve vhodném prostředí snižují riziko úrazu.
- **Zabraňte neúmyslnému spuštění.** Před připojením ke zdroji napětí a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením nářadí se ujistěte, že spínač je ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo zapojování elektrického nářadí, které má zapnutý spínač, může snadno způsobit nehodu či úraz.
- **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte seřizovací klíče nebo klíče.** Nástroj nebo klíč, který zůstane upevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může způsobit osobní zranění.

- **Nepřečunujte se.** Vždy udržujte pevný postoj a rovnováhu. To umožňuje lepší ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.
- **Řádně se oblékejte.** Nenoste volný oděv ani šperky. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohyblivých dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých dílů.
- **Pokud je zařízení vybaveno adaptérem pro připojení odsávání prachu a sběrnými zařízeními, zajistěte jejich správné připojení a řádnou funkci.** Použití zařízení k odsávání prachu může snížit rizika spojená s prachem.
- **Nedovoľte, abyste se po získání zkušeností častým používáním nástrojů stali neobezřetnými a ignorovali zásady bezpečnosti.** Nedbalá činnost může způsobit vážné zranění za zlomek sekundy.

### POUŽITÍ A PÉČE O ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

- **Netlačte příliš na nářadí. Používejte správný typ nářadí pro vaše použití.** Správné elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji rychleji, pro kterou bylo navrženo.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí v případě, že vypínač nefunguje.** Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí se opravit.
- **Před odstraňováním uvízlého materiálu, prováděním jakéhokoliv nastavení, výměnou příslušenství, čištěním, nebo uložením elektrického nářadí vyjměte akumulátor, pokud je vyjímatelný, a/nebo aktivujte zámek blokující nářadí.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
- **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí a nenechte s elektrickým nářadím pracovat osoby, které se neseznámily s elektrickým nářadím nebo těmito pokyny.** Elektrické nářadí je v rukou nekalifikované obsluhy nebezpečné.
- **Udržujte elektrické nářadí a příslušenství.** Zkontrolujte vychýlení či zaseknutí pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit provoz elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechejte ho před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečnou údržbou nářadí.
- **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami nemají tendenci se ohýbat a lépe se ovládají.

CZ

- **Používejte elektrické nářadí, příslušenství a nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny s přihlédnutím k pracovním podmínkám a práci, která má být provedena.** Používání elektrického nářadí k činnostem, pro které není určeno, může vést k nebezpečným situacím.
- **Udržujte rukojeti a plochy pro uchopení suché, čisté, bez oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a plochy pro uchopení neumožňují bezpečnou manipulaci s nářadím a jeho ovládání v nečekaných situacích.
- **Udržujte kabely mimo pracovní oblast nářadí.** Během provozu nemusí být kabely vidět a mohou být nářadím náhodně poškozeny.

## POUŽITÍ A PÉČE O AKUMULÁTOROVÉ NÁŘADÍ

- **K nabíjení používejte pouze nabíječku doporučenou výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může způsobit riziko požáru při použití s jiným akumulátorem.
- **Používejte elektrické nářadí pouze se specifikovanými akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může způsobit riziko úrazu a požáru.
- **Pokud akumulátor nepoužíváte, držte jej z dosahu kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo další drobné kovové předměty, které mohou propojit kontakty baterie.** Zkratování kontaktů baterie může způsobit spálení nebo požár.
- **V nevhodných podmínkách může z baterie unikat kapalina. Zabraňte kontaktu. Při náhodném kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Při zasažení očí kapalinou vyhledejte lékařskou pomoc.** Unikající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popálení.
- **Nepoužívejte akumulátor nebo nářadí, které jsou poškozené nebo upravené.** Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně, což může vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
- **Nevystavujte akumulátor ani nářadí ohni nebo příliš vysoké teplotě.** Při vystavení ohni nebo teplotě nad 100 °C může dojít k výbuchu.
- **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte baterii nebo nářadí mimo rozsah teplot uvedených v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.

## SERVIS

- Světe opravu vašeho elektrického nářadí kvalifikované osobě používající pouze shodné náhradní díly. Tím zajistíte bezpečnost elektrického nářadí.
- Nikdy neopravujte poškozené akumulátory. Servis akumulátorů může provádět pouze výrobce nebo autorizovaní poskytovatelé služeb.

**VAROVÁNÍ:** Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému úrazu. Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

**Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.**

## ŠKOLENÍ

- Před použitím zařízení si musíte přečíst, porozumět jím a dodržovat všechny pokyny na stroji a v návodu. Důkladně se seznámte s ovládacími prvky a správným používáním zařízení. Musíte vědět, jak rychle zastavit zařízení a odpojit ovládací prvky.
- Nikdy nedovolte dětem obsluhovat toto zařízení. Nikdy nedovolte dospělým osobám obsluhovat toto zařízení bez řádné instruktaže.
- Udržujte všechny osoby, obzvlášť malé děti, mimo oblast provozu.
- Dbejte maximální opatrnosti, abyste předešli pádům a uklouznutím, zvláště při jízdě vzad se sněhovou frézou.

## PŘÍPRAVA

- Nikdy nepoužívejte stroj, pokud jsou v blízkosti osoby, zejména děti, nebo domácí zvířata.
- Při práci se strojem vždy používejte ochranu očí a noste pevnou obuv.
- Vzdálenost mezi strojem a ostatními osobami musí být nejméně 15 m.
- Nikdy se strojem nepracujte, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu nebo jiných návykových látek.
- Pečlivě zkontrolujte prostor, kde budete stroj používat, a odstraňte všechny rohožky, saně, prkna, dráty a další cizí předměty.



- Nepracujte se strojem, pokud nemáte odpovídající zimní oblečení. Vyvarujte se volného oblečení, které se může zachytit do pohyblivých dílů. Používejte obuv, která zlepší postoj na kluzkých plochách.
- Při práci nebo při provádění nastavení nebo oprav vždy noste ochranné brýle nebo ochranné štíty na ochranu očí před cizími předměty, které mohou být odhozeny strojem.
- Pro všechny stroje s elektrickými startéry používejte prodlužovací kabely a zásuvky stanovené výrobcem.
- Nikdy se nepokoušejte provádět žádné úpravy, pokud je motor v chodu (není-li tak výslovně doporučeno výrobcem).

### OBSLUHA

- Nedávejte ruce ani nohy do blízkosti rotujících dílů nebo pod ně. Z všech okolností udržujte ruce mimo výstupní otvor.
- Dbejte zvýšené opatrnosti při práci na šterkových cestách, chodnicích nebo silnicích nebo při jejich přejíždění. Dávejte pozor na skrytá nebezpečí nebo dopravu.
- Po nárazu do cizího tělesa, vypněte motor, vyjměte akumulátor(y), důkladně zkontrolujte sněhovou frézu na poškození a opravte poškození, než znovu spustíte a začnete pracovat se sněhovou frézou.
- Pokud začne stroj abnormálně vibrovat, zastavte motor a okamžitě vyhledejte příčinu. Vibrace obvykle upozorňují na problém.
- Vypněte motor vždy, když opouštíte pracovní pozici, před odstraněním zablokování sestavy šneku nebo vyhazovacího žlabu a při provádění oprav, nastavení nebo kontrol.
- Dbejte zvýšené opatrnosti při práci na svazích.
- Nikdy nepoužívejte sněhovou frézu bez nainstalovaných a fungujících vhodných krytů nebo jiných bezpečnostních zařízení.
- Nikdy nesměřujte vývod na osoby nebo plochy, kde může dojít k poškození majetku. Zabraňte v přístupu dětem a ostatním!
- Nepřetěžujte kapacitu stroje odklizením sněhu příliš vysokou rychlostí.
- Nikdy nepoužívejte sněhovou frézu při vysokých rychlostech na kluzkém povrchu. Když pracujete při jízdě vzad, dívejte se za sebe a dávejte pozor.

- Používejte pouze nástavce a příslušenství schválené výrobcem sněhové frézy (jako jsou závaží na kola, shrnovací lišta).
- Nikdy nepracujte se sněhovou frézou, pokud není dobrá viditelnost nebo světlo. Vždy si zajistěte dobrý postoj a pevně držte rukojeti. Kráčejte, nikdy neběhejte.
- Nevystavujte akumulátor ani nářadí ohni nebo příliš vysoké teplotě. Při vystavení ohni nebo teplotě nad 100 °C může dojít k výbuchu.

### ČIŠTĚNÍ UCPANÉHO ŽLABU

Kontakt ruky s rotující sestavou šneku ve vyhazovacím žlabu je nejčastější příčinou zranění ve spojení se sněhovými frézami. Nikdy nepoužívejte ruce k vyčištění vyhazovacího žlabu.

Vyčištění žlabu:

- VYPNĚTE MOTOR!
- Vyjměte akumulátor(y) ze sněhové frézy.
- Počkejte 10 sekund, abyste se ujistili, že se šnek přestal otáčet.
- Vždy používejte nástroj pro čištění žlabu, který je dodán se strojem jako příslušenství, nepoužívejte ruce.

**CZ**

### ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- V pravidelných intervalech kontrolujte správné utažení všech šroubů nebo upevňovacích prvků, abyste zajistili, že je stroj v bezpečném provozním stavu.
- Pokud má být sněhová fréza uložena delší dobu, vždy se podívejte na důležité podrobnosti do návodu k obsluze.
- Podle potřeby udržujte nebo vyměňte bezpečnostní štítky a štítky s pokyny.
- Nechejte stroj běžet několik minut po frézování sněhu, abyste zabránili zamrznutí sestavy šneku.

### ULOŽTE SI TYTO POKYNY!

# VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

**⚠ VAROVANIE:** Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, ilustrácie a technické údaje dodané s týmto elektrickým nástrojom. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

**VŠETKY VAROVANIA A POKYNY SI PONECHAJTE PRE PRÍPADNÚ POTREBU V BUDÚCNOSTI.**

Termín „elektrické náradie“ vo varovaniach znamená váš elektrický prístroj zapojený (cez kábel) do prívodu elektrickej energie alebo napájaný (bezdrôtovo) z batérie.

## BEZPEČNOSŤ PRACOVISKA

- **Udržiavajte pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Preplnené alebo tmavé miesta znásobujú riziko nehody.
- **Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrické náradie je zdrojom iskrenia, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- **Pri používaní elektrického náradia udržiavajte deti a okolostojace osoby mimo pracoviska.** Rozptyľovanie pozornosti môže viesť ku strate kontroly.

## BEZPEČNOSŤ OSÔB

- **Buďte pozorní, sledujte to, čo robíte a používajte zdravý rozum pri práci s elektrickým náradím.** Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenie.
- **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí.** Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo chrániče sluchu použité za vhodných podmienok znižujú nebezpečenstvo zranenia.
- **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu stroja do prevádzky. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, pri zdvíhaní alebo prenášaní nástroja sa uistite, že prepínač je vo vypnutej polohe.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo aktivácia elektrického náradia, ktoré má zapnutý vypínač, môže viesť k úrazu.

- **Pred spustením náradia vždy odstráňte nastavovací klin alebo kľúč.** Kľúč alebo klin, ktorý necháte pripravený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže spôsobiť zranenie osôb.
- **Neprecaňte sa. Pri práci vždy dodržujte správny postoj a rovnováhu.** To umožňuje lepšiu ovládateľnosť náradia v nečakaných situáciách.
- **Noste vhodné oblečenie. Nenoste šperky alebo voľný odev. Udržujte vlasy, oblečenie a rukavice v dostatočnej vzdialenosti od pohybujúcich sa dielov.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa dielmi.
- **Pokiaľ je náradie vybavené zariadením na zachytávanie prachu a úlomkov materiálu, skontrolujte, či je k náradiu správne pripojené.** Použitie odsávania prachu môže znížiť nebezpečenstvo, ktoré súvisí s prachom.
- **Nedovoľte, aby ste sa po získaní skúseností častým používaním nástrojov stali neobzretnými a ignorovali zásady bezpečnosti.** Nedbalá činnosť môže spôsobiť vážne zranenie za zlomok sekundy.

## POUŽITIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA A STAROSTLIVOSŤ

- **Stroj nepreťažujte. Používajte správny typ náradia určený na danú prácu.** Náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na ktorú bolo navrhnuté.
- **Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa nedá zapnúť a vypnúť použitím vypínača.** Akékoľvek elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.
- **Pred odstránením zaseknutého materiálu, vykonaním akýchkoľvek úprav, výmenou príslušenstva, čistením alebo skladovaním elektrického náradia odpojte akumulátor z elektrického náradia a/alebo aktivujte akékoľvek zariadenie na odpojenie batérie.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
- **Uchovávajte nepoužívané elektronáradie mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámene s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi náradie používali.** Elektrické náradie je nebezpečné v rukách neskúsených používateľov.
- **Udržujte elektrické náradie a príslušenstvo. Skontrolujte nastavenie pohyblivých častí, poškodenie dielov a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na funkciu elektrického náradia. Ak je elektrické náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť.** Veľa úrazov je zapríčinených zle udržiavaným náradím.

SK

- **Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými čepeľami menej pravdepodobne uviaznu a jednoduchšie sa ovládajú.
- **Používajte elektronáradie, príslušenstvo, násady apod. podľa týchto pokynov a rešpektujte pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Použitie elektrického náradia na iné ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.
- **Udržujte rukoväte a uchopovacie plochy suché, čisté, bez oleja a maziva.** Klzké držadlá a uchopovacie plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu s nástrojom a jeho ovládanie v nečakaných situáciách.
- **Udržujte káble mimo pracovného priestoru nástroja.** Počas práce môžu byť káble skryté z dohľadu a môžu byť náhodne poškodené nástrojom.

#### POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O NÁRADIE NA AKUMULÁTOR

- **Nabíjajte len pomocou nabíjačky špecifikovanej výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátorovej batérie, môže predstavovať pri nabíjaní iného typu akumulátorovej batérie nebezpečenstvo.
- **Používajte elektrické náradie iba s výslovnou určenými akumulátormi.** Použitie iných typov akumulátorov môže spôsobiť riziko úrazu a požiaru.
- **Ak sa akumulátor nepoužíva, držte ho mimo iných kovových predmetov, ako sú sponky, mince, kľúče, klince, skrutkovače alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli navzájom prepojiť kontakty akumulátora.** Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- **Za nevhodných podmienok môže z akumulátora unikať kvapalina. Zabráňte kontaktu. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou.** Pri zasiahnutí očí vyhľadajte lekársku pomoc. Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- **Nepoužívajte akumulátor alebo nástroj, ktorý je poškodený alebo upravený.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu mať nepredvídateľné chovanie, ktoré môže viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu poranenia.
- **Nevystavujte akumulátor ani nástroj ohňu alebo nadmernej teplote.** Pri vystavení ohňu alebo teplote nad 100 °C môže dôjsť k výbuchu.
- **Dodržujte všetky pokyny pre nabíjanie a nenabíjajte akumulátor alebo nástroj mimo rozsah teplôt uvedených v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo stanovený rozsah môže poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.

#### OPRAVA

- **Náradie zverte do opravy kvalifikovanej osobe, ktorá použije iba originálne náhradné diely.** Zabezpečíte tak zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.
- **Nikdy neopravujte poškodené akumulátory.** Servis akumulátorov smie robiť iba výrobca alebo autorizovaný poskytovateľ služieb.

**⚠ VAROVANIE:** Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, ilustrácie a technické údaje dodané s týmto elektrickým nástrojom. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie. Všetky varovania a pokyny si ponechajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

**Všetky varovania a pokyny si ponechajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti.**

#### ŠKOLENIE

- Pred použitím stroja si prečítajte všetky pokyny na stroji a v návode, snažte sa im porozumieť a postupujte podľa nich. Zoznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním vybavenia. Naučte sa, ako zastaviť stroj a rýchlo odpojiť ovládacie prvky.
- Nikdy nedovoľte deťom obsluhovať stroj. Nikdy nedovoľte dospelým osobám prevádzkovať zariadenie bez riadneho zaškolenia.
- Pracovný priestor udržiajte bez prítomnosti akýchkoľvek osôb, najmä malých detí.
- Buďte opatrní, aby ste predišli pošmyknutiu alebo pádu, najmä pri spätnom chode snežnej frézy.

#### PRÍPRAVA

- Nikdy nepoužívajte stroj za prítomnosti osôb, najmä detí, alebo zvierat v jeho blízkosti.
- Používajte ochranu očí a pevnú obuv po celú dobu používania stroja.
- Vzdialenosť medzi strojom a okolostojacimi osobami musí byť najmenej 15 m.
- Nikdy nepoužívajte stroj, keď je používateľ unavený, chorý alebo pod vplyvom alkoholu či iných drog.
- Dôkladne skontrolujte povrch, kde budete zariadenie používať, a odstráňte všetky kamene, palice, drôty, kosti a iné cudzie predmety.
- Nepoužívajte zariadenie bez toho, aby ste nosili vhodné zimné odevy. Zabráňte uvoľneniu odevov, ktoré sa môžu zachytiť do pohyblivých častí. Noste obuv, ktorá zabráni pošmyknutiu na klzkom povrchu.

SK

- Počas prevádzky alebo pri nastavovaní alebo oprave vždy noste ochranné okuliare alebo očné štíty, aby ste chránili oči pred cudzími predmetmi, ktoré by mohli byť vymrštené zo stroja.
- Pre všetky stroje s elektrickými motormi používajte predlžovacie káble a zásuvky podľa pokynov výrobcu.
- Nikdy sa nepokúšajte o akékoľvek nastavovanie, keď je motor v chode (okrem prípadov, keď to výrobca výslovne odporúča).

## OBSLUHA

- Nedávajte ruky alebo nohy do blízkosti rotujúcich častí alebo pod nich. Dbajte na to, aby bol výpustný otvor vždy voľný.
- Pri prevádzke na štrkových cestách, chodníkoch alebo cestách alebo pri ich prechádzaní buďte mimoriadne opatrní. Dajte pozor na skryté nebezpečenstvá alebo premávku.
- Po náraze na cudzí predmet zastavte motor, vyberte akumulátory, dôkladne skontrolujte, či nie je poškodená snehová fréza, a opravte poškodenie pred jej opätovným spustením a prevádzkou.
- V prípade, že stroj začne nezvyčajne vibrovať, vypnite motor a ihneď zistite príčinu. Vibrácie zvyčajne upozorňujú na problém.
- Zastavte motor vždy, keď opustíte pracovnú polohu, pred odblokovaním krytu zostavy závitovky alebo vyhadzovacieho komína a pred akýmkoľvek opravami, úpravami alebo kontrolami.
- Pri práci na svahoch buďte mimoriadne opatrní.
- Nikdy nepoužívajte snehovú frézu bez správnych ochranných krytov a iných bezpečnostných ochranných zariadení na svojom mieste.
- Nikdy nesmerujte výpustný otvor na ľudí alebo na miesta, kde môže dôjsť k poškodeniu majetku. Udržujte deti a iné osoby v bezpečnej vzdialenosti.
- Nepreťažujte kapacitu stroja pokusom o príliš rýchle odstránenie snehu.
- Nikdy nepoužívajte snehovú frézu pri vysokých prepravných rýchlostiach na klzkom povrchu. Pri cúvaní sa obzrite a postupujte opatrne.
- Používajte iba prídavné zariadenia a príslušenstvo schválené výrobcom snežnej frézy (ako sú záťaž, stieracia lišta).
- Nikdy nepoužívajte snehovú frézu za zníženej viditeľnosti alebo pri nedostatočnom osvetlení. Vždy si dávajte pozor na svoj postoj a pevne držte rukoväť. Kráčajte, nikdy nebežte.

- Nevystavujte akumulátor ani nástroj ohňu alebo nadmernej teplote. Pri vystavení ohňu alebo teplote nad 100 ° C môže dôjsť k výbuchu.

## VYČISTENIE UPCHATÉHO KOMÍNA

Najčastejšou príčinou poranenia pri snehových frézach je dotyk rúk so zostavou rotačnej závitovky vo vyhadzovacom komíne. Nikdy nepoužívajte ruky na čistenie vyhadzovacieho komína.

Vyčistenie komína:

- VYPNITE MOTOR!
- Vyberte akumulátory zo snehovej frézy.
- Počkajte 10 sekúnd, aby ste sa uistili, že sa závitovka zastavila.
- Vždy používajte nástroj na čistenie komína, ktorý je prípevnený k stroju ako príslušenstvo, nepoužívajte ruky.

## ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- V pravidelných intervaloch kontrolujte všetky skrutky alebo upevňovacie prvky, či sú v bezpečnom prevádzkovom stave.
- Ak sa má snehová fréza dlhšiu dobu skladovať, vždy si pozrite dôležité podrobnosti v návode na obsluhu.
- Podľa potreby udržiavajte bezpečnostné štítky a štítky s pokynmi v dobrom stave.
- Spustite stroj niekoľko minút po odstraňovaní snehu, aby ste zabránili zamrznutiu zostavy závitovky.

## ODLOŽTE SI TIETO POKYNY!

# AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Olvassa el az elektromos kéziszerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt. Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tűzveszélyt és/vagy súlyos sérülést idézhet elő.

**ŐRIZZEN MEG MINDEN FIGYELMEZTETÉST ÉS UTASÍTÁST, HOGY KÉSŐBB IS ELŐ TUDJA MAJD VENNI.**

Az „elektromos kéziszerszám” megnevezés a figyelmeztetésekben egyaránt vonatkozik a hálózati feszültségről meghajtott elektromos kéziszerszámokra (hálózati vezetékkel rendelkező elektromos kéziszerszámok), valamint az akkumulátorról működtetett elektromos kéziszerszámokra (hálózati vezeték nélküli elektromos kéziszerszámok).

## MUNKATERÜLETI BIZTONSÁG

- **A munkaterület legyen tiszta és jól megvilágított.** A munkahelyen uralkodó rendetlenségnek vagy a rossz megvilágításnak baleset lehet a következménye.
- **Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélynek kitett környezetben, például olyan helyen, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.** Az elektromos kéziszerszámok szikrákat képeznek, amelyek meggyújthatják a porokat vagy gázokat.
- **Tartsa távol a gyermekeket és az illetéktelen személyeket, amikor elektromos kéziszerszámmal dolgozik.** Ha megzavarják, elveszítheti uralmát a készülék felett.

## SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és jőzen ésszel fogjon a munkához, ha elektromos kéziszerszámot használ.** Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, illetve kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám üzemeltetése közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A védőfelszerelések – mint például porvédő maszk, csúszásmentes lábbeli, sisak és hallásvédő – rendeltetésszerű használata révén elkerüli a személyi sérüléseket.

- **Akadályozza meg a véletlen indítást. Ügyeljen arra, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban legyen, mielőtt az áramforráshoz és/vagy az akkumulátoregységhez csatlakoztatja, felveszi vagy viszi a szerszámot.** Balesetekhez vezethet, ha a hálózatra csatlakoztatott szerszámot úgy viszi, hogy közben az ujjja a bekapcsológombon van, vagy ha a hálózati csatlakozódugót olyankor dugja be az aljzatba, amikor a szerszám be van kapcsolva.
- **Vegye ki a csavarkulcsot és a beállító szerszámot, mielőtt az elektromos kéziszerszámot bekapcsolná.** Az elektromos szerszám mozgó alkatrészén felejtett csavarkulcs vagy eszköz személyi sérülést okozhat.
- **Ne hajoljon a gép fölé. Vegyen fel stabil testhelyzetet, és mindig tartsa meg az egyensúlyát.** Ezáltal jobban tudja irányítani az elektromos kéziszerszámot a legváratlanabb helyzetben is.
- **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne hordjon laza, bő ruhát, és ne viseljen ékszert. A haj, a ruházat és a kesztyű ne érjen a mozgó részekhez.** A laza ruházatot, az ékszert vagy a hosszú hajat becsíphetik a mozgó alkatrészek.
- **Ha az elektromos kéziszerszámot porfelszívó vagy porfelfogó eszközzel szerelik fel, akkor győződjön meg arról, hogy ezek előírászerűen vannak csatlakoztatva, és használja őket a rendeltetésüknek megfelelően.** Porgyűjtő használata csökkentheti a porral járó veszélyeket.
- **Ne hagyja, hogy a rendszeres használat során megszerzett tapasztalat miatt túl magabiztossá váljon, és emiatt figyelmen kívül hagyja a biztonsági irányelveket.** Egy óvatlan cselekedet a másodperc töredéke alatt súlyos sérülést okozhat.

## AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁM ÜZEMELTETÉSE ÉS GONDOZÁSA

- **Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot.** A munkájához használja az arra alkalmas elektromos kéziszerszámot. A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítményhatárokon belül.
- **Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha nem lehet a bekapcsoló gomb segítségével be- vagy kikapcsolni.** Az olyan elektromos kéziszerszám, amely nem irányítható a kapcsolóval, veszélyes és javításra szorul.

HU

- Távolítsa el a levehető akkumulátoregységet az elektromos szerszámról, és/vagy aktiválja az akkumulátoregységet lekapcsoló eszközt (ha van), mielőtt eltávolítaná a beszorult anyagokat, beállításokat végezne, tartozékot cserélné, tisztítást végezne, vagy félretenné az elektromos szerszámot. Az ilyen megelőző biztonsági óvintézkedések csökkentik az elektromos kéziszerszám véletlen beindításának kockázatát.

- A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat gyermekektől távol tárolja, és ne engedje meg, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik azt, vagy nincsenek tisztában ezekkel a biztonsági utasításokkal. Az elektromos szerszámok veszélyt jelentenek a gyakorlatlan felhasználó kezében.

- Gondosan tartsa karban az elektromos szerszámot és tartozékait. Ellenőrizze a mozgó részek beállítását és rögzítését, vizsgáljon meg minden részt, nem sérült-e, és ellenőrizze, nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják az elektromos kéziszerszámok helyes működtetését. Használat előtt javítsa meg a sérült elektromos kéziszerszámot. A rosszul karbantartott elektromos szerszámok sok balesetet okoznak.

- A vágószerszámok legyenek mindig élesek és tiszták. A megfelelően karbantartott és kiélezett vágóelekekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak az elgörbülésre, valamint könnyebben kezelhetők.

- Az elektromos kéziszerszámot, tartozékot, vágófelteket, stb. mindig ezen biztonsági utasításoknak megfelelően használja, mindig vegye figyelembe a munkakörülményeket, és legyen tekintettel a megmunkálendő munkadarabra. Az elektromos kéziszerszám előírt rendeltetési céltól eltérő felhasználása veszélyes helyzetet eredményezhet.

- Tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen a fogantyúkat és a fogófelületet. A csúszós fogantyúk és tartófelületek miatt a szerszám kezelése és vezérlése váratlan helyzetekben nem biztonságos.

- Tartsa távol a kábeleket, vezetékeket a szerszám munkaterületétől. Használat közben előfordulhat, hogy a vezetékek nem láthatók, és azokat véletlenül megrongálhatja a szerszám.

## AZ AKKUMULÁTORRAL MŰKÖDŐ SZERSZÁM ÜZEMELTETÉSE ÉS GONDOZÁSA

- Csak a gyártó által meghatározott töltőt használja. Az olyan töltő, amely egy típusú akkumulátoregységhez alkalmas, tűzveszélyt okozhat, ha más típusú akkumulátoregységhez használja.

- Az elektromos kéziszerszámokat csak speciálisan meghatározott akkumulátoregységekkel használja. Bármely más akkumulátoregység használata sérülés- vagy tűzveszélyt okozhat.

- Amikor nem használja az akkumulátoregységet, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatba léphetnek vele. Az akkumulátorok kapcsainak rövidzárlata égési sérülést vagy tüzet okozhat.

- Nem megfelelő körülmények között folyadék szivároghat az akkumulátorból; ne érjen ehhez. Amennyiben véletlenül hozzáérne, mossa le vízzel. Ha ez a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kiszivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.

- Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátoregységet vagy szerszámot. A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek, aminek eredménye tűz, robbanás vagy sérülésveszély lehet.

- Ne tegye ki az akkumulátoregységet tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek. Ha tűznek, vagy 100 °C feletti hőmérsékletnek teszi ki, akkor felrobbanhat.

- Tartsa be a töltési utasításokat, és ne töltse az akkumulátoregységet vagy a szerszámot az utasításokban meghatározott hőmérséklet-tartományon kívül. A nem megfelelő vagy a meghatározott hőmérséklet-tartományon kívüli töltés megrongálhatja az akkumulátort, és növeli a tűzveszélyt.

## SZERVIZ

- Az elektromos kéziszerszám szervizelését szakképzett szerelő végezze, csak az eredetivel megegyező cserealkatrészek felhasználásával. Ezzel biztosítja az elektromos kéziszerszám biztonságának fenntartását.

- Soha ne szervizeljen sérült akkumulátoregységet. Az akkumulátoregységet csak a gyártó vagy felhatalmazott szerviz szolgáltató szervizelheti.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Olvassa el az elektromos kéziszerszámbhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt. Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tűzveszélyt és/vagy súlyos sérülést idézhet elő. Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, hogy később is elő tudja majd venni.

**Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, hogy később is elő tudja majd venni.**

## KÉPZÉS

- A készülék használatának megkezdése előtt olvassa el, értse meg és tartsa be a gépen és a használati útmutató(k)ban lévő összes utasítást. Alaposan ismerje meg a készülék vezérlőelemeit és helyes használatát. Legyen tisztában azzal, hogyan tudja a készüléket leállítani és a vezérlőelemeket gyorsan kikapcsolni.
- Soha ne engedje, hogy gyermekek használják a készüléket. Soha ne engedje, hogy felnőttek úgy működtessék a készüléket, hogy nem kaptak megfelelő utasításokat.
- A munkaterületen ne legyenek más személyek, ideértve a kisgyerekeket is.
- Legyen óvatos, hogy ne csússzon vagy essen el, különösen, ha hátrafelé üzemelteti a hófúvót.

## ELŐKÉSZÍTÉS

- Soha ne működtesse a gépet, ha emberek, különösen gyermekek, vagy kisállatok vannak a közelben.
- A gép működtetése közben mindig viseljen védőszemüveget és vastag talpú cipőt.
- A gép és a közelben tartózkodók közötti távolság legalább 15 m legyen.
- Ne működtesse a gépet, ha a kezelő fáradt, beteg, illetve ha alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll.
- Alaposan vizsgálja meg a területet, ahol a készüléket használni fogja, és távolítson el minden lábtörőt, szánkót, snowboardot, vezetékét és egyéb idegen tárgyat.
- Ne üzemeltesse a készüléket megfelelő téli ruházat viselése nélkül. Kerülje a mozgó alkatrészek közé könnyen beakadó, laza ruházat viselését. Viseljen olyan lábbelit, ami növeli a tapadást a csúszós felületeken.
- Mindig viseljen védőszemüveget vagy szemvédőt a gép működtetése közben, illetve beállítás vagy javítás végzésekor, hogy megvédje szemét azoktól az idegen tárgyaktól, amelyeket esetleg a gép feldob.
- Elektromos indítású motorral ellátott egységek esetén a gyártó által meghatározott hosszabbító kábeleket és aljzatokat használjon.

- A motor működése közben ne próbáljon semmilyen beállítást végezni (kivéve, ha ezt a gyártó kifejezetten javasolja).

## MŰKÖDTETÉS

- Ne tegye kezét vagy lábfejét a forgó alkatrészek alá. Soha ne tartózkodjon a kidobónylásnál.
- Legyen különösen óvatos, amikor kavicsos kocsifelhajtón, gyalogúton vagy úton működteti a készüléket. Legyen felkészülve a forgalom rejtett veszélyeire.
- Ha idegen tárgyba ütközik, állítsa le a motort, távolítsa el az akkumulátoregysége(ke)t, alaposan vizsgálja át a hófúvót, hogy nincs-e rajta sérülés, és javítsa meg a sérülést, mielőtt ismét elindítaná és újra elkezdene működtetni a készüléket.
- Ha a készülék rendellenesen rázkódni kezd, akkor azonnal állítsa le a motort, és ellenőrizze az okot. A rázkódás rendszerint valamilyen problémát jelez.
- Állítsa le a motort, ha elhagyja az üzemeltetői pozíciót, mielőtt kinyitja a csigaegység házát vagy a kidobót, illetve ha javítást, beállítást végez, valamint átvizsgálja a gépet.
- Legyen különösen elővigyázatos, amikor lejtőn dolgozik.
- Soha ne működtesse a hófúvó megfelelő, a rendeltetési helyükön lévő és működőképes védelemek vagy más védelmi eszközök nélkül.
- A kidobót soha ne irányítsa emberekre, vagy olyan területre, ahol anyagi kár keletkezhet. Tartsa távol a gyermekeket és más személyeket.
- Ne terhelje túl a gépet úgy, hogy túl gyors ütemben próbálja eltakarítani a havat.
- Csúszós talajon soha ne üzemeltesse a hófúvót nagy szállítási sebességgel. Nézzon hátra, és legyen óvatos, amikor hátramenetben üzemelteti a készüléket.
- Csak olyan adaptereket és tartozékokat használjon, amelyeket a hótörő gyártója jóváhagyott (PI. nehezékek vagy kaparórúd).
- Soha ne üzemeltesse a hófúvót rossz látási és fényviszonyok mellett. Mindig ügyeljen arra, hova lép, és tartsa erősen a fogantyúkat. Sétáljon, soha ne fusson.
- Ne tegye ki az akkumulátoregységet tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek. Ha tűznek, vagy 100°C feletti hőmérsékletnek teszi ki, akkor felrobbanhat.

## ELTÖMÖDÖTT KIDOBÓ TISZTÍTÁSA

A hófúvókkal összefüggésbe hozott leggyakoribb sérülés oka a kéz bekerülése a kidobóban található forgó csigaegységbe. A kidobót soha ne a kezével tisztítsa

A kidobó tisztítása:

- ÁLLÍTSA LE A MOTORT!
- Vegye ki az akkumulátoregysége(ke)t a hófúvóból.
- Várjon tíz másodpercet, amíg megbizonyosodik arról, hogy a csiga abbahagyta a forgást.
- Mindig a géphez tartozékként csatolt kidobótisztító eszközt használja, és ne a kezét.

## KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy a csavarok és egyéb rögzítések megfelelően meg vannak-e húzva, és így az elektromos szerszámmal való biztonságos munkavégzés adott-e.
- Mindig vegye figyelembe a használati útmutató fontos részleteit, ha a hófúvót hosszabb időre félrerakja.
- A biztonsági és utasításokkal ellátott címkéket tartsa karban, és cserélje ki, ha szükséges.
- A hóeltakarítás után pár percig még működtesse a gépet, hogy elkerülje a csigaegység befagyását.

HU

**ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT!**



## INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULE ELECTRICE

**⚠️ AVERTIZARE:** Citiți toate instrucțiunile, avertizările de siguranță, ilustrațiile și specificațiile livrate împreună cu această sculă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos se poate solda cu șoc electric, incendiu și/sau vătămare corporală gravă.

### PĂSTRAȚI TOATE AVERTIZĂRILE ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

Termenul „sculă electrică” din avertizări se referă la scula electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua electrică sau scula electrică (fără cablu de alimentare) care funcționează cu acumulator.

### SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate și întunecoase predispun la accidente.
- **Nu puneți în funcțiune sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau a pulberilor inflamabile.** Sculele electrice creează scânteii, care pot aprinde pulberile sau gazele.
- **Țineți copiii și persoanele prezente la distanță atunci când utilizați o sculă electrică.** Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

### SIGURANȚA PERSONALĂ

- **Păstrați-vă vigilența, urmăriți ceea ce faceți și apelați la bunul simț când utilizați o sculă electrică.** Nu utilizați o sculă electrică când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicației. Un moment de neatenție în timp ce utilizați sculele electrice se poate solda cu vătămări grave.
- **Utilizați echipamente individuale de protecție. Purtați întotdeauna echipament de protecție oculară.** Echipamentele de protecție, cum ar fi masca de praf, bocancii de protecție antiderapanți, casca sau antifoaiele utilizate în condiții corespunzătoare, vor reduce vătămrile corporale.
- **Preveniți pornirea accidentală.** Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta scula la o sursă de alimentare și/sau set de acumulatori, înainte de a ridica sau transporta scula. Transportul sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau cu alimentarea cu energie electrică pornită predisune la accidente.
- **Îndepărtați orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni scula electrică.** O cheie lăsată într-o

- piesă rotativă a sculei electrice poate duce la accidente.
- **Nu încercați să ajungeți în locuri inaccesibile.** Păstrați-vă stabilitatea și echilibrul în orice moment. Astfel veți avea un control mai bun asupra sculei electrice în situații neașteptate.
- **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Păstrați-vă părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de componentele în mișcare.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.
- **Dacă sunt furnizate dispozitive pentru conectarea sistemelor de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.** Utilizarea dispozitivelor colectoare de praf poate reduce pericolele legate de praf.
- **Nu permiteți ca familiaritatea dobândită în urma utilizării frecvente a sculelor să vă facă să neglijați sau să nesocotiți principiile de siguranță ale sculei.** O operație neglijentă poate cauza vătămări grave într-o fracțiune de secundă.

### UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA SCULELOR ELECTRICE

- **Nu forțați scula electrică. Utilizați scula electrică corespunzătoare pentru aplicația dumneavoastră.** Scula electrică adecvată va face o treabă mai bună și mai sigură când este utilizată conform specificațiilor pentru care a fost concepută.
- **Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu comută pe pozițiile pornit și oprit.** Orice sculă electrică ce nu poate fi controlată de la întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.
- **Deconectați setul de acumulatori, dacă este detașabil, de scula electrică și/sau activați orice dispozitiv de dezactivare a acumulatorului înainte de efectuarea oricăror reglaje, schimbări de accesorii, curățare sau înainte de depozitarea sculelor electrice.** Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pomire accidentală a sculei electrice.
- **Depozitați sculele electrice într-un loc inaccesibil copiilor și nu permiteți utilizarea sculei electrice de persoane nefamiliarizate cu aceasta sau cu aceste instrucțiuni.** Sculele electrice sunt periculoase în mâna utilizatorilor neinstruiți.
- **Întrețineți sculele electrice și accesoriile. Verificați dacă există abateri de la coaxialitate sau îndoiri ale pieselor în mișcare, avarii ale pieselor și orice altă situație care poate afecta funcționarea sculelor electrice.** În caz de deteriorare, reparați scula electrică înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.

RO

- **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere întreținute corespunzător și cu muchii de tăiere ascuțite riscă mai puțin să se indoie și sunt mai ușor de controlat.
- **Utilizați scula electrică, accesoriile și cuțitele demontabile etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și lucrarea de efectuat.** Utilizarea sculei electrice pentru operații diferite de cele intenționate s-ar putea solda cu o situație periculoasă.
- **Mențineți mânerul și suprafețele de apucare uscate, curate și fără ulei și vaselină.** Mânerul și suprafețele de apucare alunecoase nu permit manevrarea în siguranță și controlul asupra sculei în situații neașteptate.
- **Țineți cablurile la distanță de zona de lucru a sculei.** În timpul funcționării sculei electrice, cablurile electrice pot fi mascate și pot fi tăiate accidental de sculă.

## UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA ACUMULATORULUI

- **Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător adecvat pentru un tip de set de acumulatori poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt set de acumulatori.
- **Utilizați sculele electrice doar cu seturile de acumulatori special menționate.** Utilizarea oricărui alt set de acumulatori prezintă risc de accidente și incendiu.
- **Când nu se utilizează setul de acumulatori, țineți-l departe de alte obiecte metalice precum clamele de hârtie, monedele, cheile, cuiele, șuruburile sau alte obiecte metalice mici care pot realiza o conexiune între borne.** Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate produce arsuri sau un incendiu.
- **În condiții abuzive se poate scurge lichid din acumulator; evitați contactul. Dacă are loc contactul accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, efectuați suplimentar un consult medical.** Lichidul scurs din acumulator poate produce iritări sau arsuri.
- **Nu utilizați un set de acumulatori sau o sculă deteriorată sau modificată.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot prezenta comportament imprevizibil, care poate duce la incendiu, explozie sau risc de vătămare.
- **Nu expuneți setul de acumulatori la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea acestuia la foc

sau la temperaturi ce depășesc 100 °C poate cauza o explozie.

- **Respectați instrucțiunile de încărcare și nu încărcați setul de acumulatori sau scula în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate duce la deteriorarea acumulatorului și la creșterea riscului de incendiu.

## SERVICE

- **Apelați numai la o persoană calificată pentru a vă repara scula electrică utilizând numai piese de schimb identice.** Astfel se asigură menținerea nivelului de siguranță al sculei electrice.
- **Nu efectuați niciodată operații de service asupra seturilor de acumulatori deteriorați.** Depanarea acumulatorilor trebuie să fie efectuată numai de producător sau de prestatorii autorizați de servicii.

**⚠ AVERTIZARE: Citiți toate instrucțiunile, avertizările de siguranță, ilustrațiile și specificațiile livrate împreună cu această sculă electrică.** Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos se poate solda cu șoc electric, incendiu și/sau vătămare corporală gravă. Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

**Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.**

## INSTRUIRE

- Citiți, înțelegeți și respectați toate instrucțiunile de pe mașină și din manualele de utilizare înainte de utilizarea acestuia. Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corectă a echipamentului. Să știți cum să opriți unitatea și să dezactivați rapid comenzile.
- Nu permiteți niciodată copiilor să utilizeze echipamentul. Nu lăsați niciodată adulții să utilizeze echipamentul fără instrucțiuni adecvate.
- Mențineți zona de funcționare liberă de toate persoanele, în special de copiii mici.
- Aveți grijă să evitați alunecarea sau căderea, în special atunci când acționați suflanta pentru zăpadă în direcția înapoi.

## PREGĂTIRE

- Nu utilizați niciodată mașina în timp ce sunt oameni, mai ales copii, sau animale în apropiere.
- Purtați în permanență echipament de protecție oculară și încălțăminte rezistentă când utilizați mașina.

- Distanța dintre produs și trecători trebuie să fie de cel puțin 15 m.
- Nu utilizați mașina dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului ori a altor substanțe.
- Inspectați cu atenție zona în care urmează a fi utilizat echipamentul și îndepărtați toate covorașele, săniile, plăcile, sârmele și alte obiecte străine.
- Nu folosiți echipamentul fără a purta haine de iarnă adecvate. Evitați hainele largi, care pot fi prinse în piese în mișcare. Purtați încălțăminte de protecție care vă va îmbunătăți stabilitatea și aderența pe suprafețele alunecoase.
- Purtați întotdeauna ochelari de protecție sau echipament de protecție pentru ochi în timpul funcționării sau în timpul efectuării unui reglaj sau al unei reparații pentru a proteja ochii de obiecte străine care ar putea fi aruncate de la mașină.
- Folosiți cabluri prelungitoare și prize conform specificațiilor producătorului pentru toate unitățile cu motoare electrice de pornire.
- Nu încercați niciodată vreun reglaj în timp ce motorul funcționează (cu excepția cazului în care este recomandat în mod specific de producător).

## FUNCȚIONARE

- Nu vă amparați niciodată mâinile sau picioarele în apropiere sau sub părțile rotative. Stați întotdeauna departe de orificiile de evacuare.
- Fiți foarte atent atunci când utilizați mașina pe suprafețe cu pietriș, pavaje sau drumuri ori când le traversați. Fiți atent la pericolele ascunse sau la trafic.
- După lovirea unui obiect străin, opriți motorul, îndepărtați setul de acumulatori, inspectați cu atenție suflanta pentru zăpadă pentru depistarea eventualelor deteriorări și reparați daunele înainte de a reporni și utiliza suflanta pentru zăpadă.
- Dacă mașina începe să producă vibrații anormale, opriți motorul și identificați imediat cauza. Vibrațiile sunt în general semnul unor probleme.
- Opriți motorul ori de câte ori părăsiți poziția de funcționare, înainte de a deconecta carcasa ansamblului melcului sau jgheabul de evacuare și atunci când faceți reparații, reglaje sau inspecții.
- Fiți foarte atent când utilizați mașina pe pante.
- Nu utilizați niciodată suflanta pentru zăpadă fără apărătorii adecvate sau alte dispozitive de protecție instalate.
- Nu direcționați niciodată evacuarea către persoane sau zone în care pot surveni daune materiale. Țineți copiii și

alte persoane la distanță.

- Nu supraîncărcați capacitatea mașinii încercând să curățați zăpada cu o viteză prea mare.
- Nu utilizați niciodată suflanta pentru zăpadă la viteze mari de transport pe suprafețe alunecoase. Priviți în urmă și fiți atent atunci când utilizați mașina în direcția înapoi.
- Folosiți numai accesoriile aprobate de producătorul suflantei pentru zăpadă (cum ar fi greutatea pentru roți, bară de răzuire).
- Nu folosiți niciodată suflanta pentru zăpadă fără a avea o vizibilitate bună sau o lumină bună. Păstrați-vă întotdeauna stabilitatea și mențineți mâinile ferm pe mânere. Mergeți, nu alergați niciodată.
- Nu expuneți setul de acumulatori la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 100°C poate provoca explozie.

## CURĂȚAREA UNUI JGHEAB ÎNFUNDAT

Contactul mâinilor cu melcul rotativ din interiorul jgheabului de evacuare este cea mai frecventă cauză de vătămare asociată cu suflantele pentru zăpadă. Nu folosiți niciodată mâna pentru a curăța jgheabul de evacuare.

Pentru curățarea jgheabului:

- **OPRIȚI MOTORUL!**
- Detașați setul de acumulatori de suflanta pentru zăpadă.
- Așteptați 10 secunde pentru a vă asigura că melcul se oprește din rotație.
- Utilizați întotdeauna instrumentul de curățare a jgheabului care este atașat la mașină ca accesoriu, nu folosiți mâna.

## ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Verificați toate șuruburile sau elementele de fixare la intervale regulate, pentru a verifica strângerea corespunzătoare, pentru a vă asigura că echipamentul este într-o stare de funcționare în siguranță.
- Consultați întotdeauna manualul de utilizare pentru detalii importante dacă suflanta pentru zăpadă este depozitată pentru o perioadă îndelungată.
- Reparați sau înlocuiți etichetele de siguranță și cu instrucțiuni după cum este necesar.
- Rulați mașina timp de câteva minute după ce suflați zăpada, pentru a preveni înghețarea ansamblului cu melc.

## PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI!

RO

## SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA

**⚠ OPOZORILO:** preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu električnemu orodju. Zaradi neupoštevanja spodaj navedenih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

### VSA OPOZORILA IN NAVODILA SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO.

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na orodja, ki jih poganja električni tok (žična), ali na baterijska (brežžična) orodja.

### VARNOST DELOVNEGA OBMOČJA

- **Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Na neurejenih ali temnih območjih se hitro zgodijo nesreče.
- **Električnega orodja ne upravljajte v eksplozivnih okoljih, kot je ob prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Električno orodje ustvarja iskre, ki lahko povzročijo vžig prahu ali hlapih.
- **Med uporabo električnega orodja v bližino ne pustite otrok in drugih ljudi.** Zaradi motenj lahko izgubite nadzor.

### OSEBNA VARNOST

- **Med uporabo električnega orodja bodite pozorni, spremljajte potek dela in uporabljajte zdrav razum.** Električnega orodja ne uporabljajte, kadar ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- **Uporabljajte osebno varovalno opremo. Vedno nosite zaščito za oči.** Če v določenih okoliščinah nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so maska proti prahu, zaščitna obutev z nedrsečim podplatom, trdno pokrivalo glave in zaščita za sluh, zmanjšate možnost telesnih poškodb.
- **Preprečite neželen zagon. Pred priklopom na vir napajanja in/ali priklopom baterijskega sklopa ter pred dvigovanjem ali nošenjem orodja se prepričajte, da je stikalo v položaju za izklop.** Prenasjanje električnih orodij s prstom na stikalo ali napajanje električnih orodij, pri katerih je stikalo v položaju za vklop, povzroči tveganje za nesreče.
- **Pred vklopom električnega orodja odstranite morebitne nastavitvene ključe ali viličaste ključe.** Viličasti ali drug ključ, ki je pritrjen na vrtljivi del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.

- **Ne stegujte se preveč. Pazite, da ves čas stojite stabilno in ohranjate ravnotežje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- **Bodite primerno oblečeni. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pazite, da lasje, oblačila in rokavice ne pridejo v bližino gibljivih delov.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele.
- **Če imate na voljo naprave za sesanje in zbiranje prahu, preverite, ali so priključene in ali se ustrezno uporabljajo.** Uporaba naprav za odstranjevanje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- **Čeprav dobro poznate orodje zaradi pogoste uporabe, ne postanite ravnodušni in ne prezirajte varnostnih načel orodja.** Nepazljivost pri uporabi lahko povzroči hude telesne poškodbe v delcu sekunde.

### UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNEGA ORODJA

- **Električnega orodja ne preobremenjujte. Uporabite električno orodje, ki je primerno za vaše delo.** Ustrezno električno orodje bo nalogo opravilo bolje in varneje pri zmogljivosti, za katero je bilo zasnovano.
- **Ne uporabljajte električnega orodja, če ga ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom.** Kakršno koli električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- **Pred odstranjevanjem zagozdenega materiala, kakršnim koli nastavljanjem, zamenjavo dodatkov, čiščenjem ali shranjevanjem električnih orodij odstranite baterijski sklop, če ga je mogoče odstraniti, iz električnega orodja in/ali aktivirajte morebitno napravo za onemogočanje baterije.** Tovrstni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenamernega zagona električnega orodja.
- **Električna orodja, ki niso v uporabi, shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite, da bi električno orodje uporabljale osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali s temi navodili.** Električno orodje je v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarno.
- **Električna orodja in dodatke vzdržujte. Preverite morebitno nepravilnost ali povezavo premikajočih se delov, zlome delov ali morebitno drugačno stanje, ki bi lahko vplivalo na delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga pred ponovno uporabo nesite na popravilo.** Mnogo nesreč se pripeti zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
- **Rezalna orodja naj bodo vedno nabrušena in čista.** Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se težje zaskočijo in jih je lažje nadzirati.

SL

- **Električno orodje, dodatke, dele orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri tem pa upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste opravljali.** Če boste električno orodje uporabljali za neustrezne namene, lahko pride do nevarnih situacij.
- **Ročaji in prijemalna površina naj bodo suhi, čisti ter brez madežev olja in masti.** Drseči ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varnega ravnanja in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.
- **Kabli ne smejo biti na delovnem območju orodja.** Kablov morda med delom ne boste opazili, zato jih lahko nehote poškodujete z orodjem.

## UPORABA IN VZDRŽEVANJE BATERIJSKEGA ORODJA

- **Baterijo polnite le s polnilnikom, ki ga določa proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto baterijskega sklopa, morda lahko povzroči nevarnost požara, če z njim polnite drugo vrsto baterijskega sklopa.
- **Baterijska orodja uporabljajte samo s predpisano vrsto baterijskih sklopov.** Uporaba katerih koli drugih baterijskih sklopov lahko povzroči tveganje poškodb in požara.
- **Ko baterijski sklop ni v uporabi, ga hranite ločeno od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, kjuči, žblji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko povzročijo stik med enim in drugim kontaktom.** Kratek stik zaradi povezanih kontaktov baterije lahko povzroči opeklino ali požar.
- **Ob zlorabi baterije lahko iz nje brizgne tekočina, stik s katero preprečite. Če se nehote dotaknete tekočine, mesto stika sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poleg tega poiščite zdravstveno pomoč.** Tekočina, ki brizgne iz baterije, lahko povzroči draženje ali opeklino.
- **Baterijskega sklopa ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno, ne uporabljajte.** Poškodovane ali spremenjene baterije lahko nepredvidljivo delujejo, zaradi česar lahko pride do požara, eksplozije ali nevarnosti telesnih poškodb.
- **Baterijskega sklopa ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 100 °C lahko povzroči eksplozijo.
- **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in baterijskega sklopa oziroma orodja ne polnite izven temperaturnega razpona, navedenega v navodilih.** Zaradi nepravilnega polnjenja ali temperature zunaj navedenega razpona lahko pride do poškodb baterije in povečanega tveganja za požar.

## SERVIS

- **Električno orodje naj servisira usposobljeno servisno osebje, ki uporablja le enake nadomestne dele.** To bo zagotovilo ohranjanje varnosti električnega orodja.
- **Nikoli ne popravljajte poškodovanih baterijskih sklopov.** Baterijske sklope lahko popravi le proizvajalec ali pooblaščen izvajalec servisiranja.

**⚠ OPOZORILO: preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu električnemu orodju.** Zaradi neupoštevanja spodaj navedenih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb. Vsa opozorila in navodila shranite za kasnejšo uporabo.

**Vsa opozorila in navodila shranite za kasnejšo uporabo.**

## USPOSABLJANJE

- Pred upravljanjem te enote preberite, usvojite in upoštevajte navodila na stroju in v priročniku(-ih). Temeljito se seznanite s krmilniki in pravilno uporabo opreme. Naučite se hitro ustaviti enoto in sprostiti krmilnike.
- Otrokom nikoli ne dovolite upravljati opreme. Odrasle osebe brez pravilne poučitve ne smejo upravljati opreme.
- Na območju delovanja ne sme biti nobenih oseb, zlasti majhnih otrok.
- Pazite, da vam ne zdrsne oz. da ne padete, zlasti pri upravljanju snežne freze med vzratnim premikanjem.

## PRIPRAVA

- Če so v bližini ljudje, še posebej otroci ali domače živali, stroja nikoli ne uporabljajte.
- Nosite zaščito za oči in robustne čevlje ves čas upravljanja stroja.
- Razdalja med strojem in drugimi prisotnimi ljudmi mora biti najmanj 15 m.
- Stroja ni nikoli dovoljeno upravljati, če je upravljavec utrujen, bolan oziroma pod vplivom alkohola ali drugih drog.
- Površino, na kateri boste uporabljali opremo, temeljito pregledajte in odstranite vse predpražnike, sani, deske, žice in druge tujke.
- Opreme ne uporabljajte, ne da bi nosili ustrezna zimska oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil, ki bi se lahko zagozdila v premične dele. Nosite obutev, ki bo izboljšala vaše ravnotežje na spolzkih površinah.

SL

- Med upravljanjem ali prilagajanjem oz. popraviljem vedno nosite varnostna očala ali zaščitna očala, da oči zaščitite pred tujki, ki bi jih lahko stroj izvrigel.
- Kabelske podaljške in vtičnice uporabljajte v skladu z navedbami proizvajalca za vse enote z motorji z električnim zaganjalnikom.
- Med delovanjem motorja nikoli ne poskušajte izvajati nobenih nastavitvev (razen če tega izrecno ne priporoča proizvajalec).

## UPRAVLJANJE

- Rok ali stopal ne postavljajte v bližino vrtečih se delov ali podnje. Nikoli se ne približujte izpustni odprtini.
- Med upravljanjem naprave na gramoznih poteh, sprehajalnih poteh ali cestah ali pri prečkanju tovrstnih območij bodite izjemno pazljivi. Bodite pozorni na skrite nevarnosti ali promet.
- Če udarite ob tujek, ustavite motor, odstranite baterijski(-e) sklop(-e), temeljito pregledite snežno frezo glede morebitnih poškodb in poškodovane dele popravite pred ponovnim zagonom in upravljanjem snežne freze.
- Če začne enota nenormalno vibrirati, ustavite motor in takoj poskušajte ugotoviti vzrok. Vibracije običajno opozarjajo na težave.
- Kadar koli zapustite upravljalni položaj, ustavite motor, preden odpravite blokado v ohišju polžastega sklopa ali žlebu za izmet ter pri izvajanju kakršnih koli popravil, prilagoditev ali pregledov.
- Pri upravljanju na pobočjih bodite izjemno previdni.
- Snežne freze nikoli ne upravljajte brez nameščenih in delujočih ustreznih varoval in drugih varnostnih naprav.
- Izpusta nikoli ne usmerite v ljudi ali na območja, na katerih lahko pride do materialne škode. Poskrbite, da se otroci in drugi ljudje ne približujejo stroju.
- Pazite, da ne preobremenite zmogljivosti stroja s prehitrim čiščenjem snega.
- Snežne freze nikoli ne upravljajte pri visoki hitrosti premikanja na spolzkih površinah. Opazujte območje za seboj in bodite previdni pri upravljanju stroja med vzratnim premikanjem.
- Uporabljajte le priključke in dodatke, ki jih je odobril proizvajalec snežne freze (npr. uteži za kolesa, strgalna letev).
- Snežne freze nikoli ne upravljajte pri slabi vidljivosti ali svetlobi. Vedno ohranjajte ravnotežje in trdno držite ročaja. Hodite, nikoli ne tecite.

- Baterijskega sklopa ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam. Izpostavljanje ognju ali temperaturam nad 100 °C lahko povzroči eksplozijo.

## ČIŠČENJE ZAMAŠENEGA ŽLEBA

Stik med rokama in vrtečim se polžastim sklopom v žlebu za izmet je najpogostejši vzrok telesnih poškodb, povezan s snežnimi frezami. Žleba za izmet nikoli ne čistite z rokama.

Za čiščenje žleba:

- IZKLOPITE MOTOR!
- Iz snežne freze odstranite baterijski(-e) sklop(-e).
- Počakajte 10 sekund, da se prepričate, da se je polž nehal vrteti.
- Vedno uporabljajte orodje za čiščenje žleba, ki je pritrjeno na stroj kot dodatek, in ne uporabljajte rok.

## VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

- Pogosto preverjajte, ali so vsi sorniki ali vezni elementi dobro pritrjeni, in se tako prepričajte, da je stanje opreme primerno za varno delo.
- Za pomembne podrobnosti vedno preberite priročnik za uporabo, če morate snežno frezo shraniti za dalj časa.
- Vzdržujte ali, če je potrebno, zamenjajte varnostne nalepke in nalepke z navodili.
- Po čiščenju snega pustite stroj, naj nekaj minut deluje, da preprečite zamrzovanje polžastega sklopa.

## TA NAVODILA SHRANITE!

SL

## BENDRIEJI ELEKTRINIO ĮRANKIO SAUGOS NURODYMAI

**⚠️ ĮSPĖJIMAS:** Perskaitykite ir peržiūrėkite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos nurodymus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas. Nesilaikant visų toliau išdėstytų nurodymų galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (ar) sunkiai susižaloti.

### ĮSAUGOKITE VISAS INSTRUKCIAS SU ĮSPĖJIMAIS, NES JŲ GALI PRIREIKTI ATEITYJE.

Įspėjimuose vartojamu terminu „elektrinis įrankis“ nurodomas iš elektros lizdo maitinamas (laidinis) arba baterija maitinamas (belaidis) elektrinis įrankis.

### DARBO VIETOS SAUGA

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Jei darbo vieta netvarkinga ar blogai apšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Nedirbkite su elektriniu įrankiu sprogoje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų arba dulkių. Elektriniai įrankiai gali kibirkščiuoti, o nuo kibirkščių gali užsidegti dulkės arba susikaupti garai.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu, neleiskite artintis vaikams ir pašaliniais asmenims. Dėl dėmesio blaškymo galite nesuvaldyti įrankio.

### ASMENINĖ SAUGA

- Dirbdami su elektriniu įrankiu būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveika nuovoka. Nedirbkite su elektriniu įrankiu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikus, alkoholį ar medikamentus. Dirbant su elektriniais įrankiais pakanka vienos neatidumo akimirkos ir galima sunkiai susižaloti.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada būkite su apsauginiais akiniais. Atitinkamomis sąlygomis naudojamos apsaugos priemonės, pvz., respiratorius, neslidūs apsauginiai batai, šalmas arba ausinės, sumažina pavojų susižaloti.
- Apsisaugokite nuo atsitiktinio įrankio įsijungimo. Prieš jungdami prie maitinimo šaltinio ir (ar) sudėtinės baterijos, prieš įrankį keldami arba nešdami įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Nešant elektrinius įrankius uždėjus pirštą ant jungiklio arba netyčia įjungiant elektrinį įrankį su įjungtu jungikliu, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį, patraukite į šalį visus reguliavimo raktus ir veržliarakčius. Elektrinio įrankio sukamojoje dalyje likus raktui ar veržliarakčiui galima susižaloti.

- Nesistenkite pasiekti pernelyg toli. Visada stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą. Tuomet geriau suvaldysite elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių ir nenešiokite laisvai kabančių papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo sukamųjų prietaiso dalių. Laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios dalys.
- Jei yra įtaisai, skirti dulkių išsiurbimo ir surinkimo įtaisams prijungti, tinkamai juos prijunkite ir naudokite. Naudojant dulkių filtravimo įtaisus galima sumažinti kenksmingą dulkių poveikį.
- Dažnai naudojami įrankius pernelyg savi nepasitikėkite ir nepraraskite budrumo, kad paisytumėte saugaus įrankio naudojimo taisyklių. Užtenka akimirkos, kad dėl neatsargaus veiksmo sunkiai susižalotumėte.

### ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- Elektrinio įrankio pernelyg nespauskite. Naudokite jūsų darbai tinkamą elektrinį įrankį. Veikdamas numatytuoju greičiu, tinkamas elektrinis įrankis darba atlieka veiksmingiau ir saugiau.
- Nenaudokite elektrinio įrankio, jeigu jo negalima įjungti ar išjungti jungikliu. Bet koks elektrinis įrankis, kurio jungiklis neveikia, yra pavojingas, tad jį būtina sutaisyti.
- Prieš šalindami įstrigusias šiukšles, reguliuodami, keisdami priedus, valydami arba padėdami į sandėlį elektrinį įrankį, išimkite iš jo sudėtinę bateriją, jei ji išimama, ir (ar) suaktyvinkite bet kokį baterijos atjungimo įtaisą. Ši saugumo priemonė apsaugos jus nuo netyčinio elektrinio įrankio įjungimo.
- Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams neprieinamoje vietoje. Su elektriniu įrankiu neleiskite dirbti asmenims, nesusipažinusiems su įrankiu arba šia instrukcija. Neapmokytų naudotojų naudojami elektriniai įrankiai kelia pavojų.
- Tinkamai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir jų priedus. Patikrinkite, ar sukamos jų dalys išcentruotos ir nestringa, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų sąlygų, galinčių turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Jei elektrinis įrankis sugedęs, prieš naudodami jį suremontuokite. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra netinkama elektrinių įrankių priežiūra.
- Pjovimo įrenginiai turi būti aštrūs ir švarūs. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriais asmenimis rečiau stringa ir lengviau valdomi.

- **Elektrinį įrankį, priedus, antgalius ir kitas dalis naudokite pagal šią instrukciją, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudojant elektrinius įrankius ne pagal paskirtį gali susidaryti pavojingos aplinkybės.
- **Įrankių rankenos ir sugriebimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu.** Dėl slidžių rankenų ir sugriebimo paviršių įrankį sunku saugiai valdyti ir jis gali išsprūsti netikėtomis aplinkybėmis.
- **Pasirūpinkite, kad teritorijoje, kurioje dirbama šiuo įrankiu, nebūtų laidų.** Darbo metu laidų gali nesimatyti ir juos galima įrankiu atsitiktinai pažeisti.

## AKUMULIATORINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- **Kraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį.** Naudojant įkroviklį, skirtą kito tipo sudėtinei baterijai, gali kilti gaisro pavojus.
- **Elektrinius įrankius naudokite tik su jiems skirtomis sudėtinėmis baterijomis.** Naudojant kitokias sudėtines baterijas gali kilti sužalojimų ir gaisro pavojus.
- **Nenaudojama sudėtinė baterija turi būti laikoma atokiau nuo metalinių daiktų, tokių kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, vinyas, varžtai ar kiti smulkūs metaliniai daiktai, galintys sujungti abu baterijos gnybtus.** Įvykus trumpajam jungimui tarp baterijos gnybtų galima nusidegini ar gali kilti gaisras.
- **Dėl netinkamų sąlygų iš baterijos gali ištekėti skystis – nelieskite jo.** Skysčiui atsitiktinai patekus ant odos, nedelsiant nuplaukite vandeniu. Jeigu skysčio pateko į akis, kreipkitės ir į gydytojus. Iš baterijos ištekėjęs skystis gali dirginti arba nudeginti.
- **Nenaudokite pažeistos ar modifikuotos sudėtinės baterijos ar įrankio.** Tokios netinkamos sudėtinės baterijos gali kelti gaisro, sprogo ar sužalojimo pavojų.
- **Sudėtinės baterijos ar įrankio negalima deginti ar kaitinti.** Bateriją deginant ar įkaitinus virš 100 °C ji gali sprogti.
- **Laikykitės įrankio ar sudėtinės baterijos įkrovimo instrukcijų ir įkrovimą vykdykite nurodytame temperatūrų diapazone.** Priešingu atveju galite sugadinti sudėtinę bateriją ar net sukelti gaisrą.

## TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- **Jūsų elektrinio įrankio techninės priežiūros darbus gali vykdyti tik kvalifikuotas remonto meistras, naudodamas tik identiškas atsargines dalis.** Tokiu būdu elektrinis įrankis išliks saugus.
- **Niekada neremontuokite sugadintos sudėtinės**

**baterijos.** Tokias baterijas remontuoti gali tik gamintojas arba įgalioto techninės priežiūros centro specialistai.

**⚠ ĮSPĖJIMAS: Perskaitykite ir peržiūrėkite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos nurodymus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas.** Nesilaikant visų toliau išdėstytų nurodymų galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (ar) sunkiai susižaloti. Išsaugokite visas instrukcijas su įspėjimais, nes jų gali prireikti ateityje.

**Išsaugokite visas instrukcijas su įspėjimais, nes jų gali prireikti ateityje.**

## APMOKYMAS

- Prieš naudodami šį įrenginį, perskaitykite visus ant jo ir instrukcijoje pateiktus nurodymus, išitikinkite, kad juos supratote, ir jais vadovaukitės. Susipažinkite su valdikiiais ir nurodymais, kaip tinkamai įrenginį naudoti. Išmokite įrenginį sustabdyti ir greitai atjungti valdikius.
- Įrenginio niekada neleiskite naudoti vaikams. Įrenginio niekada neleiskite naudoti tinkamai neapmokytiems suaugusiems.
- Neleiskite į darbo zoną jokių žmonių, ypač mažų vaikų.
- Saugokitės, kad nepaslystumėte ir nenukristumėte, ypač tuomet, kai sniego pūstuvus sava eiga juda atgal.

## PASIRUOŠIMAS

- Niekada nenaudokite įrenginio, kai netoliese yra žmonių, ypač vaikų, arba augintinių.
- Dirbdami su įrenginiu visą laiką dėvėkite akių apsaugą ir tvirtą avalynę.
- Visi pašaliniai asmenys turi būti atitraukę ne mažesniu kaip 15 m atstumu nuo įrenginio.
- Niekada nedirbkite su įrenginiu pavargę, kai sergate arba kai esate alkoholio ar vaistų poveikyje.
- Atidžiai apžiūrėkite paviršius, kuriame ketinate dirbti su įrenginiu, ir išneškite visus durų kilimėlius, rogutes, sniegentes, vielas ir kitus pašalinius daiktus.
- Dirbdami su įrenginiu apsirenkite tinkamais žieminiiais drabužiais. Nesirenkite laisvais drabužiais, kuriuos gali įtraukti į sukamąsias dalis. Avėkite avalynę neslidžiais padais, kad tvirtčiau stovėtumėte ant slidaus paviršiaus.
- Kad apsaugotumėte akis nuo įrenginio išsviestų šiukšlių, visada užsidėkite apsauginius akinius ar akių skydelius, kai su įrenginiu dirbate, jį reguliuojate arba remontuojate.
- Su visais įrenginiais, užvedamais elektros varikliais, naudokite gamintojo nurodytus pailginimo laidus ir elektros lizdus.
- Niekada nebandykite reguliuoti dirbančio variklio (išskyrus atvejus, kai tai daryti rekomenduoja gamintojas).



## NAUDOJIMAS

- Nekiškite rankų ir kojų arti besisukančių dalių arba po jomis. Visada laikykitės atokiau nuo išmetimo angos.
- Būkite itin atsargūs valydami ar kirsdami žvyru dengtus įvažiavimus, takus ar kelius. Būkite budrūs ir saugokitės paslėptų pavojų ar staiga išnirusių transporto priemonių.
- Užkliudę pašalinę kliūtį išjunkite variklį, ištraukite sudėtinę bateriją (-as) ir kruopščiai patikrinkite sniego pūstuvą, ar jis nepažeistas; suremontuokite pažeidimą prieš vėl užvesdami pūstuvą ir dirbdami su juo.
- Jei įrenginys pradeda neįprastai vibruoti, nedelsdami išjunkite variklį ir nustatykite priežastį. Vibracija paprastai įspėja apie problemą.
- Išjunkite variklį, kai tik paliekate darbinę padėtį, prieš valydami sraigtą kanalą ar išmetimo vamzdį ir prieš įrenginį remontuodami, reguliuodami ar tikrindami.
- Būkite itin atsargūs dirbdami šlaituose.
- Niekada nedirbkite su sniego pūstuvu, jeigu ant jo nėra sumontuotos tinkamos apsaugos arba kitos apsaugos priemonės.
- Išmetimo vamzdžio niekada nenukreipkite į žmones ar turtą, kurį galite sugadinti. Neleiskite artintis vaikams ir kitiems žmonėms.
- Nebandykite valyti sniego pernelyg dideliu greičiu, nes galite perkrauti įrenginį.
- Dirbdami su sniego pūstuvu niekada neskubėkite ant slidžių paviršių. Traukdamiesi atbulomis žiūrėkite atgal ir būkite atidūs.
- Naudokite tik sniego pūstuvo gamintojo patvirtintus papildomus įtaisus ir priedus (pvz., ratų svarmenis, grandyklės).
- Su sniego pūstuvu niekada nedirbkite prasto matomumo ar apšvietimo sąlygomis. Visada tvirtai stovėkite ant žemės, išlaikydami pusiausvyrą, ir tvirtai laikykite rankenas. Eikite, niekada nebėkite.
- Sudėtinės baterijos ar įrankio negalima deginti ar kaitinti. Bateriją deginant ar įkaitinus virš 100 °C ji gali sprogti.

## UŽKIMŠTO IŠMETIMO VAMZDŽIO VALYMAS

Rankos sužalojimas įkišus ją į išmetimo vamzdį su besisukančiu sraigtu yra viena iš dažniausiai pasitaikančių traumų, susijusių su sniego pūstuvu. Niekada nebandykite ranka valyti išmetimo vamzdžio.

Jei reikia išvalyti išmetimo vamzdį:

- IŠJUNKITE VARIKLĮ!
- Išimkite iš sniego pūstuvo sudėtinę bateriją (-as).

- Palaukite 10 sekundžių, kad sraigtas tikrai nustotų sukstis.
- Išmetimo vamzdį visada valykite ne ranka, o specialiu valymo įrankiu, kuris yra įrenginio komplekte.

## TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

- Reguliariai tikrinkite visus varžtus ir tvirtinimo detales, ar jos priveržtos ir ar su įrenginiu saugu dirbti.
- Padedant sniego pūstuvą į sandėlį ilgiam laikui, atlikite būtinas procedūras, aprašytas naudojimo instrukcijoje.
- Prireikus sutvarkykite arba pakeiskite saugos ir nurodymų lipdukus.
- Baigę valyti sniegą, leiskite varikliui dar padirbti kelias minutes tuščiaja eiga, kad neužšaltų išjungtas sraigtas.

## PASILIKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ!

KEE VAN DER SPEK  
TUINMACHINES \* STOLWIJK

LT

## VISPĀRĒJIE ELEKTROINSTRUMENTA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visus ar šo elektroinstrumentu saistītos drošības brīdinājumus, norādījumus, specifikācijas un aplūkojiet attēlus. Visu turpmāk uzskaitīto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas

### SAGLABĀJIET VISUS BRĪDINĀJUMUS UN INSTRUKCIJAS TURPMĀKAI ATSAUCEI.

Brīdinājumos lietotais termins „elektroinstruments” attiecas uz elektriski darbināmu instrumentu, kura barošanu nodrošina elektrotīkls (ar elektrokabeļi) vai akumulators (bez elektrokabeļa).

### DROŠĪBA DARBA ZONĀ

- **Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu.**  
Nesakārtotā un slikti apgaismotā darba zonā var notikt nelaimes gadījumi.
- **Nedarbiniet elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- **Neļaujiet bērniem un klātesošajiem atrasties elektroinstrumenta tuvumā, kamēr tas darbojas.** Apjukuma brīdī jūs varat zaudēt vadību pār iekārtu.

### PERSONĪGĀ DROŠĪBA

- **Darbinot elektroinstrumentu, esiet modri, pievērsiet uzmanību tam, ko jūs darāt, un rīkojieties ar to saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris, atrodaties apreibinošo vielu vai alkohola iedarbībā vai lietojat medikamentus.** Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumenta lietošanas laikā var kļūt par cēloni nopietnām traumām.
- **Izmantojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsarglīdzekļus.** Ja tiek lietots darba specifiskai atbilstošs aizsargaprīkojums, piemēram, maska ar putekļu filtru, neslīdoši darba apavi, ķivere vai austiņas, samazinās traumu gūšanas risks.
- **Novērsiet nejausās ieslēgšanās iespējamību. Pirms iekārtas pievienošanas strāvas avotam un/vai akumulatoru blokam pārliecinieties, vai slēdzis atrodas izslēgtā stāvoklī.** Pārnēsājot elektroinstrumentu ar pirkstu uz slēdža vai iedarbinot elektroinstrumentu, kas jau ir ieslēgtā stāvoklī, var notikt nelaimes gadījums.
- **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas izņemiet visas noregulēšanas vai uzgriežņu atslēgas.** Regulēšanas instruments vai atslēga, kas palikusi elektroinstrumenta rotējošās daļās, var izraisīt traumas.

- **Nepārvērtējiet savas spējas. Iegemiet pareizu stāju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi jūs varēsiet labāk apvaldīt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
- **Valkājiet atbilstošu apģērbu. Nevalkājiet valģi apģērbu vai rotaslietas. Neļaujiet saviem matiem, apģērbam un cimdiem nonākt saskarē ar kustīgajām daļām.** Valģis apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties iekārtas kustīgajās daļās.
- **Ja iekārtas ir paredzētas savienošanai ar putekļu nosūkšanas un savākšanas iekārtām, pārliecinieties, vai tās ir pieslēgtas un tiek izmantotas pareizi.** Putekļu savākšanas iekārtu izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.
- **Nepieļaujiet, ka iekārtas bieža lietošana varētu izraisīt nevērīgu attieksmi darbā ar to, un neignorējiet ar iekārtas lietošanu saistītos drošības principus.** Viens brīdis neuzmanības var izraisīt nopietnas traumas.

### ELEKTROINSTRUMENTA LIETOŠANA UN APKOPE

- **Nespiediet elektroinstrumentu ar spēku.** Lietojiet attiecīgajam darbam piemērotāko elektroinstrumentu. Piemērots elektroinstruments labāk un drošāk spēs izpildīt veicamo darbu, darbojoties tam paredzētajā ātrumā.
- **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja to nav iespējams ieslēgt un izslēgt ar slēdži.** Ja elektroinstrumentu nav iespējams ieslēgt un izslēgt ar slēdži, tas ir bīstams, tāpēc nekavējoties jāsalabo.
- **Pirms iestrēguša materiāla izņemšanas no asmeņiem, kā arī pirms elektroinstrumenta regulēšanas, aprīkojuma daļu nomaiņšanas, tīrīšanas vai novietošanas uzglabāšanā, izņemiet no elektroinstrumenta akumulatoru bloku, ja to var izdarīt.** Šādi piesardzības pasākumi palīdzēs novērst nejausū elektroinstrumenta ieslēgšanu.
- **Ja elektroinstrumenti kādu laiku netiek lietoti, uzglabājiet tos bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet ar elektroinstrumentu darboties personām, kas instrumentu nepārzina vai nav izlasījušas šīs instrukcijas.** Nemākulīgās rokās nonākuši elektroinstrumenti ir potenciāls briesmu avots.
- **Veiciet elektroinstrumentam un piederumiem apkopi. Pārbaudiet, vai ir pareizi uzstādīts kustīgās daļas un vai tās neķeras, un vai elektroinstrumenta daļām nav bojājumu, kas var negatīvi ietekmēt tā darbību.** Bojāts elektroinstruments ir jāsalabo pirms nākamās lietošanas reizes. Daudzu negadījumu cēlonis ir sliktā stāvoklī esošu elektroinstrumentu izmantošana.

- **Griezējinstrumentiem jābūt asiem un tīriem.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti retāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.
- **Lietojiet elektroinstrumentu, tā piederumus un maināmos instrumentus, kā arī citus saistītos elementus atbilstoši šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo uzdevumu.** Elektroinstrumenta lietošana neparedzētiem mērķiem var radīt bīstamu situāciju.
- **Rokturiem un satveršanas daļām jābūt sausiem, tīriem un uz tiem nedrīkst būt eļļa vai smērviela.** Ja rokturi un satveršanas daļas ir mitras, tās slīdēs, un ar instrumentu vairs nebūs droši strādāt, kā arī apvaldīt neparedzētu apstākļu gadījumos.
- **Uzmanieties, lai kabeli atrastos drošā attālumā no instrumenta darba zonas.** Darba laikā kabeli var nemanāmi savīties un tikt nejauši pārgriezti ar instrumentu.

#### AKUMULATORA LIETOŠANA UN APKOPE

- **Uzlādējiet iekārtu tikai ar ražotāja noteikto lādētāju.** Lādētājs, kas paredzēts lietošanai tikai ar viena veida akumulatoru bloku, var radīt aizdegšanās draudus, ja to izmanto kopā ar citu akumulatoru bloku.
- **Lietojiet elektroinstrumentus kopā tikai ar tiem paredzētiem akumulatoru blokiem.** Jebkura cita akumulatoru bloka lietošana var radīt traumu gūšanas un aizdegšanās risku.
- **Kad akumulatoru bloks netiek izmantots, neglabājiet to citu metāla priekšmetu, piemēram, papīra saspaužu, monētu, atslēgu, naglu, skrūvju vai citu sīku metāla priekšmetu, kas var veidot savienojumu starp spailēm, tuvumā.** Akumulatora spaiļu īsslēgums var izraisīt aizdegšanos vai ugunsgrēku.
- **Nepareizas rīcības gadījumā no akumulatora var iztecēt šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Ja tas nejauši nokļuvis uz ādas, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums iekļuvis acīs, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.** No akumulatora izķļuvušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- **Nelietojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru bloku vai instrumentu.** Bojātu vai pārveidotu akumulatoru izmantošana var radīt neparedzamus apstākļus, kas rada aizdegšanās, sprādziena vai traumas gūšanas draudus.
- **Nepakļaujiet akumulatoru bloku vai iekārtu uguns liesmu vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai.** Uguns liesmu iedarbība vai temperatūra virs 100 °C var izraisīt sprādzienu.

- **Izpildiet visas uzlādēšanas instrukcijas un neuzlādējiet akumulatoru bloku vai iekārtu ārpus instrukcijās norādītajām temperatūras vērtībām.** Ja iekārta tiek uzlādēta nepareizi vai tiek pārsniegtas instrukcijās norādītās uzlādēšanas temperatūras vērtības, akumulators var sabojāties un palielināt aizdegšanās risku.

#### SERVISS

- **Elektroinstrumenta remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiks garantēts elektroinstrumenta lietošanas drošums.
- **Nekad neveiciet bojātam akumulatoru blokam remontdarbus pašrocīgi.** Bojāta akumulatoru bloka remontdarbus drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti servisa darbinieki.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visus ar šo elektroinstrumentu saistītos drošības brīdinājumus, norādījumus, specifiskācijas un aplūkojiet attēlus. Visu turpmāk uzskaitīto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas. Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai atsaucei.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai atsaucei.

#### IEKĀRTAS LIETOŠANAS APGŪŠANA

- Pirms sākat lietot iekārtu, izlasiet izprotiet un ievērojiet visas lietošanas norādes gan uz iekārtas, gan arī lietošanas instrukcijā. Iepazīstieties ar iekārtas vadības elementiem un pareizu lietošanu. Noskaidrojiet, kā apturēt iekārtu un ātri atvienot vadības ierīces.
- Nekad neļaujiet bērniem darboties ar iekārtu. Nekad neļaujiet pieaugušajiem darbināt iekārtu, kas nav iepazīnušies ar lietošanas instrukciju.
- Darba zonā nedrīkst atrasties neviena persona, īpaši mazi bērni.
- Rīkojieties piesardzīgi, lai nepakļuptu vai nepasīdētu, īpaši stumjot sniega pūtēju atpakaļgaitā.

#### SAGATAVOŠANĀS DARBAM

- Nelietojiet iekārtu, ja tuvumā ir cilvēki, it īpaši bērni vai mājdzīvnieki.
- Izmantojot iekārtu, vienmēr lietojiet acu aizsarglīdzekļus un izturīgus apavus.
- Attālumam starp iekārtu un tuvumā esošām nepiederošām personām jābūt vismaz 15 m.
- Nedarbināt iekārtu, ja operators ir noguris, saslimis vai atrodas alkohola vai citu apreibinošu vielu ietekmē.

- Rūpīgi pārbaudiet zonu, kurā izmantosiet iekārtu, un aizvēciet visus durvjus pakļājus, ragavas, dēļus, vadus un citus svešķermeņus.
- Nedarbiniet iekārtu, ja jums mugurā nav piemērota ziemas apģērba. Nevelciet vai tīģu apģērbu, ko var ieraut kustīgās daļās. Valkājiet apavus, kas neļauj paslidēt uz slidenām virsmām.
- Eksploatēšanas, regulēšanas vai remonta darbu laikā vienmēr valkājiet aizsargbrilles vai acu aizsarglīdzekļus, lai aizsargātu acis no svešķermeņiem, ko var atsviest iekārtā.
- Visām iekārtām ar elektriskā motora iedarbināšanas sistēmu jāizmanto pagarinātājadi un rozetes, ko norādījis ražotājs.
- Nekādā gadījumā nemēģiniet regulēt iekārtu ar ieslēgtu motoru (izņemot gadījumus, kad ražotājs to ir īpaši ieteicis).

## EKSPLUATĀCIJA

- Neturiet plaukstu vai pēdas rotējošu daļu tuvumā vai zem tām. Vienmēr uzturiet izlādes teknes atveri tīru.
- Esiet īpaši uzmanīgs(-a), kad tīrāt sniegu vai šķērsojat grants celiņus, gājēju celiņus vai ceļu. Uzmanieties no apdraudējuma, ko uzreiz nevar pamanīt, vai ceļu satiksmes.
- Ja kāds svešķermenis atsisas pret iekārtu, apturiet motoru, izņemiet akumulatoru bloku(-s), rūpīgi pārbaudiet sniega pūtēju, vai nav kādi bojājumi un pirms tā iedarbināšanas novērsiet bojājumu.
- Ja iekārta sāk neierasti vibrēt, apturiet motoru un nekavējoties nosakiet cēloni. Vibrēšana parasti brīdina par kļūmi. Vibrēšana parasti brīdina par kļūmi.
- Ikreiz, kad dodaties projām no iekārtas, kā arī pirms spirālveida urbja vai izlādes teknes korpusa iztīrīšanas un remontdarbu, regulēšanas vai pārbaudes darbu veikšanas, apturiet motoru.
- Esiet īpaši uzmanīgs(-a), strādājot slīpumā.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet sniega pūtēju ar noņemtiem aizsargiem, plāksnēm vai citām drošības aizsardzības ierīcēm, kas tam ir uzstādītas.
- Nekad nevērsiet izlādes teknes atveri pret cilvēkiem vai vietām, kur var rasties īpašuma bojājumi. Raugiet, lai bērni un citas personas neatrastos iekārtas tuvumā.
- Nepārslogojiet iekārtu, mēģinot notīrīt sniegu ar pārāk lielu ātrumu.
- Nekādā gadījumā nedarbiniet sniega pūtēju ar lielu ātrumu uz slidenas virsmas. Pirms velkat iekārtu atpakaļgaitā, paskatieties uz aizmuguri un rīkojieties uzmanīgi.

- Izmantojiet tikai paltģierces un piederumus, ko apstiprinājis sniega pūtēja ražotājs (piemēram, riteņu atsvarus vai skrāpi).
- Nekad nedarbiniet sniega pūtēju sliktas redzamības vai vāja apgaismojuma apstākļos. Vienmēr pārliecinieties, vai jums zem kājām ir drošs pamats, un stingri turiet rokturus. Ejiet, nekad neskieniet.
- Nepakļaujiet akumulatoru bloku vai iekārtu uguns liesmu vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai. Uguns liesmu iedarbība vai temperatūra virs 100 °C var izraisīt sprādzienu.

## AIZSĒRĒJUŠAS TEKNES IZTĪRĪŠANA

Pieskaršanās ar rokām rotējošam spirālveida urbim izlādes teknes iekšpusē ir visbiežākais traumu gūšanas iemesls saistībā ar sniega pūtēju lietošanu. Nekad nelieciet izlādes tekne rokās, lai to iztīrītu.

Lai iztīrītu tekni:

- **IZSLĒDZIET MOTORU!**
- Izņemiet no sniega pūtēja akumulatoru bloku(-s).
- Pagaidiet 10 sekundes, lai pārliecinātos, vai spirālveida urbis ir pārtraucis griezties.
- Vienmēr teknes tīrīšanai izmantojiet teknes tīrīšanas instrumentu, kas kā piederums ir piestiprināts iekārtai, neīriet ar rokām.

## APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Lai iekārta būtu droša darba stāvoklī, regulāri pārbaudiet, vai visas buļskrūves un stiprinājumi ir pareizi pievilkti.
- Ja sniega pūtēju paredzēts ilgstoši uzglabāt, vienmēr izlasiet lietotāja rokasgrāmatā sniegto svarīgo informāciju.
- Saglabājiet vai, ja nepieciešams, nomainiet drošības un instrukciju etiķetes.
- Sniega pūšanas beigās neizslēdziet iekārtu uzreiz — ļaujiet tai darboties vēl dažas minūtes, lai novērstu spirālveida urbja aizsalšanu.

## SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS!

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μελετήστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Εάν δεν τηρηθούν όλες οι οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σοβαρός τραυματισμός.

### ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό σας εργαλείο που λειτουργεί είτε με σύνδεση σε πρίζα (ενσύρματο) είτε με μπαταρίες (ασύρματο).

### ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι χώροι και οι χώροι με κακό φωτισμό ενισχύουν την πιθανότητα ατυχημάτων.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτική ατμόσφαιρα, για παράδειγμα, παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- Διατηρείτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά, όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Εάν κάτι αποσπάσει την προσοχή σας, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

### ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Να βρίσκεστε πάντα σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, μια στιγμή απροσεξίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας. Φοράτε πάντα προστατευτικά για τα μάτια. Η χρήση των κατάλληλων μέσων ατομικής προστασίας, όπως, μάσκα προστασίας από τη σκόνη, αντιολισθητικών παπουτσιών ασφαλείας, κράνους ή ωτοασπίδων, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Λαμβάνετε μέτρα για να μην ενεργοποιηθεί κατά λάθος το ηλεκτρικό εργαλείο. Βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης (OFF) προτού να συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στο ρεύμα και/ή στη συστοιχία μπαταριών, ή όταν σηκώνετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Μη μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο με το δάκτυλο πάνω στο

διακόπτη και μη συνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην παροχή ρεύματος με ενεργοποιημένο το διακόπτη, διότι αυξάνεται ο κίνδυνος ατυχήματος.

- **Προτού να ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, αφαιρέστε κάθε εργαλείο ρύθμισης ή κλειδί.** Αν το εργαλείο ρύθμισης ή το κλειδί παραμένει συνδεδεμένο στο περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
- **Μην τεντώνετε υπερβολικά για να πραγματοποιήσετε την εργασία. Πατάτε πάντα σταθερά και διατηρείτε την ισορροπία σας.** Έτσι θα ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση απροσδόκων καταστάσεων.
- **Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη.** Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
- Εάν υπάρχει δυνατότητα σύνδεσης συσκευών απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές οι συσκευές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση συσκευών συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτή.
- **Ακόμα κι εάν χρησιμοποιείτε συχνά ηλεκτρικά εργαλεία, μην εφησυχάζετε και μην παραβλέπετε τους βασικούς κανόνες ασφαλείας.** Μια στιγμή απροσεξίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

### ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

- Μη ζορίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εκάστοτε εργασία. Η εργασία θα πραγματοποιηθεί καλύτερα και ασφαλέστερα εάν χρησιμοποιηθεί το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο και στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν δεν μπορείτε να το ενεργοποιήσετε και να το απενεργοποιήσετε από τον διακόπτη. Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν ελέγχεται από το διακόπτη είναι επικίνδυνο και απαιτεί επισκευή.
- Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών, εφόσον είναι αποσπώμενη, από το ηλεκτρικό εργαλείο και/ή ενεργοποιήστε τυχόν συσκευή που απενεργοποιεί την μπαταρία, πριν από την αφαίρεση εγκλωβισμένου υλικού, την πραγματοποίηση ρυθμίσεων, την αλλαγή εξαρτημάτων, τον καθαρισμό ή την αποθήκευση ηλεκτρικών εργαλείων. Έτσι περιορίζεται ο κίνδυνος να ενεργοποιηθεί κατά λάθος το ηλεκτρικό εργαλείο.

GR

- Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε σε μέρος όπου δεν πλησιάζουν παιδιά και μην αφήνετε να χρησιμοποιηθούν από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτά ή με τις οδηγίες τους. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια ατόμων που δεν έχουν εκπαιδευτεί στη χρήση τους.
- Συντηρείτε σωστά τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα βοηθητικά τους εξαρτήματα. Ελέγχετε για κακή ευθυγράμμιση ή εμπλοκή των κινούμενων εξαρτημάτων, για σπασμένα εξαρτήματα και για κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν έχει υποστεί ζημιά το ηλεκτρικό εργαλείο, επισκευάστε το προτού να το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε πλημμελώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- Διατηρείτε τα κοπτικά εξαρτήματα αιχμηρά και καθαρά. Τα κοπτικά εργαλεία που έχουν συντηρηθεί σωστά και διαθέτουν αιχμηρές κόψεις είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν, ενώ είναι ευκολότερα στο χειρισμό.
- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τις μύτες, κτλ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς εκτέλεση εργασία. Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου για λειτουργίες διαφορετικές από εκείνες για τις οποίες προορίζεται είναι πιθανόν να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- Διατηρείτε τις λαβές και την επιφάνεια συγκράτησης του εργαλείου στεγνές και καθαρές, χωρίς λάδια και γράσα. Εάν γλιστρούν οι λαβές και οι επιφάνειες συγκράτησης δε θα μπορέσετε να χειριστείτε με ασφάλεια το εργαλείο, ούτε θα μπορέσετε να το ελέγξετε σε περίπτωση που προκύψει κάποια απροσδόκητη κατάσταση.
- Διατηρείτε πάντοτε τα καλώδια μακριά από την περιοχή εργασίας του ηλεκτρικού εργαλείου. Κατά τη διάρκεια της χρήσης ενδέχεται να αποκαλυφθούν κρυμμένα καλώδια, τα οποία ενδέχεται να υποστούν κατά λάθος ζημιά από το ηλεκτρικό εργαλείο.
- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με τη συγκεκριμένη συστοιχία μπαταριών που προορίζεται για αυτό. Εάν χρησιμοποιηθεί οποιαδήποτε άλλη συστοιχία μπαταριών, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός και πυρκαγιά.
- Όταν η συστοιχία μπαταριών δε χρησιμοποιείται, φυλάσσετε τη μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, όπως, συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία μπορεί να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των ακροδεκτών. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της συστοιχίας μπαταριών μεταξύ τους ενδέχεται να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- Σε συνθήκες κακής χρήσης, μπορεί να διαρρεύσει υγρό από τη συστοιχία μπαταριών. Αποφύγετε την επαφή με αυτό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε καλά με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό που διαρρέει από τη συστοιχία μπαταριών μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συστοιχία μπαταριών ή το ηλεκτρικό εργαλείο εάν έχουν υποστεί ζημιά ή υποβληθεί σε τροποποίηση. Οι συστοιχίες μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά ή υποβληθεί σε τροποποίηση μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά και να προκληθεί πυρκαγιά, έκρηξη ή τραυματισμός.
- Η συστοιχία μπαταριών και το ηλεκτρικό εργαλείο δεν πρέπει να εκτίθενται σε φωτιά ή υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από 100 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- Τηρείτε όλες τις οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση και μη φορτίζετε τη συστοιχία μπαταριών ή το ηλεκτρικό εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που αναφέρεται στις οδηγίες. Εάν η φόρτιση δε γίνει σωστά ή πραγματοποιηθεί σε θερμοκρασία εκτός του καθορισμένου εύρους, η συστοιχία μπαταριών μπορεί να υποστεί ζημιά και να αυξηθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς.

GR

## ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Επαναφορτίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με το φορτιστή που ορίζεται από τον κατασκευαστή. Οι φορτιστές που είναι κατάλληλοι για κάποιο συγκεκριμένο τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά εάν χρησιμοποιηθούν με άλλο τύπο.

## ΣΕΡΒΙΣ

- Το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευάζεται μόνο από πιστοποιημένο επαγγελματία, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται η ασφαλής λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε συστοιχία μπαταριών που έχει υποστεί ζημιά. Η συστοιχία μπαταριών πρέπει να επισκευάζεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις.

**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μελετήστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφάλειας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Εάν δεν τηρηθούν όλες οι οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σοβαρός τραυματισμός. Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

**Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.**

### ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

- Διαβάστε, κατανοήστε και τηρείτε όλες τις οδηγίες που υπάρχουν πάνω στη μηχανή και μέσα στα εγχειρίδια, πριν από τη χρήση αυτής της μονάδας. Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση του εξοπλισμού. Μάθετε πώς να ακινητοποιείτε τη μονάδα και να αποδεσμεύετε γρήγορα τα χειριστήρια.
- Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά να χειριστούν τον εξοπλισμό. Μην αφήνετε ποτέ ενήλικες να χειριστούν τον εξοπλισμό χωρίς να έχουν λάβει προηγούμενες κατάλληλες οδηγίες.
- Διατηρείτε όλα τα άτομα, ειδικά τα μικρά παιδιά, μακριά από το χώρο λειτουργίας.
- Προσέχετε ώστε να μη γλιστρήσετε ή πέσετε, ειδικά όταν χειρίζεστε το φυσητήρα χιονιού κινούμενοι ανάποδα.

### ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη μηχανή όταν βρίσκονται κοντά άτομα, ιδίως παιδιά ή κατοικίδια.
- Χρησιμοποιείτε προστατευτικά για τα μάτια και ανθεκτικά υποδήματα κάθε φορά που χρησιμοποιείτε τη μηχανή.
- Η απόσταση μεταξύ της μηχανής και των παριστάμενων πρέπει να είναι τουλάχιστον 15 m.
- Να μη χρησιμοποιηθεί ποτέ η μηχανή, εάν ο χειριστής είναι κουρασμένος, άρρωστος, υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων ναρκωτικών ουσιών.
- Επιθεωρήστε διεξοδικά την περιοχή στην οποία πρόκειται να χρησιμοποιηθεί ο εξοπλισμός και απομακρύνετε όλα τα πατάκια, τα έλκηθρα, τις σανίδες, τα καλώδια και λοιπά ξένα αντικείμενα.
- Μη χρησιμοποιήσετε τη μηχανή χωρίς να φοράτε τα κατάλληλα χειμερινά ρούχα. Αποφεύγετε να φαρδιά ρούχα που μπορούν να εγκλωβιστούν σε κινούμενα μέρη. Φοράτε προστατευτικά υποδήματα με τα οποία στέκεστε καλύτερα σε ολισθηρές επιφάνειες.

- Φοράτε πάντοτε γυαλιά προστασίας ή ασφάλειας κατά τη διάρκεια της χρήσης, όπως και όταν διενεργείτε ρύθμιση ή επισκευή, ώστε να προφυλάσσετε τα μάτια σας από ξένα αντικείμενα που ενδέχεται να εκσφενδονιστούν από τη μηχανή.
- Χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης και δοχεία σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή για όλες τις μονάδες με ηλεκτροκινήτρες.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ οποιαδήποτε ρύθμιση ενδύω βρίσκεται σε λειτουργία ο κινητήρας (εκτός εάν αυτό συνιστάται ρητά από τον κατασκευαστή).

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Μην τοποθετείτε τα χέρια ή τα πόδια κοντά σε ή κάτω από περιστρεφόμενα εξαρτήματα. Παραμένετε πάντα μακριά από το άνοιγμα απόρριψης.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν λειτουργείτε τη μηχανή σε ή διασχίζοντας ιδιωτικές οδούς, μονοπάτια ή οδούς με χαλί. Παραμείνετε σε εγρήγορση όσον αφορά κρυφούς κινδύνους και κυκλοφορία.
- Εάν χτυπήσετε κάποιο άγνωστο αντικείμενο, ακινητοποιήστε τον κινητήρα, αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών, επιθεωρήστε διεξοδικά το φυσητήρα χιονιού για ενδεχόμενη ζημιά και επισκευάστε τον προτού να τον θέσετε εκ νέου σε λειτουργία ή τον χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Εάν η μονάδα αρχίσει να δονείται μη φυσιολογικά, ακινητοποιήστε τον κινητήρα και αναζητήστε αμέσως την αιτία. Οι κραδασμοί αποτελούν συνήθως προειδοποίηση προβλημάτων.
- Ακινητοποιείτε τον κινητήρα κάθε φορά που απομακρύνετε από τη θέση λειτουργίας, προτού να αντιμετωπίσετε εμπλοκές στο περιβλήμα της διάταξης κοχλίας ή τη χοάνη εξαγωγής, και όταν πραγματοποιείτε οποιοσδήποτε επισκευές, ρυθμίσεις ή επιθεωρήσεις.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χειρίζεστε τη μηχανή σε πλαγιές.
- Ποτέ μη χειρίζεστε το φυσητήρα χιονιού χωρίς να υπάρχουν και να λειτουργούν σωστά οι κατάλληλες καλύπτρες και λοιπές προστατευτικές διατάξεις.
- Μην κατευθύνετε ποτέ τη χοάνη αποβολής προς άτομα ή προς περιοχές όπου μπορούν να προκληθούν υλικές ζημιές. Διατηρείτε μακριά τα παιδιά και τους λοιπούς παρευρισκόμενους.
- Μην ζορίζετε τη μηχανή, προσπαθώντας να απομακρύνετε υπερβολικά γρήγορα το χιόνι.
- Μη λειτουργείτε ποτέ το φυσητήρα χιονιού σε μεγάλες ταχύτητες μεταφοράς ή σε ολισθηρές επιφάνειες. Κοπάτε πίσω σας και προσέχετε ιδιαίτερα όταν χειρίζεστε τη μηχανή κινούμενοι ανάποδα.

GR

- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά προσαρτήματα και εξαρτήματα που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή του φυσητήρα χιονιού (όπως βαρίδια τροχών, ράβδο αποξεστήρα).
- Μη χρησιμοποιείτε το φυσητήρα χιονιού όταν δεν υπάρχει καλή ορατότητα ή φωτισμός. Διατηρείτε γερή πρόσφυση στο έδαφος και κρατάτε γερά τις χειρολαβές. Πάντα να περπατάτε, ποτέ μην τρέχετε.
- Η συστοιχία μπαταριών και το ηλεκτρικό εργαλείο δεν πρέπει να εκτίθενται σε φωτιά ή υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασία πάνω από 100 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΕΜΠΛΟΚΗΣ ΣΤΗ ΧΟΑΝΗ

Η επαφή των χεριών με την περιστρεφόμενη διάταξη κοχλίας μέσα στη χοάνη εξαγωγής αποτελεί τη συνηθέστερη αιτία τραυματισμού με φυσητήρες χιονιού. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το χέρι σας για να καθαρίσετε τη χοάνη εξαγωγής.

Για να καθαρίσετε τη χοάνη:

- ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ!
- Απομακρύνετε τη συστοιχία μπαταριών από το φυσητήρα χιονιού.
- Περιμένετε 10 δευτερόλεπτα για να βεβαιωθείτε ότι ο κοχλίας έχει σταματήσει να περιστρέφεται.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε το εργαλείο καθαρισμού χοάνης που βρίσκεται προσαρτημένο στη μηχανή ως εξάρτημα και μη χρησιμοποιείτε το χέρι σας

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Ελέγχετε όλα τα μπουλόνια ή τους σφικτήρες ανά τακτικά χρονικά διαστήματα ως προς το σφίξιμό τους, ώστε να είστε σίγουροι ότι ο εξοπλισμός βρίσκεται σε κατάσταση ασφαλούς λειτουργίας.
- Ανατρέχετε πάντοτε στο εγχειρίδιο χρήσης για σημαντικές λεπτομέρειες, εάν ο φυσητήρας χιονιού πρόκειται να αποθηκευτεί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.
- Διατηρείτε ή αντικαθιστάτε τις ετικέτες ασφαλείας και υποδείξεων, όπως απαιτείται.
- Λειτουργήστε τη μηχανή για μερικά λεπτά μετά την απομάκρυνση χιονιού, ώστε να αποφευχθεί το πάγωμα της διάταξης κοχλίας.

## ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ!

GR



## ELEKTRİKLİ ALETLER İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

**⚠ UYARI:** Bu elektrikli alet ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıdaki talimatların tamamına uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

### TÜM UYARI VE TALIMATLARI GELECEKTE BAŞVURU AMACIYLA MUHAFAZA EDİN.

Uyarılarda geçen "elektrikli alet" terimi ile elektrik prizinden beslenen (kablolu) elektrikli alet veya şarjlı (kablolu) elektrikli alet kastedilmektedir.

### ÇALIŞMA ALANI GÜVENLİĞİ

- Çalışma alanını temiz tutun ve yeterli aydınlatma sağlayın. Karışık veya karanlık alanlar kazalara yol açar.
- Elektrikli aletleri yanıcı sıvı, gaz veya toz içeren patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın. Elektrikli aletten çıkan kıvılcıklar toz veya gazları tutuşturabilir.
- Çalışırken çocukları ve üçüncü şahısları elektrikli aletten uzak tutun. Dikkatinizin dağılması kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

### KİŞİSEL GÜVENLİK

- Elektrikli aletleri kullanırken daima dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Yorgunken, uyuşturucu, alkol veya ilaçlı bir tedavi etkisi altındayken elektrikli aleti kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmaya sonuçlanabilir.
- Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın. Koşullara uygun toz maskesi, kaymaz emniyet ayakkabıları, kask veya işitme koruması vb. koruyucu ekipman kullanılması kişisel yaralanmaları azaltır.
- Yanlışlıkla çalıştırmaktan kaçının. Aleti güç kaynağına ve/veya aküye takmadan, havaya kaldırmadan veya taşımadan önce açma kapama düğmesinin kapalı olduğundan emin olun. Aleti, parmağınız açma kapama düğmesi üzerinde dururken taşımak veya alet açıkken fişi prize takmak kazalara davetiye çıkarır.
- Elektrikli aleti çalıştırmadan önce, herhangi bir Alyen veya anahtar varsa çıkarın. Elektrikli aletin döner parçalarına takılı kalmış bir Alyen veya anahtar kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- Dengesiz bir duruşla çalışma yapmayın. Çalışma süresince ayaklarınızı sağlam basın ve dengenizi koruyun. Böyle yapılması, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.

- Uygun bir şekilde giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçlarınızı, elbiselerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar aletin hareketli parçalarına takılabilir.
- Toz toplayıcı cihaz bağlantıları ve toplama tesisleri olması durumunda, bu bağlantıların düzgün yapılmış ve kullanılıyor olduğundan emin olun. Toz tutucu cihazların kullanımı tozdan kaynaklanabilecek tehlikeleri azaltabilir.
- Aletlerin sık kullanılmasından kaynaklanan aşınalığın sizin boş vermenize ve aletin güvenli prensiplerini görmezden gelmenize neden olmasına izin vermeyin. Dikkatsiz bir hareket, saniyenin binde birindeki bir sürede ağır yaralanmalara neden olabilir.

### ELEKTRİKLİ ALET KULLANIMI VE BAKIMI

- Elektrikli aleti zorlamayın. Yaptığınız işe uygun elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli alet, tasarımına uygun değerlerde kullanıldığında daha iyi ve daha güvenli çalışacaktır.
- Açma kapama düğmesi çalışmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın. Açma kapama düğmesi ile kontrol edilemeyen bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- Sıkışan malzemeyi serbest bırakmadan, herhangi bir ayar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden, elektrikli aletleri temizlemeden veya saklamadan önce, eğer sökülebilen türden elektrikli aletten aküyü çıkarın ve/veya herhangi bir akü devre dışı bırakma cihazını etkinleştirin. Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin yanlışlıkla çalışma riskini azaltacaktır.
- Çalıştırılmayan elektrikli aletleri çocuklardan uzak tutun ve elektrikli aletin kullanımına veya bu talimatlara aşına olmayan kimselerin elektrikli aleti çalıştırmalarına izin vermeyin. Elektrikli aletler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- Elektrikli aletlere ve aksesuarlara bakım yapın. Hareketli parçaların kusursuz olarak işlev görüp görmediğini veya sıkışıp sıkışmadığını, parçaların hasarlı olup olmadığını ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer tüm koşulları kontrol edin. Elektrikli alet hasarlı ise, kullanmadan önce onarılmasını sağlayın. Kazaların çoğu, elektrikli alet bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.
- Kesici aletleri keskin ve temiz tutun. Keskin kesim kenarlarına sahip, bakımı yapılmış kesim aletleri daha az sorun çıkarır ve kontrolü kolaydır.

TR

- Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve alet uçlarını vb. çalışma şartlarını ve yapılacak işi dikkate alarak bu talimatlara uygun şekilde kullanın. Elektrikli aletin kullanım amacı dışındaki işlerde kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- Tutma saplarını ve kavrama yüzeyini kuru, temiz, benzin ve yağdan uzak tutun. Kaygan saplar ve kavrama yüzeyleri, aletin beklenmeyen durumlarda güvenli bir şekilde tutulmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.
- Kabloları, aletin çalışma alanından uzak tutun. Çalışma sırasında kablolar gizlenmiş olabilir ve alet tarafından yanlışlıkla hasar görebilirler.

## AKÜYLE ÇALIŞAN ALETLERİNİN KULLANIMI VE BAKIMI

- Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin. Bir akü için uygun olan şarj cihazı, başka bir akü ile kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
- Elektrikli aletleri sadece özel olarak üretilmiş akülerle kullanın. Başka akünün kullanımı yaralanma ve yangın tehlikesi oluşturabilir.
- Akünün kullanımda olmadığı durumlarda aküyü ateş, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya akü kutupları arasında kısa devre yapabilecek diğer metal nesnelere uzak tutun. Akü kutuplarının kısa devre edilmesi yangın veya yanıklara neden olabilir.
- Kötü şartlar altında aküden sıvı akışı olabilir; sıvı ile temas etmekten kaçının. Yanlışlıkla temas edilirse, etkilenen bölgeyi su ile yıkayın. Sıvı göze temas ederse, ayrıca tıbbi yardım alın. Aküden akan sıvı tahriş veya yanıklara neden olabilir.
- Aküyü veya aleti hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış şekilde kullanmayın. Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış aküler yangın, patlama veya yaralanma riskine neden olacak şekilde beklenmeyen davranışlar gösterebilir.
- Aküyü veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın. Ateşe veya 100°C 'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz kalması patlamaya neden olabilir.
- Tüm şarj talimatlarına uyun ve akü veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklarda şarj etmeyin. Hatalı veya belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek, aküye zarar verebilir ve yangın riskini artırır.

## SERVİS

- Elektrikli aletinizin bakımını, sadece orijinal yedek parça kullanan uzman bir tamirciye yaptırın. Bu, elektrikli aletin emniyetinin korunmasını sağlayacaktır.

- Asla hasarlı akülere bakım-onarım yapmayın. Akülerin bakımı sadece üretici veya yetkili servisler tarafından yapılmalıdır.

**⚠ UYARI:** Bu elektrikli alet ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıdaki talimatların tamamına uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir. Tüm uyarı ve talimatları gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin.

Tüm uyarı ve talimatları gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin.

## EĞİTİM

- Bu üniteyi çalıştırmadan önce, makineye ilişkin tüm talimatları okuyup anlayın ve bu talimatlara uyun. Ekipmanın kumandalarını ve uygun kullanım şeklini iyice öğrenin. Ünitenin nasıl durdurulacağını ve kumandaların hızlı bir şekilde devre dışı bırakılacağını öğrenin.
- Çocukların ekipmanı kullanmasına asla izin vermeyin. Uygun talimat olmaksızın yetişkinlerin kullanmasına asla izin vermeyin.
- Çalışma alanından insanları ve özellikle de küçük çocukları uzak tutun.
- Özellikle kar üfleme makinesini ters çalıştırırken kayma veya düşmeyi önlemek için dikkatli davranın.

## HAZIRLIK

- Makineyi asla yakınızdaki başkaları, özellikle de çocuklar veya evcil hayvanlar varken kullanmayın.
- Cihazı çalıştırırken daima göz koruması ve sağlam ayakkabı kullanın.
- Makine ile çevredeki insanlar arasında en az 15 m mesafe olmalıdır.
- Makineyi asla operatör hasta veya alkol veya diğer uyuşturucuların etkisi altındayken çalıştırmayın.
- Ekipmanın kullanılacağı yüzeyi kontrol edin, tüm paspas, plaka, kablo, kızak ve diğer yabancı cisimleri kaldırın.
- Ekipmanı yeterli kışık giysiler giymeden çalıştırmayın. Hareketli parçalara sıkışabilecek bol kıyafetlerden kaçının. Kaygan yüzeylerde zeminin kayganlığında destek olacak ayakkabılar giyin.
- Çalışma sırasında veya gözleri makineden atılabilecek yabancı cisimlerden korumak için bir ayar veya onarım yaparken daima koruyucu gözlük veya göz koruyucusu kullanın.
- Elektrikli marş motorlarına sahip tüm üniteler için üretici tarafından belirtilen uzatma kabloları ve prizleri kullanın.

- Asla motor çalışırken herhangi bir ayar yapmayı denemeyin (üretici tarafından özellikle tavsiye edilenler hariç).

### ÇALIŞMA

- El ve ayaklarınızı dönen parçaların yakınına veya altına koymayın. Her zaman tahliye ağzını açık tutun.
- Çakıl taşı garaj girişleri, kaldırımlar veya yollarda çalışırken özellikle dikkatli olun. Görünmeyen tehlikelere veya trafiğe karşı tetikte olun.
- Yabancı bir cisme çarptıktan sonra motoru durdurun, akü paketlerini çıkarın, kar üfleme makinesinde hasar olup olmadığını iyice inceleyin ve kar üfleme makinesini yeniden çalıştırmadan ve çalıştırmadan önce hasarı onarın.
- Ünite anormal şekilde titremeye başlarsa, motoru derhal durdurun ve nedenini kontrol edin. Titreşim genellikle bir sorun olduğunu gösterir.
- Çalışma konumundan çıktığınızda, helezon aksamı mahfazasının veya tahliye kanalının tıkanıklığını açmadan önce ve herhangi bir onarım, ayar veya inceleme yaparken motoru durdurun.
- Yamaçlarda çalışırken çok dikkatli olun.
- Kar üfleme makinesine yerinde ve çalışır durumda uygun korumalar ve diğer güvenlik koruyucu cihazlar olmadan asla çalıştırmayın.
- Boşaltımı asla insanlara veya maddi hasar meydana gelebilecek alanlara yönlendirmeyin. Çocukları ve diğerlerini uzak tutun.
- Çok hızlı bir oranda kar temizlemek için makine kapasitesine aşırı yüklenmeyin.
- Kar üfleme makinesini asla kaygan yüzeylerde yüksek taşıma hızlarında çalıştırmayın. Arkaya bakın ve ters yönde çalışırken dikkatli olun.
- Yalnızca kar üfleme makinesini üreticisi tarafından onaylanmış ataşmanları ve aksesuarları kullanın (tekerlek ağırlıkları, sıyrıcı çubuk gibi).
- Kar üfleme makinesini asla iyi bir görüş veya ışık olmadan çalıştırmayın. Daima zeminden emin olun ve tutamakları sıkıca tutun. Yürüyün, asla koşmayın.
- Aküyü veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın. Ateşe veya 100°C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz kalması patlamaya neden olabilir.

### TIKALI KANALIN AÇILMASI

Tahliye kanalı içindeki döner helezon aksamı ile el teması, kar üfleme makinesi ile ilişkili en yaygın yaralanma nedenidir. Tahliye kanalını temizlemek için asla elinizi kullanmayın

Kanalın temizlenmesi için:

- MOTORU KAPATIN!
- Aküyü kar üfleme makinesinden çıkarın.
- Helezonun dönmeyi bıraktığından emin olmak için 10 saniye bekleyin.
- Her zaman makineye aksesuar olarak takılan kanal temizleme aletini kullanın, elinizi kullanmayın

### BAKIM VE SAKLAMA

- Ekipmanın güvenli çalışma durumunda olduğundan emin olmak için tüm civataları veya bağlantı elemanlarını sık sık uygun sıklıkta kontrol edin.
- Kar üfleme makinesi uzun süre saklanacaksa, önemli ayrıntılar için daima kullanım kılavuzuna bakın.
- Gerektiğinde, güvenlik ve talimat etiketlerine bakım yapın veya etiketleri değiştirin.
- Helezon aksamının donmasını önlemek için kar üfledikten birkaç dakika sonra makineyi çalıştırın.

### BU TALİMATLARI SAKLAYIN!

TR

## ÜLDISED ELEKTRITÖÖRIISTADE HOIATUSED

**⚠ HOIATUS!** Lugege läbi kõik elektritööriistaga kaasas olevad hoiatused, juhised, joonised ja andmed. Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

### SÄILITAGE HOIATUSED JA JUHISED HILISEMAKS KASUTUSEKS.

Hoiatustes kasutatud termin "elektritööriist" viitab voolu jõul (juhtmega) töötavale elektrilisele tööriistale või aku jõul töötavale (juhtmata) elektrilisele tööriistale.

### TÖÖPIIRKONNA OHUTUS

- **Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Segadus või valgustamata tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetusi.
- **Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks kergesti süttivate vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või aurasid.
- **Elektritööriistadega töötamisel hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli seadme üle.

### ISIKLIK OHUTUS

- **Olge tähelepanelik, töötage hoolikalt ja rakendage tervet mõistust.** Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud, või ravimite, alkoholi või narkootikumide mõju all. Vaid hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib põhjustada raskeid kehavigastusi.
- **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendeid.** Töötingimustele vastava kaitsevarustuse (nt tolumumaski, mittelibsevate turvajalanõude, kiivri või kuulmiskaitsevahendite) kasutamine vähendab kehavigastuste ohtu.
- **Ennetage tööriista tahtmatut käivitamist.** Enne tööriista vooluvõrgu ja/või akuplokiga ühendamist ning enne tööriista kandmist või üles tõstmist veenduge, et lüliti on mitteaktiivses asendis. Elektritööriistade kandmine sõrme lülitil hoides või aktiivses olekus lülitiga põhjustab õnnetusi.
- **Enne tööriista sisselülitamist eemaldage sellelt kõik reguleerimis- ja nutrivõtmed.** Elektritööriista pöörleva osa külge unustatud võtmed vms tööriistad võivad põhjustada kehavigastusi.
- **Ärge küünitage liiga kaugale.** Töötage ainult kindlal pinnal ja kohtades, kus pole ohtu tasakaalu kaotada. Nii säilitate ootamatutes olukordades parema kontrolli elektritööriista üle.

- **Riietuge asjakohaselt.** Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Vältige juuste, riiete ja kinnaste kokkupuudet liikuvate osadega. Liiga avarad riided, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.
- **Kui tootega on kaasas vahendid tolmuärastus- ja kogumiseseadmete ühendamiseks, siis veenduge, et need seadmed on korralikult ühendatud ja asjakohases kasutuses.** Tolmukogumiseseadmete kasutamine vähendab tolmu seotud ohtusid.
- **Kui seade on teile sagedase kasutamise tulemusel harjumuspäraseks saanud, ärge laske ennast lödvaks ega ignoreerige tööriista kasutamise ohutusreegleid.** Hooletuse tõttu võite saada tõsisid vigastusi ka sekundi murdosa jooksul.

### ELEKTRITÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDUS

- **Ärge rakendage elektritööriista kasutamisel jõudu.** Kasutage konkreetseks tööks sobivat elektritööriista. Sobiva elektritööriistaga sobival kiirusel töötades saate töö valmis kiiresti ja ohutult.
- **Ärge kasutage tööriista, mida ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektrilised tööriistad, mille lüliti ei tööta, on ohtlikud ja tuleb parandada.
- **Eemaldage akuplokk seadme küljest (kui see on eemaldatav) ja/või aktiveerige aku lahtiuhendamise seadised enne, kui alustate ummistunud materjali eemaldamist, seadme kohandamist, tarvikute vahetamist, seadme puhastamist või selle hoiustamist.** Selliste ohutusmeetmete rakendamisel vähendate elektritööriista tahtmatu käivitamise võimalust.
- **Tööriistu, mida te hetkel ei kasuta, hoidke lastele kättesaamatus kohas ning ärge lubage nendega töötada isikutel, kes pole tööriistade tööpõhimõtete või käesoleva juhendiga tutvunud.** Koolitamata isikutel käes on elektritööriistad ohtlikud.
- **Hooldage nii elektritööriistu kui tarvikuid.** Kontrollige, et liikuvad komponendid on korrektselt joondatud ja ükski osa ei ole katki ning jälgige ka muid aspekte, mis võiksid elektritööriista omadusi mõjutada. Kahjustatud elektritööriist tuleb enne kasutamist parandada. Halvasti hooldatud tööriistad põhjustavad palju õnnetusi.
- **Hoidke oma lõiketööriistad teravad ja puhtad.** Korralikult hooldatud ja teravate servadega lõikevahendid ei kiilu nii kergesti kinni ja on lihtsamini kontrollitavad.
- **Kasutage elektritööriista, selle tarvikuid, tööriistaosi jm vastavalt käesolevale juhendile, võttes arvesse töötingimusi ja teostatavat tööd.** Tööriista mitteeesmärgipärane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.

- **Hoidke haardepind ja käepidemed kuivad, puhtad ning vältige õli ja rasva sattumist seadmele.** Libedad käepidemed ja haardepinnad takistavad seadme ohutut kasutamist ja käsitsemist ootamatutes olukordades.
- **Hoidke juhtmed seadme tööpiirkonnast eemal.** Töö ajal võivad juhtmed varjatud olla ning te võite neid seadmega kogemata kahjustada.

#### AKUSEADMETE KASUTAMINE JA HOOLDUS

- **Kasutage laadimiseks ainult tootja poolt ette nähtud laadijaid.** Akulaadija, mis sobib teatud tüüpi akuplokkidele, võib põhjustada tulekahju ohtu, kui seda kasutada mõne teise akuplokkiga.
- **Kasutage elektritööriistu ainult nende jaoks ette nähtud akuplokkidega.** Mõne muu akuploki kasutamine võib põhjustada vigastuste ja tulekahju ohtu.
- **Kui akut ei kasutata, hoidke seda eemal muudest metallesemetest nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid ja muud väikesed metallesemad, mis võivad klemmide vahel ühenduse luua.** Akuklemmide lühühendus võib põhjustada põletushaavu ja tulekahju ohtu.
- **Valedes tingimustes kasutamisel võib akust vedelikku välja tulla; vältige kokkupuudet sellega. Kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks ka arsti poole.** Akust erituv vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi.
- **Ärge kasutage kahjustunud või modifitseeritud akuplokki või tööriista.** Kahjustunud või modifitseeritud akud võivad toimida ettearvatult, mille tagajärjeks võib olla tulekahju, plahvatus või vigastuste oht.
- **Vältige akuploki või tööriista kokkupuudet tule või liiga kõrge temperatuuriga.** Kokkupuude lahtise tule või temperatuuriga üle 100 °C võib põhjustada plahvatused.
- **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akuplokki või tööriista vale temperatuuri juures (vt juhiseid).** Valesti või valel temperatuuril laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahju ohtu.

#### HOOLDUS

- **Laske oma akutööriista hooldada kvalifitseeritud remonditehnikul, kes kasutab ainult identseid originaalvaruosi.** See tagab elektritööriista ohutuse.
- **Ärge kunagi hooldage kahjustunud akuplokke.** Akuplokkide hooldust võib teostada ainult tootja või volitatud teeninduskeskus.

**⚠ HOIATUS! Lugege läbi kõik elektritööriistaga kaasas olevad hoiatused, juhised, joonised ja andmed.** Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsisid vigastusi. Säilitage hoiatused ja juhised hilisemaks kasutuseks.

**Säilitage hoiatused ja juhised hilisemaks kasutuseks.**

#### KOOLITUS

- Enne seadme kasutamist lugege, tehke omale selgeks ja järgige kõiki seadmel ja juhendi(te)s toodud juhiseid. Tutvuge juhtseadistega ja seadme korrekse kasutamise põhimõtetega. Õppige seadet kiirelt peatama ja juhtseadiseid vabastama.
- Ärge kunagi lubage lastel seadet käsitseda. Ärge kunagi lubage täiskasvanutel seadet kasutada, kui neid ei ole asjakohaselt juhendatud.
- Jälgige, et tööpiirkonnas ei viibiks kõrvalisi isikuid, eriti väikelapsi.
- Olge ettevaatlik ja vältige libastumist või kukkumist, eriti lumepuhuriga tagurpidi liikudes.

#### ETTEVALMISTUS

- Ärge kasutage seadet teiste inimeste, eriti laste või loomade läheduses.
- Töö ajal kasutage alati silmade kaitsevahendeid ja tugevaid jalanõusid.
- Vahemaa seadme ja kõrvaliste isikute vahel peab olema vähemalt 15 m.
- Seadet ei tohi kasutada, kui selle kasutaja on väsinud, haige või alkoholi või teiste ainete/ravimite mõju all.
- Enne töö alustamist kontrollige seadme tööala ja eemaldage sealt uksematid, kelgud, lauad, traadid, juhtmed ja muud võõrkehaded.
- Ärge kasutage seadet asjakohaseid talverõivaid kandmata. Vältige avaraid riideid, mis võivad liikuvate osade vahele kinni jääda. Kandke kaitsejalatseid, mis tagavad libedatel pindadel hea haarduvuse.
- Seadme kasutamise ja kohandamise või remontimise ajal kandke alati kaitseprille või näokaitset, mis aitavad kaitsta silmi võõrkehade eest, mis seadmest paiskuda võivad.
- Kõigi elektrilise käivitusega mootorite puhul kasutage tootja soovitatud pikendusjuhtmeid ja pistikuühendusi.
- Ärge kunagi reguleerige seadet töötava mootoriga (välja arvatud juhul, kui see on tootja poolt spetsiaalselt soovitatud).

#### SEADME KASUTAMINE

- Ärge pange oma käsi või jalgu pöörlevate osade alla või lähedale. Hoiduge väljutusavadest kogu aeg eemal.
- Rakendage erilist ettevaatust, kui ületate või ületate kruusateid, jalgradu või autoteid. Olge tähelepanelik ja jälgige peidetud ohte ning liiklust.

ET

- Pärast kokkupuudet vöörkehaga seisake mootor, eemaldage akuplokid, kontrollige põhjalikult lumepuhuri võimalikke kahjustusi ning enne lumepuhuri taaskäivitamist ja uuesti kasutamist remontige kahjustused.
- Kui seade peaks ebanormaalselt vibreerima hakkama, seisake mootor ja otsige koheselt vibreerimise põhjust. Vibratsioon on reeglina ohu märgiks.
- Seisake mootor alati, kui lahkute seadme juurest, enne rootori korpuse või väljaviskeava ummistuse eemaldamist ja enne mistahes remondi-, reguleerimis- või kontrollitoiminguid.
- Kallakutel töötades olge eriti ettevaatlik.
- Ärge kunagi kasutage lumepuhurit ilma vajalike ja toimivate kaitsepiireteta või muu vajaliku turvavarustusega.
- Ärge kunagi suunake väljaviskeava inimeste suunas või nii, et vara võib kahjustuda. Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal.
- Ärge koormake seadet üle, püüdes lund liiga kiirelt eemaldada.
- Ärge kunagi kasutage lumepuhurit suurte transpordikiirustel libedatel pindadel. Tagurpidi liikudes vaadake selja taha ja olge eriti ettevaatlik.
- Kasutage ainult lumepuhuri tootja soovitatud lisaseadmeid ja tarvikuid (nt rattaraskused, kaabits).
- Ärge kunagi kasutage lumepuhurit halva nähtavuse või valgustuse tingimustes. Töötage ainult kindlal pinnal ning hoidke käepidemetest kindlalt. Kõndige, ärge jookske.
- Vältige akuploki või tööriista kokkupuudet tule või liiga kõrge temperatuuriga. Kokkupuude lahtise tule või temperatuuriga üle 100°C võib põhjustada plahvatuse.

## VÄLJAVISKEAVA UMMISTUSE EEMALDAMINE

Käte kokkupuude pöörleva rootori mooduliga väljaviskeavas on kõige tavalisem lumepuhuritega seostatavate vigastuste põhjus. Ärge kunagi puhastage väljaviskeava käega.

ET

Väljaviskeava puhastamine

- SEISAKE MOOTOR!
- Eemaldage lumepuhurilt akuplokid.
- Oodake 10 sekundit, et rootor oleks kindlasti pöörlemise lõpetanud.
- Kasutage alati seadme komplektis olevat väljaviskeava puhastamise tööriista; ärge kunagi puhastage seda käega.

## HOOLDUS JA HOIUSTAMINE

- Ohutuse ja töökorras oleku huvides kontrollige regulaarselt, et kõik poldid ja kinnitusdetailid oleksid korralikult kinni.
- Lumepuhuri pikemaks ajaks hoiustamise korral lugege olulist teavet alati kasutusjuhendist.
- Hooldage ja asendage turvakleebiseid ja juhendavaid kleebiseid vastavalt vajadusele.
- Rotori mooduli jäätumise vältimiseks laske seadmel pärast lume puhumist mõne minuti jooksul töötada.

## HOIDKE SEE KASUTUSJUHEND ALLES!

## ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ РОБОТИ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТАМИ

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Прочитайте всі попередження безпеки, інструкції, ілюстрації та характеристики, надані з цим електроінструментом. Недотримання наведених нижче вказівок може спричинити ураження електричним струмом, пожежу та/або серйозні травми

### ЗБЕРІГАЙТЕ ВСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ У МАЙБУТНЬОМУ.

Термін «електроінструмент» у попередженнях стосується електричного інструмента, що працює від електромережі (через шнур) або від акумулятора (без шнура).

### БЕЗПЕКА В РОБОЧІЙ ЗОНІ

- **Робоче місце має бути чистим і гарно освітленим.** Неприбрана або погано освітлена робоча зона може стати причиною нещасного випадку.
- **Не працюйте з інструментом у вибухонебезпечному середовищі, наприклад за наявності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Під час роботи електроприладу утворюються іскри, від яких можуть зайнятися пил або випари.
- **Дітям і спостерігачам заборонено перебувати поруч з електроінструментом, що працює.** Це може відволікати вас і призвести до втрати контролю.

### ІНДИВІДУАЛЬНА ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

- **Під час роботи з електроінструментом будьте уважними, слідуйте за своїми діями та мисліть розсудливо.** Не працюйте з електроінструментом, якщо ви втомлені або перебуваєте під дією наркотичних речовин, алкоголю або ліків. Навіть миттєва втрата пильності під час роботи з електроінструментами може стати причиною важкої травми.
- **Використовуйте засоби особистого захисту.** Завжди носіть засоби захисту очей. Використання у відповідних умовах таких захисних засобів, як протипиловий респіратор, неслизьке захисне взуття, шолом-каска і навушники допоможе зменшити ризик травмування.
- **Уникайте випадкового запуску інструмента.** Перш ніж підключати електроінструмент до мережі живлення чи акумулятора, брати чи переносити його, перевірте, чи встановлено перемикач у положення «вимкнено». Якщо переносити електроінструмент, тримаючи палець на перемикачі живлення, або підключати його до джерела живлення, коли перемикач живлення перебуває в положенні

«увімкнено», це може призвести до травмування.

- **Перш ніж вмикати електроінструмент, слід зняти всі регульовальні клинці або гайкові ключі.** Якщо залишити такий ключ на рухомій частині електроінструмента, це може призвести до травмування.
- **Не дотягуйтеся. Завжди міцно стійте на ногах і втримуйте рівновагу.** Це дає змогу краще керувати електроінструментом у разі виникнення непередбачуваних ситуацій.
- **Одягайтеся належним чином. Не носіть вільний одяг або біжутерію. Стежте за тим, щоб волосся, одяг та рукавиці не потрапили на рухомі частини.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.
- **Якщо пристрій обладнано системою видалення пилу, переконайтеся, що її правильно підключено і що ви використовуєте її належним чином.** Використання пристрою для збирання пилу може зменшити небезпеку, пов'язану з пилом.
- **Не дозволяйте навичкам, отриманим після частого використання інструментів, змусити вас стати самовпевненими та ігнорувати принципи безпеки інструмента.** Недбала дія може спричинити серйозну травму протягом доли секунди.

### ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ

- **Не застосовуйте силу до електроінструмента.** Використовуйте належний електроінструмент відповідно до потреби. Правильно підібраний електроінструмент допоможе краще і безпечніше зробити роботу зі швидкістю, яка для неї передбачена.
- **Не використовуйте електроінструмент, якщо перемикач не вмикас або не вимикає його.** Усі електроінструменти, якими неможливо керувати за допомогою перемикача, становлять небезпеку й підлягають ремонту.
- **Вийміть акумуляторну батарею, якщо вона змінна, з електроінструмента та/або активуйте будь-який пристрій вимикання акумулятора перед очищенням застряглого матеріалу, будь-якими регулюваннями, заміною аксесуарів, чищенням або зберіганням електроінструментів.** Такі запобіжні заходи техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску електроінструмента.
- **Зберігайте інструменти, що не використовуються, подалі від дітей і не дозволяйте особам, які не мають досвіду роботи з такими інструментами або не знайомі з цією інструкцією, користуватись електроінструментом.** Електроінструменти становлять небезпеку в руках недосвідчених користувачів.

**UK**

- **Доглядайте за електроінструментами та аксесуарами.** Перевіряйте їх на предмет розладнання чи блокування рухомих частин, а також будь-яких обставин, які можуть вплинути на роботу електроінструмента. У разі пошкодження електроінструмент слід здати в ремонт, перш ніж користуватися ним. Часто нещасні випадки трапляються внаслідок неналежного технічного обслуговування електроінструментів.
- **Тримайте ріжучі інструменти гострими й чистими.** Належним чином доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими краями рідше блокуються, і ними легше керувати;
- **Користуйтеся електроінструментом, аксесуарами та насадками для інструмента згідно з цією інструкцією, зважаючи на робочі умови та роботу, яку слід виконати.** Використання електроінструмента не за призначенням може стати причиною виникнення небезпечних ситуацій.
- **Підтримуйте руків'я та захватні поверхні сухими, чистими, без жиру і бруду.** Слизькі ручки та захватні поверхні не дають змоги безпечно тримати та керувати інструментом у непередбачених ситуаціях.
- **Тримайте кабелі подалі від робочої зони інструмента.** Під час роботи кабелі можуть зникнути з поля зору та випадково пошкодитися інструментом.

## КОРИСТУВАННЯ І ДОГЛЯД ЗА АКУМУЛЯТОРНИМ ІНСТРУМЕНТОМ

- **Заряджайте лише за допомогою зарядного пристрою, указанного виробником.** Зарядний пристрій, який підходить для акумуляторів одного виду, може спричинити ризик пожежі у випадку його використання з іншим акумулятором.
- **З електроінструментами слід використовувати лише призначені для них акумуляторні батареї.** Використання будь-яких інших акумуляторних батарей може призвести до травми або пожежі.
- **Коли батарея не використовується, її слід тримати окремо від металевих предметів – затискачів паперу, монет, ключів, цвяхів, шурупів та інших дрібних предметів, які можуть замкнути клеми.** Коротке замикання клем акумулятора може стати причиною опіків чи пожежі.
- **У надто важких умовах експлуатації з акумулятора може витікати рідина; не доторкайтесь до неї.** Якщо випадково ви все ж торкнулися її, слід промити це місце водою. Якщо рідина потрапила в очі, слід також звернутися до лікаря. Рідина, яка виступає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.

- **Не використовуйте акумуляторну батарею або інструмент, які пошкоджені або змінені.** Пошкоджені або змінені батареї можуть мати непередбачувану поведінку, що може спричинити пожежу, вибух або ризик травмування.
- **Не піддавайте акумуляторну батарею або інструмент дії вогню або високих температур.** Вогонь або температура вище 100°C може спричинити вибух.
- **Дотримуйтесь усіх інструкцій щодо зарядження та не заряджайте акумуляторну батарею або інструмент за межами температурного діапазону, зазначеного в інструкціях.** Зарядження неналежним чином або при температурах за межами вказаного діапазону може пошкодити акумулятор і збільшити ризик виникнення пожежі.

## СЕРВІС

- **Обслуговування електроінструмента повинен виконувати кваліфікований ремонтник із використанням лише ідентичних запасних частин.** Це забезпечить нормальну роботу електроінструмента.
- **Ніколи не ремонтуйте пошкоджені акумулятори.** Сервісне обслуговування акумуляторних батарей має виконувати лише виробник або авторизовані постачальники послуг.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Прочитайте всі попередження безпеки, інструкції, ілюстрації та характеристики, надані з цим електроінструментом. Недотримання наведених нижче вказівок може спричинити ураження електричним струмом, пожежу та/або серйозні травми. Зберігайте всі попередження та інструкції для використання у майбутньому.

**Зберігайте всі попередження та інструкції для використання у майбутньому.**

## НАВЧАННЯ

- **Перед експлуатацією інструмента ознайомтеся з усіма його інструкціями та дотримуйтесь їх.** Добре вивчіть елементи керування та правила належного користування пристроєм. Будьте готові зупинити інструмент і швидко вимкнути органи керування.
- **Ніколи не дозволяйте дітям працювати з обладнанням.** Ніколи не дозволяйте дорослим експлуатувати обладнання без належних інструкцій.
- **Стежте за тим, щоб у зоні дії не було людей, особливо маленьких дітей.**
- **Будьте обережні, щоб не посковзнутися і не впасти, особливо під час роботи зі снігоприбиральною машиною заднім ходом.**



## ПІДГОТОВКА

- Ніколи не використовуйте прилад, якщо поблизу є люди, особливо діти, чи домашні тварини.
- Завжди одягайте засоби захисту очей і захисне взуття під час роботи з інструментом.
- Відстань між інструментом і сторонніми спостерігачами має бути не менше 15 м.
- Ніколи не працюйте з інструментом, якщо ви втомлені або перебуваєте під дією алкоголю чи інших речовин.
- Ретельно огляньте місце, де має використовуватись обладнання, і видаліть усі килимки, санчата, дошки, дроти та інші сторонні предмети.
- Не використовуйте обладнання без відповідного зимового одягу. Уникайте просторого одягу, який може потрапити в рухомі частини. Одягайте взуття, яке покращить опору на слизких поверхнях.
- Завжди носіть відкриті або закриті захисні окуляри під час роботи та під час регулювання або ремонту для захисту очей від сторонніх предметів, які може відкинути інструмент.
- Використовуйте подовжувачі й розетки, зазначені виробником, з усіма пристроями з електростартерами.
- Ніколи не намагайтеся виконувати будь-які регулювання під час роботи двигуна (окрім випадків, коли це явно рекомендовано виробником).

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- Не наближайте руки або ноги до частин, що обертаються. Тримайтеся на відстані від вивідного отвору.
- Будьте особливо обережні під час роботи на гравійних проїздах, тротуарах або дорогах. Остерігайтеся прихованих небезпек або дорожнього руху.
- Після удару об сторонній предмет зупиніть двигун, вийміть акумуляторну батарею(-і), ретельно огляньте снігоочисник на наявність пошкоджень і усуньте їх, перш ніж запускати та експлуатувати снігоочисник.
- Якщо інструмент почне незвично вібрувати, вимкніть мотор і негайно виявіть причину. Вібрація зазвичай сигналізує про несправність.
- Зупиняйте двигун щоразу, коли ви залишаєте місце роботи, перед розчищенням корпусу шнекового вузла або випускного жолоба, а також під час виконання будь-яких ремонтних робіт, регулювань або перевірок.
- Будьте надзвичайно обережні, працюючи на схилі.
- Ніколи не експлуатуйте снігоочисник без належних запобіжників або інших захисних пристроїв.
- Ніколи не направляйте викиди на людей або ділянки,

де може статися пошкодження майна Тримайте дітей та інших осіб подалі

- Не перевантажуйте інструмент, намагаючись прибрати сніг із дуже високою швидкістю.
- Ніколи не використовуйте снігоочисник на високих швидкостях транспортування на слизких поверхнях. Дивіться назад і будьте обережні під час роботи заднім ходом.
- Використовуйте тільки нависне обладнання та аксесуари, рекомендовані виробником снігоочисника (наприклад, вантажі для коліс, шкребок).
- Ніколи не використовуйте снігоочисник без гарної видимості або світла. Завжди впевнено стійте на ногах і міцно тримайтеся за ручки. Ходіть, не біжіть.
- Не піддавайте акумуляторну батарею або інструмент дії вогню або високих температур. Вогонь або температура вище 100°C може спричинити вибух.

## ОЧИЩЕННЯ ЖОЛОБА

Контакт рук з обертювним вузлом шнека всередині розвантажувального жолоба є найбільш частою причиною травм, пов'язаних зі снігоочисником. Ніколи не чистьте випускний жолоб рукою

Очищення жолоба:

- **ВИМКНІТЬ МОТОР!**
- Вийміть акумуляторну батарею(-і) з повітрודувки.
- Зачекайте 10 секунд, перш ніж переконатися, що шнек перестав обертатися.
- Завжди використовуйте інструмент для очищення жолоба, прикріплений до інструмента як аксесуар, не користуйтеся рукою

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Регулярно перевіряйте правильність затягування всіх болтів або кріплень, щоб переконаватися, що обладнання перебуває в безпечному робочому стані.
- Для отримання докладної інформації завжди переглядайте керівництво оператора, якщо снігоочисник зберігатиметься протягом тривалого періоду часу.
- Підтримуйте або замінійте етикетки безпеки та інструкцій, якщо це необхідно.
- Запустіть інструмент через кілька хвилин після продування снігу, щоб запобігти замерзанню шнека в зборі.

## ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ!

UK

## ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации предоставени с този електрически инструмент. Неспазването на всички инструкции изброени долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

### ЗАПАЗЕТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

Терминът „Електрически инструмент“ в предупрежденията се отнася до захранвани от мрежата (кабелни) електрически инструменти или захранвани чрез батерия (безкабелни) електрически инструменти.

### БЕЗОПАСНОСТ В РАБОТНАТА ЗОНА

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Разхвърляни или тъмни работни зони пораждаат инциденти.
- Не работете с електрически инструменти в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности, газ или прах. Електрическият инструмент създава искра, която може да възпламени праха или изпаренията.
- Дръжте на разстояние децата и страничните лица, докато работите с електрически инструмент. Разсейването може да причини загуба на контрол.

### ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- Внимавайте, гледайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или когато сте под влияние на наркотици, алкохол или лекарства. Момент невнимание по време на работата с електрически инструмент, може да доведе до сериозно лично нараняване.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита за очите. Защитно оборудване като прахови маски, не плъзгащи се безопасно обувки, твърда каска или защита за слуха използвана при подходящи условия ще намали риска от лични наранявания.
- Предотвратете непреднамерено пускане. Уверете се, че ключът е в изключена позиция, преди да свържете към захранване и/или батерия, повдигайки или носейки инструмента. Носейки

инструмента, докато пръстът ви е на спусъка или подаването на захранване на инструменти, които са с включен прекъсвач е предпоставка за инциденти.

- Извадете всеки регулиращ ключ или гаечен ключ, преди да включите захранването. Гаечен или друг ключ оставен закачен към въртящите се части на електрическия инструмент, може да доведе до лично нараняване.
- Не се протягайте. Запазете правилна стойка и баланс по всяко време. Това позволява по-добър контрол върху електрическия инструмент в непредвидени ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или накити. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещи се части. Отпуснати дрехи, бижута или дълга коса, могат да бъдат хванати в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свърване на прахоуловител или съоръжения за събиране, уверете се, че те са свързани и са правилно използвани. Употребата на устройства за прах може да намали рисковете свързани с прах.
- Не позволявайте на рутинността придобита от честата употреба на инструмента да позволи да станете небрежни и да игнорирате принципите за безопасност на инструмента. Небрежно действие може да причини сериозно нараняване за части от секундата.

### УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ИНСТРУМЕНТ

- Не пресилвайте електрически инструмент. Използвайте правилния електрически инструмент за вашата работа. Правилният електрически инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при капацитета за който е проектиран.
- Не използвайте електрическия инструмент ако ключът не го включва или изключва. Всеки електрически инструмент, който не може да бъде контролиран от ключа е опасен и трябва да бъде поправен.
- Премахнете акумулаторната батерия, ако е изваждаща се, от електроинструмента и/или активирайте устройство за изключване на батерията, преди да почистите заседнал материал, да извършвате каквито и да било настройки, да сменяте аксесоари, да почистите или прибирате електроинструменти. Подобни превантивни мерки за безопасност намаляват риска от стартиране на инструмента инцидентно.

- Дръжте свободния електрически инструмент извън достъпа до деца и не позволявайте хора, които не са запознати с електрическия инструмент или тези инструкции да работят с него. Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддръжка на електрически инструменти и аксесоари. Проверете за разместване или блокиране на подвижни части, счупване на части, и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електрическия инструмент. При повреда ремонтирайте инструмента преди употреба. Много инциденти са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
- Дръжте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържани режещи инструменти, с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и по-лесно се контролират.
- Използвайте електрическия инструмент, аксесоарите, частите на инструмента и т.н в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и вида работа, която ще бъде извършвана. Употребата на електрическия инструмент за дейности различни от предназначенията може да доведе до опасни ситуации.
- Дръжте ръкохватките и местата за захващане сухи, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите ръкохватки и места за захващане не позволяват безопасно боравене и контролиране на инструмента при неочаквана ситуация.
- Дръжте кабелите далеч от работната зона на инструмента. По време на работа кабелите може да са скрити от погледа ви и да бъдат срязани инцидентно от инструмента.

#### УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА ИНСТРУМЕНТ С БАТЕРИЯ

- Презареждайте само със зарядното устройство определено от производителя. Зарядно устройство, което е подходящо за един вид акумулаторна батерия може да създаде опасност от пожар, когато се използва с друга акумулаторна батерия.
- Използвайте електрически инструменти само със специфично обозначени акумулаторни батерии. Използването на всяка друга акумулаторна батерия може да създаде риск от нараняване и пожар.
- Когато акумулаторните батерии не са в употреба ги дръжте на разстояние от други метални обекти, като кламери, монети, ключове, пирони, отвертки или други малки метални предмети, които могат

да направят свързване между клемите. Свързване на късо на клемите на батерията може да причини изгаряне или пожар.

- При условия на злоупотреба, може да се изхвърли течност от батерията. Избягвайте контакт. В случай на инцидентен контакт измийте с вода. Ако течността влезе в контакт с очите, потърсете допълнително медицинска помощ. Течността изхвърлена от батерията може да причини раздразнение или изгаряния.
- Не използвайте акумулаторна батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани. Повредените или модифицираните батерии може да проявят непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- Не излагайте батерията или инструмента на огън или прекомерна температура. Излагане на огън или температури над 100 °C може да причини експлозия.
- Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния обхват зададен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждане извън определения температурен обхват може да повреди батерията и да повиши риска от пожар.

#### ОБСЛУЖВАНЕ

- Обслужвайте вашата електрически инструмент чрез квалифициран техник, като използвате само идентични резервни части. Това ще осигури поддържането на безопасност не електрическия инструмент.
- Никога не поправяйте повредени акумулаторни батерии. Ремонтът на акумулаторни батерии трябва да бъде извършван от производителя или оторизиран сервис.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации предоставени с този електрически инструмент. Неспазването на всички инструкции изброени долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

BG

## ОБУЧЕНИЕ

- Прочетете, осъзнайте и следвайте всички инструкции в това ръководство, преди работа с това устройство. Запознайте се напълно с управлението и правилната употреба на оборудването. Научете как да спирате устройството и да изключвате средствата за управление бързо.
- Никога не позволявайте на деца да работят с оборудването. Не позволявайте на възрастни да работят с оборудването без подходящо инструктиране.
- Поддържайте работната зона свободна от всички хора, особено малки деца.
- Бъдете внимателни за предотвратяване на подхлъзване или падане, особено когато работите с машината за почистване на сняг на заден ход.

## ПОДГОТОВКА

- Никога не работете с машината, докато в близост има хора, особено деца или домашни любимци.
- Носете защита за очите и подсилени обувки по всяко време докато работите с машината.
- Разстоянието между машината и околните хора трябва да бъде минимум 15 м.
- Не използвайте никога машината, когато операторът е уморен, болен или под влияние на алкохол или други упойващи средства.
- Инспектирайте старателно зоната, където ще бъде използвано оборудването и премахнете всички постелки за врати, шейни, дъски, жици и други чужди предмети.
- Не работете с оборудването без да носите подходящо зимно облекло. Избягвайте свободното облекло, което може да бъде захванато от движещи се части. Носете защитни обувки, които ще подобрят стабилността Ви по хлъзгави повърхности.
- Винаги носете предпазни очила по време на работа и по време на настройки и ремонт, за да защитите очите си от предмети, които могат да бъдат изхвърлени от машината.
- Използвайте удължителни кабели и контакти съгласно указанията на производителя за всички устройства с електромотори.
- Никога не се опитвайте да правите някаква настройка докато двигателят работи (освен ако конкретно не е препоръчано от производителя).

BG

## ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- Не поставяйте ръцете или краката си в близост или под въртящите се части. Пазете се от изпускателния отвор през цялото време.
- Бъдете изключително внимателни, когато работите на или пресичате алеи, пътеки или пътища с чакъл. Внимавайте за внезапни опасности или за уличното движение.
- След като ударите чужд предмет, спрете двигателя, извадете батерията(ите), щателно проверете машината за почистване на сняг за каквато и да било повреда и ремонтирайте повредата, преди да стартирате отново и да работите с машината за почистване на сняг.
- Ако машината започне да вибрира неестествено, спрете двигателя и незабавно проверете за причината. Вибрациите обикновено са предупреждение за проблем.
- Спирайте двигателя винаги, когато напускате работната позиция, преди отстраняване на задръстване на корпуса на шнека или разтоварващия улей и когато извършвате каквито и да било поправки, настройки или инспекции.
- Бъдете изключително внимателни, когато работите върху склонове.
- Никога не работете с машината за почистване на сняг без подходящите предпазители или други предпазни механизми за безопасност поставени на място.
- Никога не насочвайте изпразването към хора или зони, където могат да настъпят материални щети. Дръжте децата и останалите надалеч.
- Не превишавайте капацитета на машината като се опитвате да почиствате сняг на твърде голяма скорост.
- Никога не работете с машината за почистване на сняг при високи транспортни скорости върху хлъзгави повърхности. Гледайте назад и внимавайте, когато работите на заден ход.
- Използвайте само приставки и аксесоари от производителя на машината за почистване на сняг (като тежести за колела, стъргалка).
- Не работете никога с машината за почистване на сняг без добра видимост или светлина. Винаги заемайте добра стойка и дръжте здраво ръкохватките. Вървете, никога не бягайте.
- Не излагайте батерията или инструмента на огън или прекомерна температура. Излагане на огън или температура над 100°C може да причини експлозия.

### ПОЧИСТВАНЕ НА ЗАДРЪСТЕН УЛЕЙ

Контактът на ръцете с въртящия се шнек в улея за разтоварване е най-честата причина за нараняване свързан с машини за почистване на сняг. Не използвайте никога ръката си за почистване на улея за разтоварване

За почистване на улея:

- **ИЗКЛЮЧЕТЕ ДВИГАТЕЛЯ!**
- Извадете акумулаторната(ите) батерия(и) от машината за почистване на сняг.
- Изчакайте 10 секунди, за да се уверите, че шнекът е спрял напълно.
- Винаги използвайте инструмента за почистване на улея, който е прикрепен към машината, не използвайте ръката си

### ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Проверете всички болтове и закрепващи елементи на чести интервали за правилно затягане и се уверявайте, че оборудването е в безопасно работно състояние.
- Винаги правете справка с ръководството на оператора за важни детайли, ако машината за почистване на сняг трябва да се съхранява продължително време.
- Поддържайте и подменяйте етикетите с инструкции и за безопасност, когато е необходимо.
- Оставете машината да работи няколко минути след почистване на сняг, за да предотвратите замръзване на възела на шнека.

### ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ!

## OPĆA UPOZORENJA U VEZI SIGURNOSTI ZA ELEKTRIČNI ALAT

**▲ UPOZORENJE:** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, sve upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom. Zanemarivanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.

### SAČUVAJTE SVA UPOZORENJA I SVE UPUTE ZA BUDUĆE POTREBE.

Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat na strujni pogon (s kabelom) ili električni alat na baterijski pogon (bez kabela).

### SIGURNOST RADNOG PODRUČJA

- **Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Pretrpana ili mračna područja izazivaju nesreće.
- **Električnim alatom ne rukujte u eksplozivnim atmosferama, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alat stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- **Djecu i promatrače držite podalje tijekom rada s električnim alatom.** Ometanja mogu rezultirati gubitkom kontrole nad alatom.

### OSOBNA SIGURNOST

- **Budite oprezni, gledajte što radite i upotrebljavajte uobičajeni osjećaj kad radite s električnim alatom.** Električni alat ne upotrebljavajte kad ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može rezultirati teškim osobnim ozljedama.
- **Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema poput maske za zaštitu od prašine, protuklizne sigurnosne obuće, kacige ili zaštitne za sluh upotrijebljena za prikladne uvjete smanjit će tjelesne ozljede.
- **Spriječite nenamjerno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterijski modul, uzimanja ili nošenja alata uvjerite se da se prekidač nalazi u položaju isključenosti.** Nošenje električnih alata s prstom na sklopki ili napajanje električnih alata koji imaju uključenu sklopku izaziva nesreće.
- **Prije uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve.** Ključ ili ključ za podešavanje ostavljen pričvršćen na rotacijski dio električnog alata može rezultirati tjelesnim ozljedama.
- **Ne prekoračujte vrijednosti. Cijelo vrijeme održavajte propisno držanje i ravnotežu.** To će omogućiti bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.

- **Obucite se prikladno. Nemojte nositi široku odjeću i nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od pokretnih dijelova.** Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zahvatiti u pokretne dijelove.
- **Ako su uređaji namijenjeni za spajanje sustava za izvlačenje i sakupljanje prašine, pobrinite se da se propisno spoje i upotrebljavaju.** Uporabom uređaja za sakupljanje prašine mogu se smanjiti opasnosti koje se odnose na prašinu.
- **Nemojte dopustiti da vas poznavanje alata stečeno čestom uporabom učini samodopadnim te da ignorirate sigurnosna načela za alat.** Nemare radnje mogu rezultirati teškim ozljedama u djelici sekunde.

### UPORABA I NJEGA ELEKTRIČNOG ALATA

- **Ne preopterećujte električni alat. Upotrebljavajte ispravan električni alat za vašu primjenu.** Ispravan električni alat bolje će i sigurnije obaviti zadatak brzinom za koju je konstruiran.
- **Ne upotrebljavajte električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje.** Svaki električni alat koji se ne može upravljati sklopkom opasan je i potrebno ga je popraviti.
- **Ako se baterijski modul može odvojiti, izvadite ga iz električnog alata i/ili aktivirajte napravu za onemogućavanje baterije, ako postoji, prije uklanjanja zaglavljenog materijala, podešavanja, zamjene dodatne opreme, čišćenja ili pohranjivanja električnih alata.** Takve preventivne mjere sigurnosti smanjuju rizik od iznenadnog pokretanja električnog alata.
- **Nekorišteni električni alat skladištite izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje ne poznaju električni alat ili ove upute da rade s električnim alatom.** Električni alati opasni su u rukama neobučениh korisnika.
- **Održavajte električne alate i dodatnu opremu. Provjerite jesu li pokretni dijelovi centrirani ili spojeni, ima li polomljenih dijelova i postoji li stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, električni alat dajte na popravak prije uporabe.** Loše održavani električni alati uzrok su mnogih nesreća.
- **Rezne alate održavajte oštima i čistima.** Propisno održavani rezni alati s oštirim reznim rubovima vjerojatno se neće spajati i lakši su za upravljanje.
- **Električni alat, dodatnu opremu i alatne nastavke, itd., upotrebljavajte u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i zadatak koji je potrebno obaviti.** Uporaba električnog alata za radove drukčija od namjenske može rezultirati opasnim situacijama.

- Rukohvate i površinu rukohvata održavajte suhim, čistim i očišćenim od ulja i masti. Skliski rukohvati i skliske površine rukohvata onemogućuju sigurno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.
- Sklonite kabele iz radnog prostora alata. Za vrijeme rada kabeli mogu biti skriveni od pogleda i može ih se slučajno oštetiti alatom.

#### UPORABA I ODRŽAVANJE BATERIJSKOG ALATA

- Punjenje obavljajte samo s punjačem kojeg je naveo proizvođač. Punjač koji je prikladan za jedan tip baterijskog modula može stvoriti rizik od požara ako ga se upotrebljava s drugim baterijskim modulom.
- Električni alat upotrebljavajte samo s izričito navedenim baterijskim modulima. Uporaba drugih baterijskih modula može stvoriti rizik od ozljeda i požara.
- Kad se baterijski modul ne upotrebljava, držite ga podalje od drugih metalnih predmeta poput spjalica za papir, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu međusobno spojiti kontakte. Kratko spajanje baterijskih kontakata može prouzročiti opekline ili požar.
- U slučaju pogrešne uporabe baterija može izbaciti tekućinu; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do doticaja, mjesta doticaja isperite vodom. Ako tekućina dođe u doticaj s očima, dodatno potražite pomoć liječnika. Tekućina koju izbaci baterija može prouzročiti nadražaj kože ili opekline.
- Ne upotrebljavajte oštećen ili preinačen baterijski modul ili alat. Oštećene ili preinačene baterije mogu pokazati nepredvidivo ponašanje koje može rezultirati požarom, eksplozijom ili opasnošću od ozljeda.
- Baterijski modul i alat ne izlažite vatri ili previsokoj temperaturi. Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 100 °C može prouzročiti eksploziju.
- Pridržavajte se svih uputa za punjenje i baterijski modul ili alat nemojte puniti izvan okvira raspona temperature navedenog u uputama. Neprospisno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan okvira određenog raspona može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

#### SERVISIRANJE

- Servisiranje električnog alata prepustite kvalificiranom osoblju za popravak koje upotrebljava samo identične zamjenske dijelove. Time će se osigurati održavanje sigurnosti električnog alata.
- Ne servisirajte oštećene baterijske module. Servisiranje baterijskih modula smiju obavljati samo proizvođač ili ovlašteni serviseri.

**⚠ UPOZORENJE:** Pročitajte **sva** sigurnosna upozorenja, sve upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom. Zanemarivanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama. Sačuvajte **sve** upozorenja i sve upute za buduće potrebe.

**Sačuvajte **sve** upozorenja i sve upute za buduće potrebe.**

#### OBUKA

- Prije upotrebe uređaja, s razumijevanjem pročitajte i pridržavajte se uputa na stroju i u priručnicima. Dobro se upoznajete se s upravljačkim elementima i propisanom upotrebom opreme. Upoznajete se s postupcima brzog zaustavljanja rada uređaja i deaktiviranja upravljačkih elemenata.
- Ne dopuštajte djeci da upotrebljavaju opremu. Ne dozvolite odraslim osobama da upravljaju uređajem bez propisanih uputa.
- Iz područja za rad udaljite sve osobe, a osobito malu djecu.
- Pazite da se ne poskliznete i da ne padnete, osobito kada otpuhivač snijega upotrebljavate unatrag.

#### PRIPREMA

- Strojem nemojte raditi u blizini drugih osoba, a osobito djece ili kućnih ljubimaca.
- Nosite zaštitu za oči i čvrstu obuću cijelo vrijeme dok rukujete strojem.
- Udaljenost između stroja i promatrača treba biti najmanje 15 m.
- Nemojte raditi sa strojem ako ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola ili ostalih opijata.
- Detaljno pregledajte područje u kojemu ćete koristiti opremu i uklonite sve prostirke, štapove, daske, žice i druge strane predmete.
- Nemojte upotrebljavati opremu ako ne nosite odgovarajuću zimsku odjeću. Izbjegavajte široku odjeću koju mogu zahvatiti pokretni dijelovi. Nosite obuću koja će poboljšati uporište na skliskim površinama.
- Uvijek nosite sigurnosne naočale ili štitnike za oči za vrijeme rada i tijekom podešavanja ili popravljavanja kako biste zaštitili oči od stranih predmeta koje može odbaciti stroj.
- Upotrebljavajte produžne kabele i utičnice kako je propisao proizvođača za sve uređaje s električnim motorima za pokretanje.
- Nemojte vršiti podešavanja dok je motor u radu (osim kada to izričito propisuje proizvođač).

## RAD

- Ne dovodite ruke ili stopala u blizinu ili ispod rotirajućih dijelova. Uvijek se držite što dalje od otvora za izbacivanje.
- Budite jako oprezni kada radite na šljunčanim podlogama, šetnicama ili cestama ili kada prelazite preko njih. Pazite na skrivene opasnosti ili promet.
- Nakon udara u strani predmet, zaustavite rad motora uklonite baterijske module, dobro pregledajte da na otpuhivaču snijega nema oštećenja i otklonite oštećenja prije ponovnog pokretanja u upotrebe otpuhivača snijega.
- Ako uređaj počne neuobičajeno vibrirati, zaustavite motor i odmah potražite uzrok. Vibracije u pravilu ukazuju na problem.
- Zaustavite rad motora kada napuštate radno mjesto, prije odčepijavanja sklopa svrdla za zemlju ili pražnjenja nastavka za izbacivanje te prilikom obavljanja popravka, podešavanja i pregleda.
- S krajnjim oprezom radite na kosinama.
- Otpuhivač snijega ne upotrebljavajte bez postavljenih i ispravnih štitnika i drugih sigurnosnih naprava koje su propisane.
- Nemojte usmjeravati izlaz prema ljudima ili prema mjestima gdje može nastati materijalna šteta. Udaljite djecu i kućne životinje.
- Nemojte preopterećivati stroj prebrzim čišćenjem snijega.
- Ne upotrebljavajte otpuhivač snijega pri visokim transportnim brzinama na skliskim površinama. Gledajte unatrag i pazite kada radite u smjeru unatrag.
- Upotrebljavajte priključke i pribor koji je odobrio proizvođač otpuhivača snijega (kao što su utezi za kotače, šipka strugača).
- Otpuhivač snijega nemojte upotrebljavati bez dobre vidljivosti ili svjetla. Osigurajte dobro uporište i čvrsto držite drške. Hodajte, nemojte trčati.
- Baterijski modul i alat ne izlažite vatri ili previsokoj temperaturi. Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 100°C može prouzročiti eksploziju.

## ČIŠĆENJE ZAČEPLJENOG IZLAZOG KANALA

Dodir rukama sa sklopom okretnog svrdla za zemlju u nastavku za izbacivanje snijega najčešći je uzrok ozljeda povezanih sa otpuhivačima snijega. Nikada nemojte rukom čistiti nastavak za izbacivanje snijega

Čišćenje nastavka:

- ISKLJUČITE MOTOR!
- Uklonite baterijski modul(e) iz otpuhivača snijega.
- Pričekajte 10 sekundi kako biste bili sigurni da se svrdlo

za zemlju prestalo okretati.

- Uvijek koristite alat za čišćenje nastavka koji je pričvršćen za stroj kao dodatak, nemojte koristiti ruku

## ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Redovito pregledajte sve vijke i dijelove za pričvršćenje, provjerite jesu li pritegnuti kako biste bili sigurni da je oprema i sigurnom stanju za rad.
- Uvijek se pridržavajte priručnika za rukovatelja u kojem ćete pronaći važne pojedinosti ako namjeravate otpuhivač snijega pohraniti na dulje vrijeme.
- Održavajte i prema potrebi zamijenite naljepnice sa sigurnosnim natpisima i uputama.
- Pokrenite stroj na nekoliko minuta nakon otpuhivanja snijega kako biste spriječili smrzavanje sklopa svrdla za zemlju.

## SAČUVAJTE OVE UPUTE!





## ელექტრო ხელსაწყოთა უსაფრთხოების ზოგადი მაჩვენებლები

**▲ გაფრთხილება:** გაეცანით ამ ელექტრო ხელსაწყოთა დაკავშირებულ ყველა უსაფრთხოების მითითებას, ინსტრუქციას, ილუსტრაციას და სპეციფიკაციას. ქვემოთ ჩამოთვლილი ნებისმიერი ინსტრუქციის უგულვებელყოფამ შესაძლოა გამოიწვიოს ელექტრო შოკი, ხანძარი და/ან მოგაყენოთ სერიოზული ზიანი.

### შეინახეთ ყველა მითითება და ინსტრუქცია სამომავლოდ გამოყენებისთვის.

ტერმინი „ელექტრო ხელსაწყო“ უსაფრთხოების ინსტრუქციაში შეესაბამება ქსელიდან (სადენით) ან აკუმულატორით (უსადენო) მიღებულ დენზე მომუშავე ელექტრო ხელსაწყოს.

### სამუშაო სივრცის უსაფრთხოება

- დაიცავით სამუშაო სივრცის სისუფთავე და იკონიეთ კარგი განათება. ჩახერგილი ან ბნელი სამუშაო სივრცე იწვევს ინციდენტებს.
- არ ამუშაოთ ელექტრო ხელსაწყო ჰაერში ფთქებადი საშუალებების არსებობისას, როგორცაა აალებადი სითხეები, აირები ან მტვერი. ელექტრო ხელსაწყოები წარმოქმნის ნაპერწკლებს, რომელმაც შესაძლოა აანთოს მტვერი ან აირი.
- ელექტრო ხელსაწყოთა სარგებლობისას მორიდდეთ მას ზავშევი და სხვა პირები. ყურადღების გაფანტვას შეუძლია გამოიწვიოს ხელსაწყოზე კონტროლის დაკარგვა.

### პირადი უსაფრთხოება

- ხელსაწყოთა გამოყენებისას იყავით ფხიზლად, იმოქმედეთ დაკვირვებით და საღი აზრის გათვალისწინებით. არ გამოიყენოთ ხელსაწყო, როდესაც ხართ დაღლილი, ან ნარკოტიკების, ალკოჰოლის, მედიკამენტების ზემოქმედების ქვეშ. ხელსაწყოთა სარგებლობისას წამიერმა უყურადღებობამ შეიძლება მოგაყენოთ სხეულის სერიოზული ტრავმა.
- გამოიყენეთ პირადი დამცავი საშუალებები. ყოველთვის გაიკეთეთ თვალების დამცავი. შესაბამის სამუშაო პირობებში დამცავი

საშუალებების გამოყენება, როგორცაა მტვრის საწინააღმდეგო ნიღაბი, მოცურების საწინააღმდეგო სპეც. ფეხსაცმელი, მყარი ჩაფხუტი ან სმენის დამცავი, ამცირებს სამუშაო ტრავმებს.

- **გაუთვალისწინებელი ჩართვის აღკვეთა.** დარწმუნდით რომ ჩამრთველი არის გამორთულ პოზიციაში, ხელსაწყოს დენში და/ან აკუმულატორთან შეერთებამდე, ხელსაწყოს მაღლა აწევამდე ან ტარებამდე. ელექტრო ხელსაწყოების ტარება ჩამრთველის ღილაკზე დადებული თითით ან ხელსაწყოს დენში მიერთება, რომელსაც გააქტიურებული აქვს ჩართვის ღილაკი, იწვევს ინციდენტებს.
- **მოსენით ნებისმიერი დამაგრებელი მარეგულირებელი ხელსაწყო ან ქანჩის გასაღები ელექტრო ხელსაწყოთა ჩართვამდე.** ელექტრო ხელსაწყოთა მზრუნველ ნაწილზე დამაგრებულმა ქანჩის გასაღებმა ან სხვა მარეგულირებელმა შესაძლოა მოგაყენოთ სხეულის დაზიანება.
- **ზედმეტად არ მიუახლოვდით.** ყოველთვის დაიცავით ბალანსი და მყარად იდევით ფეხზე. ეს გაძლევთ საშუალებას მოახდინოთ ხელსაწყოს უკეთესი კონტროლი მოულოდნელ სიტუაციებში.
- **ჩაიცვით შესაბამისად. არ ჩაიცვათ განიერი, ფრიალა ტანსაცმელი ან ატაროთ ძვირფასეულობა.** მოაცილეთ თქვენი თმა, ტანსაცმელი და ხელთათმანები მოძრავ ნაწილებს. თავისუფალი ტანსაცმელი, ძვირფასეულობა ან გრძელი თმა შესაძლოა ჩაითრიოს მოძრავმა ნაწილებმა.
- **თუ არსებობს მტვრის ან ნარჩენების შემაკავშირებელი მოწყობილობები და შემგროვებელი საშუალებები, დარწმუნდით რომ ისინი სწორადაა შეერთებული და გამოყენებული.** მტვრისთვის განკუთვნილი საშუალებების გამოყენებამ შესაძლოა შეამციროს მასთან დაკავშირებული საფრთხეები.
- **შეცადეთ მსგავს ხელსაწყოთა ხშირი მუშაობის გამოცდილებამ არ გამოიწვიოს თქვენი უზრუნველობა და არ გაუკეთოთ ხელსაწყოთა უსაფრთხოების პრინციპებს იგნორირება.** უგულსყურო საქციელმა წამის მეთაღმდეგ კი შესაძლოა მოგიტანოთ სერიოზული ზიანი.

KA

## ელექტრო ხელსაწყოთა გამოყენება და მოვლა

- არ დაატანოთ ძალა ელექტრო ხელსაწყოთა გამოყენებისას. სწორი ელექტრო ხელსაწყო უკეთ და უფრო უსაფრთხოდ გააკეთებს იმ საქმეს, რომლისთვისაც განკუთვნილია.
- არ გამოიყენოთ ხელსაწყო, თუ ჩამრთველი არ რთავს ან თიშავს მას. ნებისმიერი ხელსაწყო, რომელიც ვერ კონტროლდება ჩამრთველით, სახიფათოა და საჭიროებს შეკეთებას.
- თუ ამის შესაძლებლობა არსებობს, მოხსენით აკუმულატორი ხელსაწყოთა და/ან გააქტიურეთ აკუმულატორის გამთიშავი ნაწილი ჩაჭედილი საგნების მოშორებამდე, ნებისმიერი რეგულირებისას, ნაწილის ცვლილებისას, გაწმენდისას ან ხელსაწყოთა შენახვამდე. მსგავსი პრევენციული უსაფრთხოების ზომები ამცირებს ელექტრო ხელსაწყოთა უცაბედი ჩართვის რისკს.
- გათიშული ელექტრული ხელსაწყოები შეინახეთ ზავშეებისთვის მიუწვდომელ ადგილას და არ მისცეთ ხელსაწყოთა გამოყენების უფლება მისით სარგებლობის არმცოდნე ან მის ინსტრუქციაში ჩაუხედავ პირებს. ელექტრო ხელსაწყოები გამოუცდელი პირების ხელში სახიფათოა.
- მოუარეთ ელექტრო ხელსაწყოებს და მის ნაწილებს. შეამოწმეთ მოძრავი და შემაკავშირებელი ნაწილების ურთიერთწინააღმდეგობა, ნაწილების დაზიანება და ნებისმიერი სხვა მდგომარეობა, რომელმაც შეიძლება გავლენა იქონიოს ელექტრო ხელსაწყოთა მუშაობაზე. დაზიანების შემთხვევაში, შეაკეთეთ ხელსაწყო გამოყენებამდე. ბევრი ინციდენტი გამოწვეულია ცუდად მოვლილი ელექტრო ხელსაწყოების გამო.
- მჭერი ხელსაწყოები იქონიერებენ სუფთა და ბასრ მდგომარეობაში. სწორად მოვლილი ბასრი საჭრელი პირის მქონე მჭერი ხელსაწყოების გახლართვა ნაკლებად სავარაუდოა და მათი კონტროლიც უფრო ადვილია.
- გამოიყენეთ ეს ხელსაწყო, მისი ნაწილები, მათი დამჭერები და ა.შ. ინსტრუქციების მიხედვით, სამუშაო გარემოს და სამუშაოს ტიპის გათვალისწინებით. ელექტრო ხელსაწყოთა არადანიშნულებისამებრ გამოყენებამ შესაძლოა შექმნას სახიფათო

სიტუაცია.

- იქონიეთ სახელურები და სხვა ხელის ჩასაჭიდი ზედაპირები მშრალ და სუფთა, მათ შორის ცხიმისა და ზეთისგან თავისუფალ მდგომარეობაში. სრიალა სახელურები და ხელის ჩასაჭიდი ზედაპირები არ იძლევა ხელსაწყოთა უსაფრთხო მოპყრობისა და კონტროლის საშუალებას, მოულოდნელ სიტუაციებში.
- მოარიდეთ სადენები ხელსაწყოთა სამუშაო არეს. მუშაობისას, სადენი შესაძლოა მხედველობის არეში არ იყოს და შემთხვევით დაზიანდეს ხელსაწყოთა მიერ.

## აკუმულატორის გამოყენება და მოვლა

- დატენიებული მხოლოდ მწარმოებლის მიერ მითითებული დამტენი მოწყობილობით. დამტენმა მოწყობილობამ, რომელიც თავსებადია ერთი ტიპის აკუმულატორთან, შესაძლოა წარმოშვას ხანძრის გაჩენის რისკი სხვა აკუმულატორზე გამოყენებისას.
- გამოიყენეთ ელექტრო ხელსაწყოები მხოლოდ სპეციალურად აღნიშნული აკუმულატორებით. სხვა აკუმულატორების გამოყენებამ შესაძლოა წარმოშვას ფიზიკური დაზიანების ან ხანძრის რისკი.
- როდესაც აკუმულატორს არ იყენებთ, მოაცილეთ იგი ლითონის საგნებს, როგორცაა ქაღალდის სამაგრები, მონეტა, გასადები, ლურსმანი, ხრახნი ან სხვა მცირე ზომის ლითონის საგნები, რომელთაც შეუძლიათ მოახდინონ შეერთება ერთი ტერმინალიდან მეორეში. აკუმულატორის კონტაქტების დამოკლებამ შესაძლოა გამოიწვიოს დამწვრობა ან ხანძარი.
- არასწორი მოპყრობის შემთხვევაში, სითხე შესაძლოა გამოჟონოს აკუმულატორიდან; მოერიდეთ მასთან შეხებას. თუ შემთხვევით შეეხებით, ჩამოიხარეთ წყლით. თუ სითხე მოგხვდებათ თვალებში, მიმართეთ ექიმს. აკუმულატორიდან გამოჟონილმა სითხემ შესაძლოა გამოიწვიოს გაღიზიანება ან დამწვრობა.
- არ გამოიყენოთ აკუმულატორი ან ხელსაწყო, რომელიც დაზიანებული ან გადაკეთებულია. დაზიანებულმა ან გადაკეთებულმა აკუმულატორმა შესაძლოა გამოავლინოს არაპროფიციონარული მოქმედება, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს ხანძარი, აფეთქება ან ტრავმის რისკი.
- არ მოათავსოთ აკუმულატორი ან ხელსაწყო

**ცეცხლში ან მაღალი ტემპერატურის გარემოში.** 100 °C-ზე მაღალმა ტემპერატურამ შესაძლოა გამოიწვიოს აფეთქება.

- მიყევით დატენის ინსტრუქციებს და არ დატენოთ აკუმულატორი ინსტრუქციაში მითითებული ტემპერატურის დიაპაზონის გარეთ. აკუმულატორის არასწორი ან ინსტრუქციაში მითითებული ტემპერატურის დიაპაზონის ფარგლებს გარეთ დამუხტვა ზრდის ხანძრის რისკს.

**მომსახურება**

- ხელსაწყოთან დაკავშირებული ტექნიკური მომსახურება შესრულებინეთ კვალიფიციურ პირს მხოლოდ იდენტური სათანადარიგო ნაწილების გამოყენებით. ეს უზრუნველყოფს ხელსაწყოს უსაფრთხოდ მუშაობის რეჟიმის შენარჩუნებას.
- არასოდეს შეაკეთოთ დაზიანებული აკუმულატორის ბლოკები. აკუმულატორების სერვისი მხოლოდ მწარმოებლის ან ავტორიზებული სერვისის მომწოდებლის მიერ არის შესაძლებელი.

**▲ გაფრთხილება:** გაეცანი თ ამ ელექტრო ხელსაწყოთა დაკავშირებულ ყველა უსაფრთხოების მითითებას, ინსტრუქციას, ილუსტრაციას და სპეციფიკაციას. ქვემოთ ჩამოთვლილი ყველა ინსტრუქციის უგულვებელყოფამ შესაძლოა გამოიწვიოს ელექტრო შოკი, ხანძარი და/ან მოგაყენოთ სერიოზული ზიანი. შეინახეთ ყველა მითითება და ინსტრუქცია სამომავლოდ გამოყენებისთვის.

**შეინახეთ ყველა მითითება და ინსტრუქცია სამომავლოდ გამოყენებისთვის.**

**ტრენინგი**

- წაკითხეთ, შეისწავლეთ და მიყევით ხელსაწყოს ყველა ინსტრუქციას მის აწყობასა და ჩართვამდე. შეისწავლეთ ხელსაწყოს კონტროლის დილაკები და მათი მართებული გამოყენების გზა. იცოდეთ როგორ შეაჩეროთ ხელსაწყო და სწრაფად გათიშოთ კონტროლი.
- არასდროს მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობის ჩართვის უფლება. არასოდეს დაუშვათ მოზრდილების მიერ მოწყობილობის ჩართვა, სათანადო ინსტრუქციის გარეშე.
- ეცადეთ, რომ ექსპლუატაციის ადგილზე არ იყონ ადამიანები, განსაკუთრებით - პატარა ბავშვები.

- სიფრთხილე გამოიჩინეთ, რომ თავიდან აიცილოთ ჩამოცურება ან ვარდნა, განსაკუთრებით თოვლის ზუმტის მოქმედების დროს.

**მომზადება**

- არასოდეს გამოიყენოთ ხელსაწყო, თუ სხვა ადამიანები, განსაკუთრებით ბავშვები ან შინაური ცხოველები არიან ახლოს.
- ყოველთვის გამოიყენეთ თვალის დამცავი საშუალებები და მყარი ფეხსაცმელი ხელსაწყოთი სარგებლობისას.
- ხელსაწყოსა და სხვა პირებს შორის დისტანცია უნდა იყოს მინიმუმ 15 მეტრი.
- არასდროს გამოიყენოთ ხელსაწყო, როდესაც ხართ დაღლილი, ავად ან ალკოჰოლის ან სხვა ნარკოტიკების გავლენის ქვეშ.
- გულდასმით შეამოწმეთ ის სივრცე, სადაც უნდა გამოიყენოთ ხელსაწყო და მოაცილეთ ყველა ფეხსაწმენდი, ურიკა, დაფა, მავთული თუ სხვა უცხო სხეული.
- არ ამუშაოთ მოწყობილობა თუ არ გაცვიათ სათანადო ზამთრის სამოსი. მოერიდეთ თავისუფალ ტანსაცმელს, რომელიც შეიძლება ჩაითრიოს მოძრაობა ნაწილებმა. ჩაიცვით ფეხსაცმელი, რომელიც გააუმჯობესებს თქვენს მოჭიდებას სრიალა ზედაპირებზე.
- ყოველთვის გეკეთოთ უსაფრთხოების სათვალე ან დამცავი ფარი მუშაობის დროს და რეგულირების ან რემონტის დროს, თვალების დაცვის მიზნით, უცხო სხეულებისგან რომელიც შესაძლოა მოწყობილობიდან გამოვარდეს.
- გამოიყენეთ გაფართოების სადენები და სათავსოები, როგორც მწარმოებლის მიერ არის მითითებული, ყველა მოწყობილობისთვის, რომელთაც ელექტროძრავები აქვს.
- არასოდეს შეეცადოთ რეგულირებას, როცა ძრავა ჩართულია (გარდა იმ შემთხვევისა, როდესაც მწარმოებლის მიერ სპეციალურად არის მითითებული).

**ექსპლუატაცია**

- არ მოათავსოთ ხელები ან ფეხები მბრუნავი ნაწილების ახლოს ან ქვეშ. ყოველთვის დაიცავით გამოსაშვები ხვრელი სუფთად.

**KA**

- გამოიჩინეთ უკიდურესი სიფრთხილი, როდესაც ამუშავებთ ან გადაადგილებით ხრემთან ზედაპირზე, ბილიკზე ან გზებზე. ფრთხილად იყავით ფარული საფრთხეების ან მოძრაობის მიმართ.
- უცხო ობიექტზე დარტყმის შემდეგ, გააჩერეთ მრავა, ამოიღეთ აკუმულატორი, ყურადღებით დაათვალიერეთ თოვლის საბერველა ნებისმიერი დაზიანების აღმოსაჩენად და შეაკეთეთ დაზიანება თოვლის საბერველის გადატვირთვისა და ხელახლა ჩართვამდე.
- თუ ხელსაწყო დაიწყებს უზვეულო ვიბრაციას, გათიშეთ მრავი და დაუყოვნებლივ შეამოწმეთ ვიბრაციის მიზეზი. ვიბრაცია როგორც წესი არის დაზიანების მომსწავებელი.
- გამორთეთ მრავი, როდესაც გამოხვალთ სამუშაო მდგომარეობიდან, სანამ არ მოხდება ბურღის კომპლექტის კორპუსის ან დასაცვლელი კამერის გაწმენდა, ასევე ნებისმიერი შეკეთების, რეგულირების ან შემოწმების პროცესში.
- მოეყარით მაქსიმალური სიფრთხილით, როდესაც ფერდობებზე მუშაობთ.
- არასოდეს გამოიყენოთ თოვლის საბერველა სათანადო ფარების და სხვა უსაფრთხოების საშუალებების გარეშე, რომლებიც შესაბამისად არის განლაგებული და მუშა მდგომარეობაშია.
- არასოდეს მიმართოთ მოწყობილობის გამონაყოფი ადამიანების ან ისეთი სივრცეებისკენ, სადაც შეიძლება ზიანი მიაღდგეს ქონებას. უზრუნველყავით ბავშვებისა და სხვა ადამიანების მოშორებით ყოფნა.
- ნუ გადატვირთავთ მოწყობილობის სიმძლავრეს თოვლის ძალიან სწრაფად გაწმენდის მცდელობით.
- არასდროს ამუშაოთ თოვლის საბერველა დიდი სატრანსპორტო სიჩქარით მოლიპულ ზედაპირებზე. გაიხედეთ უკან და გამოიჩინეთ სიფრთხილი უკუსვლით მუშაობის დროს.
- გამოიყენეთ მხოლოდ ის ნაწილები და აქსესუარები, რომლებიც დამტკიცებულია თოვლის საბერველის მწარმოებლის მიერ (მაგალითად, ბორბლების წონა, საფხევი).
- არასოდეს ამუშაოთ თოვლის საბერველა კარგი ხილვადობის ან განათების გარეშე.

KA

ყოველთვის ყურადღებით გადადგით ნაბიჯები და მჭიდროდ მოეჭიდეთ სახელურებს. იარე; არასოდეს ირბინოთ.

- არ მოათავსოთ აკუმულატორი ან ხელსაწყო ცეცხლში ან მაღალი ტემპერატურის გარემოში. ცეცხლის ან 100 °C-ზე მაღალი ტემპერატურის ზემოქმედებამ შესაძლოა აფეთქება გამოიწვიოს.

## დაზინძურებული კამერის გაწმენდა

ხელით კონტაქტი მზრუნავი ბურღის კომპლექტთან, დასაცვლელი კამერის შიგნით, დაზიანების ყველაზე გავრცელებული მიზეზია, რომელიც დაკავშირებულია თოვლის საბერველებთან. არასოდეს გაასუფთაოთ დასაცვლელი კამერა ხელით

კამერის დასაცვლელად:

- გამორთეთ მრავი!
- მოხსენით აკუმულატორი თოვლის საბერველას.
- დაიცადეთ 10 წამი, რათა დარწმუნდეთ, რომ ბურღმა ტრიალი შეწყვიტა.
- ყოველთვის გამოიყენეთ კამერის გასასუფთავებელი ხელსაწყო, რომელიც მიმაგრებულია მოწყობილობაზე, როგორც აქსესუარი, არ გააკეთოთ ეს ხელით

## მოვლა და შენახვა

- შეამოწმეთ ყველა ჭანჭიკი ან მომჭერი, ხშირი ინტერვალებით, სათანადო სიმჭიდროვისთვის, რათა დარწმუნდეთ, რომ მოწყობილობა უსაფრთხო სამუშაო მდგომარეობაშია.
- ყოველთვის გამოიყენეთ ოპერატორის სახელმძღვანელო, მნიშვნელოვანი დეტალებისთვის, თუ თოვლის საბერველა უნდა შეინახოთ დიდი ხნის განმავლობაში.
- შეინარჩუნეთ ან შეცვალეთ უსაფრთხოებისა და ინსტრუქციის ეტიკეტები, როგორც საჭიროა.
- აამუშავეთ მანქანა თოვლის შებერვიდან რამდენიმე წუთში, ბურღის კომპლექტის გაყინვის თავიდან ასაცილებლად.

## შეინახეთ ეს მომხმარებლის ინსტრუქცია!

## OPŠTA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNI ALAT

**⚠ UPOZORENJE:** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat. Nepridržavanje svih dolenađenih uputstava može da dovede do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne povrede

### SAČUVAJTE SVA UPOZORENJA I UPUTSTVA ZA BUDUĆU UPOTREBU.

Pojam „električni alat“ u upozorenjima označava električni alat (sa žicom) koji se uključuje u utičnicu ili električni alat (bežični) na baterije.

### BEZBEDNOST NA RADNOM PODRUČJU

- Održavajte radno područje čistim i dobro osvetljenim. Na pretrpanim ili mračnim područjima su veće šanse da dođe do nezgoda.
- Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, kao na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine. Električni alat stvara varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- Držite decu i prolaznike podalje dok koristite električni alat. Ako vam nešto odvraća pažnju, možete izgubiti kontrolu.

### LIČNA BEZBEDNOST

- Ostanite u pripravnosti, pazite šta radite i koristite zdrav razum kada koristite električni alat. Ne koristite električni alat kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje kada koristite električni alat je dovoljan da izazove ozbiljne telesne povrede.
- Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske za prašinu, radnih cipela koje se ne kliču, šlema ili zaštitne sluha će, kada se koristi za odgovarajuće uslove, smanjiti telesne povrede.
- Sprečite nehотиčno pokretanje. Osigurajte da prekidač bude u isključenom položaju pre povezivanja na izvor napajanja i/ili bateriju, podizanja ili nošenja alata. Nošenje električnih alata sa prstom na prekidaču ili uključivanje u utičnicu električnih alata čiji prekidač je u uključenom položaju priziva nezgode.
- Uklonite sve ključeve za podešavanje pre uključivanja električnog alata. Ključ koji ostane pričvršćen za rotacioni deo električnog alata može da izazove telesnu povredu.
- Ne presežite. U svakom trenutku održavajte pravilan položaj nogu i ravnotežu. To omogućava bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.

- Prikladno se obucite. Ne nosite labavu odeću niti nakit. Držite kosu, odeću i rukavice dalje od pokretnih delova. Labava odeća, nakit ili duga kosa mogu da se zakače pokretnim delovima.
- Ako su priloženi uređaji za povezivanje delova za izbacivanje i prikupljanje prašine, osigurajte da oni budu povezani i da se pravilno koriste. Upotreba uređaja za prašinu može da smanji opasnosti koje izaziva prašina.
- Ne dozvolite da zbog poznavanja koje ste stekli kroz čestu upotrebu alata postanete samozadovoljni i ignorišete principe bezbednosti alata. Nemarni postupak može da izazove ozbiljnu povredu u deliču sekunde.

### UPOTREBA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNOG ALATA

- Ne silite električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za ono što radite. Odgovarajući električni alat uradiće posao bolje i bezbednije onom brzinom za koju je dizajniran.
- Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje. Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati prekidačem je opasan i mora se popraviti.
- Izvadite bateriju, ako je odvojiva, iz električnog alata i/ili aktivirajte eventualni uređaj za onemogućavanje baterije pre vađenja zaglavljenog materijala, podešavanja, menjanja dodataka, čišćenja ili skladištenja električnog alata. Takve preventivne sigurnosne mere smanjuju rizik od nehottičnog pokretanja električnog alata.
- Skladištite isključene električne alate van domašaja dece i ne dozvolite osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili ovim uputstvom da rukuju električnim alatom. Električni alat je opasan u rukama nekvalifikovanih korisnika.
- Održavajte električni alat i dodatke. Proverite pravilno poravnanje ili spojeve pokretnih delova, lomljenje delova i sva druga stanja koja mogu da utiču na rad električnog alata. Ako je oštećen, odnesite električni alat na popravku pre upotrebe. Mnoge nezgode su izazvane loše održanim električnim alatom.
- Održavajte alate koji seku oštrim i čistim. Pravilno održavani alati za sečenje sa oštrim ivicama za sečenje se ređe zapetljavaju i lakše se kontrolišu.
- Koristite električni alat, dodatke, delove itd. u skladu sa ovim uputstvom, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti. Korišćenje električnog alata za rad drugačiji od predviđenog moglo bi da dovede do opasne situacije.

SR

- **Održavajte drške i površine koje hvatate suvim, čistim i bez ulja i masnoće.** Klizave drške i površine koje hvatate ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.
- **Držite kablove podalje od radnog područja alata.** Tokom rada, kablovi mogu biti skriveni od pogleda i alat ih može nehotično oštetiti.

## UPOTREBA I ODRŽAVANJE ALATA NA BATERIJE

- **Punite samo punjačem koji navodi proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jedan tip baterije može da stvori opasnost od požara kad se koristi sa nekom drugom baterijom.
- **Koristite električni alat samo sa konkretno imenovanim baterijama.** Upotreba bilo kakvih drugih baterija može da stvori rizik od povrede i požara.
- **Kad se baterija ne koristi, držite je dalje od drugih metalnih predmeta, poput spajalica, novčića, ključeva, eksera, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu da naprave spoj jednog terminala sa drugim.** Kratak spoj terminala baterije može da izazove opekotine ili požar.
- **U ekstremnim uslovima može doći do curenja tečnosti iz baterije; izbegavajte kontakt sa njom. Ako dođe do nehotičnog kontakta, isperite vodom. Ako tečnost dođe u kontakt sa očima, takođe potražite i medicinsku pomoć.** Tečnost iz baterije može da izazove iritaciju ili opekotine.
- **Ne koristite bateriju ili alat koji su oštećeni ili modifikovani.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu da ispolje nepredvidivo ponašanje, dovodeći do požara, eksplozije ili rizika od povrede.
- **Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 100 °C može izazvati eksploziju.
- **Pratite sva uputstva za punjenje i ne punite bateriju ili alat izvan temperaturnog opsega navedenog u uputstvima.** Punjenje na nepravilan način ili na temperaturama izvan navedenog opsega može da ošteti bateriju i poveća rizik od požara.

## SERVIS

- **Odnosite električni alat na servisiranje kod kvalifikovanog servisera koji će koristiti samo identične rezervne delove.** To će osigurati da bezbednost električnog alata bude održana.
- **Nikad ne servisirajte oštećene baterije.** Servisiranje baterija treba da radi samo proizvođač ili ovlašćeni servis.

**⚠ UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat.** Nepridržavanje svih dolenađenih uputstava može da dovede do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne povrede. Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

**Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.**

## OBUKA

- Pročitajte, shvatite i sledite sva uputstva na mašini i u priručnicima pre rukovanja ovom jedinicom. Temeljno se upoznajte sa kontrolama i pravilnom upotrebom opreme. Treba da znate kako da brzo zaustavite jedinicu i otpustite kontrole.
- Nikad ne dozvoljavajte deci da rukuju opremom. Nikad ne dozvoljavajte odraslima da rukuju opremom bez odgovarajuće obuke.
- Vodite računa da u području rada ne bude drugih osoba, naročito male dece.
- Budite oprezni da se ne biste okliznuli ili pali, naročito kad rukujete duvačem za sneg unazad.

## PRIPREMA

- Nikad ne rukujte mašinom dok su ljudi, naročito deca, ili kućni ljubimci u blizini.
- Nosite zaštitne naočare i čvrste cipele sve vreme dok rukujete ovom mašinom.
- Udaljenost između mašine i prolaznika mora biti najmanje 15 m.
- Nikad ne rukujte mašinom ako je rukovalac umoran, bolestan ili pod uticajem alkohola, droga ili lekova.
- Temeljno pregledajte površinu na kojoj ćete koristiti opremu i uklonite sve otirače, sanke, daske, žice i druge strane predmete.
- Ne rukujte opremom bez nošenja adekvatne zimske odeće. Izbegavajte labavu odeću koja može da se zakači na pokretne delove. Nosite obuću koja će poboljšati uporište na klizavim površinama.
- Uvek nosite sigurnosne naočare ili sigurnosne naočare sa bočnim štitnicima tokom rukovanja ili tokom podešavanja ili popravke, da biste zaštitili oči od stranih predmeta koje mašina može izbaciti.
- Koristite produžne kablove i utičnice prema specifikaciji proizvođača za sve jedinice sa motorima sa električnim pokretanjem.
- Nikad ne pokušavajte ništa da podešavate dok motor radi (osim kad to konkretno preporučuje proizvođač).

## UKOVANJE

- Ne stavljajte šake ili stopala blizu ili ispod rotirajućih delova. Sve vreme se držite dalje od izlaznog otvora.
- Budite krajnje oprezni kad radite na prilazima, stazama ili putevima od šljunka ili kad ih prelazite. Vodite računa o skrivenim opasnostima ili saobraćaju.
- Nakon udaranja stranog predmeta, zaustavite motor, izvadite baterije, temeljno pregledajte duvač za sneg radi eventualnog oštećenja i popravite oštećenje pre ponovnog pokretanja i rukovanja duvačem za sneg.
- Ako jedinica počne abnormalno da vibrira, zaustavite motor i odmah potražite uzrok. Vibracija je generalno upozorenje da postoji problem.
- Zaustavite motor kad god napuštate radni položaj, pre otpušavanja kućišta sklopa svrdla ili izlaznog žleba i kad vršite popravke, podešavanja ili preglede.
- Budite krajnje oprezni kad radite na nagibima.
- Nikad ne rukujte duvačem za sneg bez odgovarajućih štitnika i drugih sigurnosnih zaštitnih uređaja na svom mestu i u radnom stanju.
- Nikad ne usmeravajte izlaz prema ljudima ili prema mestima gde može doći do oštećenja imovine. Držite decu i druge ljude podalje.
- Ne preopterećujte kapacitet mašine pokušavajući da očistite sneg prevelikom brzinom.
- Nikad ne rukujte duvačem za sneg pri velikim brzinama transporta na klizavim površinama. Gledajte iza sebe i budite pažljivi kad radite unazad.
- Koristite samo dodatke i pribor koje je odobrio proizvođač duvača za sneg (poput tegova za točkove, strugača).
- Nikad ne rukujte duvačem za sneg bez dobre vidljivosti ili svetla. Uvek imajte sigurno uporište i čvrsto držite ručke. Hodajte; nikad nemojte trčati.
- Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili previsokoj temperaturi. Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 100 °C može izazvati eksploziju.

## ČIŠĆENJE ZAPUŠENOG ŽLEBA

Kontakt šake sa sklopom rotacionog svrdla unutar izlaznog žleba je najčešći uzrok povreda povezanih sa duvačima za sneg. Nikad ne koristite šake da očistite izlazni žleb

Za čišćenje žleba:

- ISKLJUČITE MOTOR!
- Izvadite baterije iz duvača za sneg.
- Sačekajte 10 sekundi da biste bili sigurni da je svrdlo prestalo da se okreće.
- Uvek koristite alatku za čišćenje žleba koja je priložena

uz mašinu kao pribor, ne koristite šake

## ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Često proveravajte da li su svi zavrtnji ili spojnice adekvatno zategnuti da biste bili sigurni da je oprema u bezbednom radnom stanju.
- Uvek pogledajte priručnik za rukovaoca radi važnih detalja ako duvač za sneg treba skladištiti tokom dužeg perioda.
- Održavajte ili zamenjujte sigurnosne i nalepnice sa uputstvima, prema potrebi.
- Pustite da mašina radi nekoliko minuta nakon duvanja snega da biste sprečili zamrzavanje sklopa svrdla.

## SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO!

KEEP VAN DER SPEK  
TUINMACHINES \* STOLWIJK

## OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

**⚠ UPOZORENJE!** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, sve ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom. Zanemarivanje svih uputstava navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim povredama.

### SAČUVAJTE SVA UPOZORENJA I UPUTSTVA ZA BUDUĆE POTREBE.

Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat na strujni pogon (s kabelom) ili električni alat na baterijski pogon (bez kabela).

### SIGURNOST RADNOG PODRUČJA

- **Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Pretrpana ili mračna područja izazivaju nesreće.
- **Električni alat nemojte upotrebljavati u eksplozivnim atmosferama, kao na primjer u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alat stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- **Djeca i druge prisutne osobe držite podalje tokom rada s električnim alatom.** Ometanja mogu rezultirati gubitkom kontrole nad alatom.

### LIČNA SIGURNOST

- **Budite oprezni, gledajte šta radite i koristite se uobičajenim osjećajem kada radite s električnim alatom.** Nemojte upotrebljavati električni alat kada ste umorni ili pod uticajem opojnih sredstava, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tokom rada s električnim alatima može rezultirati teškim tjelesnim povredama.
- **Upotrebljavajte ličnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema poput maske za zaštitu od prašine, neklizajuće sigurnosne obuće, kacige ili zaštite za sluh upotrijebljena za odgovarajuće uslove smanjit će tjelesne povrede.
- **Spriječite nenamjerno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili komplet baterija, uzimanja ili nošenja alata uvjerite se da se prekidač nalazi u isključenom položaju.** Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili napajanje električnih alata koji imaju uključen prekidač izaziva nesreće.
- **Prije uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve.** Ključ ili ključ za podešavanje ostavljen pričvršćen na rotacijski dio električnog alata može rezultirati tjelesnim povredama.

- **Nemojte se previše naginjati prema naprijed.** Cijelo vrijeme održavajte propisno držanje i ravnotežu. To će omogućiti bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- **Obucite se prikladno. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit.** Kosu, odjeću i rukavice uvijek držite podalje od dijelova koji se kreću. Dijelovi koji se kreću mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- **Ako su uređaji namijenjeni za spajanje sistema za izvlačenje i sakupljanje prašine, pobrinite se da se propisno spoje i upotrebljavaju.** Upotrebom uređaja za sakupljanje prašine mogu se smanjiti opasnosti koje se odnose na prašinu.
- **Nemojte dozvoliti da vas poznavanje alata stečeno čestom upotrebom učini samodopadnim pa da ignorirate sigurnosne principe za alat.** Nemarne radnje u djeliću sekunde mogu rezultirati teškim povredama.

### UPOTREBA I NJEGA ELEKTRIČNOG ALATA

- **Nemojte preopterećavati električni alat.** Upotrebljavajte ispravan električni alat za svoju primjenu. Ispravan električni alat bolje će i sigurnije odraditi posao pri brzini za koju je predviđen.
- **Nemojte upotrebljavati električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati prekidačem opasan je i potrebno ga je popraviti.
- **Ako je odvojiv, komplet baterija izvadite iz električnog alata i/ili aktivirajte uređaj za deaktivaciju baterije prije čišćenja zaglavljene materijala, obavljanja radova podešavanja, zamjene pribora, čišćenja ili skladištenja električnog alata.** Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od iznenadnog pokretanja električnog alata.
- **Nekorišteni električni alat skladištite izvan dohvata djece i nemojte dozvoliti da osobe koje ne poznaju električni alat ili ova uputstva rade s električnim alatom.** Električni alati opasni su u rukama neobučениh korisnika.
- **Održavajte električne alate i dodatnu opremu.** Provjerite jesu li pokretni dijelovi centrirani ili spojeni, ima li polomljenih dijelova i postoji li stanje koje može uticati na rad električnog alata. **Ako je oštećen, električni alat dajte na popravak prije upotrebe.** Loše održavani električni alati uzrok su mnogih nesreća.
- **Rezne alate održavajte oštima i čistima.** Propisno održavani rezni alati s oštirim reznim rubovima vjerovatno se neće spajati i lakši su za upravljanje.



- **Električni alat, dodatnu opremu i alatne nastavke, itd., upotrebljavajte u skladu s ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba električnog alata za radove drukčija od namjenske može rezultirati opasnim situacijama.
- **Rukohvate i površinu rukohvata održavajte suhim, čistim i očišćenim od ulja i masti.** Skliski rukohvati i skliske površine rukohvata onemogućuju sigurno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.
- **Držite kabele podalje od radnog područja alata.** Tokom rada kabele mogu biti zaklonjeni od pogleda i mogu se nehotično oštetiti alatom.

#### UPOTREBA I NJEGA BATERIJSKOG ALATA

- **Punjenje obavljajte samo s punjačem kojeg je naveo proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jedan tip kompleta baterija može stvoriti rizik od požara ako ga se upotrebljava s drugim kompletom baterija.
- **Električni alat upotrebljavajte samo s izričito navedenim kompletima baterija.** Upotreba drugih kompleta baterija može stvoriti rizik od povreda i požara.
- **Kada se komplet baterija ne upotrebljava, držite ga podalje od drugih metalnih predmeta poput spajalica za papir, kovanica, ključeva, eksera, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu međusobno spojiti kontakte.** Kratko spajanje baterijskih kontakata može uzrokovati opekotine ili požar.
- **U slučaju pogrešne upotrebe, baterija može izbaciti tekućinu; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, odnosno mjesta isperite vodom. Ako tekućina dođe u kontakt s očima, dodatno potražite pomoć ljekara.** Tekućina koju izbaci baterija može uzrokovati nadražaj kože ili opekotine.
- **Nemojte upotrebljavati oštećen ili modifikovan komplet baterija ili alat.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu pokazati nepredvidivo ponašanje koje može rezultirati požarom, eksplozijom ili opasnošću od povreda.
- **Komplet baterija ili alat nemojte izlagati vatri ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 100 °C može uzrokovati eksploziju.
- **Pridržavajte se svih uputstava za punjenje i komplet baterija ili alat nemojte puniti izvan okvira opsega temperature navedenog u uputstvima.** Nepropisno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan okvira određenog opsega može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

#### SERVISIRANJE

- **Servisiranje električnog alata prepustite kvalifikovanom osoblju za popravak koje upotrebljava samo identične zamjenske dijelove.** Time će se osigurati održavanje sigurnosti električnog alata.
  - **Nemojte nikada servisirati oštećene komplete baterija.** Servisiranje kompleta baterija smiju obavljati samo proizvođač ili ovlašteni serviseri.
- ⚠ UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, sve ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom.** Zanemarivanje svih uputstava navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim povredama. Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduće potrebe.

**Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduće potrebe.**

#### OBUKA

- Prije rukovanja ovom jedinicom s razumijevanjem pročitajte sva uputstva na mašini i uputstvima za upotrebu i pridržavajte ih se. Detaljno se upoznajte s upravljačkim elementima i propisnom upotrebom opreme. Upoznajte se s načinom brzog zaustavljanja jedinice i deaktiviranja upravljačkih elemenata.
- Nemojte nikada dozvoliti da djeca rukuju opremom. Nemojte nikada dozvoliti da odrasle osobe rukuju opremom bez propisnih uputa.
- Područje rada održavajte bez osoba, a posebno male djece.
- Budite oprezni kako biste izbjegli sklizavanje ili pad, a posebno kada čistačem snijega radite unazad.

#### PRIPREMA

- Ovu mašinu nemojte nikada upotrebljavati kada se u blizini nalaze osobe, a posebno djeca ili kućni ljubimci.
- Nosite zaštitu za oči i čvrstu obuću cijelo vrijeme dok upotrebljavate ovu mašinu.
- Razmak između proizvođa i drugih prisutnih osoba treba biti najmanje 15 m.
- Nemojte nikada upotrebljavati mašinu kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola ili drugih opojnih sredstava.
- Detaljno pregledajte područje na kojem ćete upotrebljavati opremu i uklonite sve otirača, sanjke, daske, žice i druge strane predmete.
- Nemojte rukovati opremom bez nošenja odgovarajuće zimske odjeće. Izbjegavajte široku odjeću koja se može zahvatiti u dijelove koji se kreću. Nosite zaštitnu obuću koja će poboljšati stabilnost na skliskim površinama.

- Radi zaštite očiju od stranih predmeta koje mašina može odbaciti, tokom rada i radova podešavanja ili popravka uvijek nosite zatvorene zaštitne naočale ili zaštitne naočale s bočnim štitnicima.
- Za sve jedinice s motorima s električnim starterom upotrebljavajte produžne kabele i utičnice u skladu s podacima koje je naveo proizvođač.
- Nemojte nikada pokušavati obavljati podešavanja kada motor radi (osim ako je to izričito preporučio proizvođač).

## RAD

- Nemojte stavljati šake ili stopala u blizini ili ispod rotirajućih dijelova. Uvijek se držite podalje od kanala za izbacivanje.
- Budite vrlo oprezni kada radite na šljunčanim stazama, pješačkim stazama ili putevima ili kada prelazite preko njih. Imajte na umu skrivene opasnosti ili promet.
- Nakon udaranja o strani predmet zaustavite motor, izvadite komplet baterija, detaljno pregledajte čistač snijega na postojanje oštećenja i popravite oštećenje prije ponovnog pokretanja čistača snijega ili rada sa čistačem snijega.
- Ako jedinica počne neuobičajeno vibrirati, zaustavite motor i odmah potražite uzrok. Vibracije u pravilu ukazuju na problem.
- Zaustavite motor uvijek kada napuštate radni položaj, prije čišćenja kućišta sklopa puža ili kanala za izbacivanje i kada obavljate radove popravka, podešavanja ili pregleda.
- Budite vrlo oprezni kada radite na nagibima.
- Čistač snijega nemojte nikada upotrebljavati bez propisno postavljenih i funkcionalnih štitnika ili drugih sigurnosnih uređaja.
- Nemojte nikada usmjeravati snijeg prema osobama ili područjima gdje može doći do oštećenja. Držite podalje djecu i druge osobe.
- Nemojte prekoračivati kapacitet mašine pokušavajući čistiti snijeg previsokom brzinom.
- Čistač snijega nemojte nikada upotrebljavati pri visokim brzinama kretanja na skliskim površinama. Kada čistačem snijega radite unazad, pogledajte iza sebe i budite oprezni.
- Upotrebljavajte samo priključke i pribor koje je odobrio proizvođač čistača snijega (kao što su utezi za točkove, šipka strugača).
- Nemojte nikada raditi s čistačem snijega kada vidljivost ili svjetlost nisu dobri. Uvijek osigurajte dobro uporište i čvrsto prihvatite rukohvate. Hodajte, nemojte nikada trčati.

- Komplet baterija ili alat nemojte izlagati vatri ili previsokoj temperaturi. Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 100 °C može uzrokovati eksploziju.

## ČIŠĆENJE ZAČEPLJENOG KANALA

Kontakt šaka s rotirajućim sklopom puža u kanalu za izbacivanje najčešći je uzrok povreda koje se povezuju sa čistačem snijega. Kanal za izbacivanje nemojte nikada čistiti šakama.

Čišćenje kanala:

- ISKLJUČITE MOTOR!
- Izvadite komplet baterija iz čistača snijega.
- Pričekajte 10 sekundi kako biste bili sigurni da se puž prestao okretati.
- Uvijek upotrebljavajte alat za čišćenje kanala koji je pričvršćen na mašini kao pribor, a ne šake.

## ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Provjerite sve svorne vijke ili pričvršne elemente u čestim intervalima u pogledu propisne pritegnutosti kako biste bili sigurni da je oprema u sigurnom radnom stanju.
- Važne informacije o skladištenju čistača snijega na produženi vremenski period uvijek potražite u korisničkom priručniku.
- Održavajte i prema potrebi zamijenite naljepnice sa sigurnosnim napomenama i uputama.
- Neka mašina radi nekoliko minuta nakon odbacivanja snijega kako biste izbjegli smrzavanje sklopa puža.

## SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA!

**K**EES VAN DER SPEK  
TUINMACHINES ★ STOLWIJK

**KEES VAN DER SPEK**  
TUINMACHINES ★ STOLWIJK

**K**EES VAN DER SPEK  
TUINMACHINES ★ STOLWIJK

## تنظيف الأنبوب المسدود

ملازمة اليد لتجميع البريمة الدوّارة الموجودة داخل أنبوب التفريغ هي السبب الأكثر شيوعاً للإصابة المرتبطة بمنفاخ الثلج. لا تقم أبداً باستخدام يدك في تنظيف أنبوب التفريغ.

لتنظيف الأنبوب:

- أطفئ المحرك!
- اخلع مجموعة (مجموعات) البطارية من منفاخ الثلج.
- انتظر 10 ثوانٍ للتأكد من توقف البريمة عن الدوران.
- احرص دائماً على استخدام أداة تنظيف الأنبوب المرفقة مع الآلة كملحوق، ولا تستخدم يدك.

## الصيانة والتخزين

- افحص جميع المسامير وعناصر التثبيت على فترات منتظمة للتأكد من ربطها جيداً كي تضمن عمل المعدات في ظروف تشغيل آمنة.
- احرص دائماً على مراجعة دليل التشغيل للتعرف على التفاصيل الهامة إذا كنت تنوي تخزين منفاخ الثلج لفترة طويلة.
- حافظ على ملصقات السلامة والتعليمات واستبدلهم عند اللزوم.
- قم بتشغيل الآلة لعدة دقائق بعد نفخ الثلج لمنع تجمد تجميع البريمة.

احفظ هذه التعليمات!

KEES VAN DER SPEK  
TUINMACHINES \* STOLWIJK

- لا تقم أبداً بتشغيل الآلة إذا كنت مجهداً أو مريضاً أو تحت تأثير الكحول أو المخدرات الأخرى.
- افحص بعناية المنطقة التي سيتم استخدام الآلة فيها وتخلص من جميع دواسات الأقدام والمزاج والألواح والأسلاك والأشياء الغريبة الأخرى.
- لا تقم بتشغيل الآلة دون ارتداء ملابس شتوية مناسبة. تجنب ارتداء ملابس فضفاضة قد تعلق في الأجزاء المتحركة. ارتداء حذاء سيحسن من ثبات قدميك على الأسطح الزلقة.
- احرص دائماً على ارتداء نظارات حماية العينين أو واقيات العينين أثناء التشغيل أو أثناء تنفيذ أعمال الضبط أو الإصلاح، لكي تحمي عينيك من الأشياء الغريبة التي قد تتطاير من الآلة.
- استخدم أسلاك التمديد والأوعية على النحو الموضح من قبل الشركة الصانعة بالنسبة لجميع الوحدات المحتوية على محركات تعمل بالكهرباء.
- لا تحاول أبداً إدخال أي تعديلات بينما المحرك يدور (باستثناء الحالات المحددة من قبل الشركة الصانعة).

## التشغيل

- لا تضع اليدين أو القدمين بالقرب من الأجزاء المتحركة أو أسفلها. حافظ دائماً على نظافة فتحة أنبوب التفريغ.
- توخ الحذر الشديد والحيطه عند تشغيل الآلة على الممرات المفروشة بالحصى أو مناطق التمشية أو الطرق. كن واعياً ومتنبهاً للمخاطر أو الحركة غير الواضحة.
- عند الارتباط بشيء غريب، أوقف المحرك، واخضع مجموعة (مجموعات) البطارية، وافحص منفاخ الثلج جيداً بحثاً عن أي تلف، وأصلح التلف إن وجد قبل إعادة تشغيل منفاخ الثلج.
- إذا بدأت الوحدة في الاهتزاز بشكل غير طبيعي، أوقف المحرك على الفور وافحصها بحثاً عن السبب. فالاهتزاز عادة ما يكون تحذيراً بوجود مشكلة.
- أوقف المحرك في أي وقت تغادر فيه مكان العمل، وقيل إزالة الانسداد من هيكل تجميع البريمة أو أنبوب التفريغ، وعند إجراء أي إصلاح أو تعديل أو فحص.
- توخ الحذر الشديد والحيطه عند تشغيل الآلة في المنحدرات.
- لا تقم أبداً بتشغيل منفاخ الثلج دون وجود الواقيات الملائمة ومعدات الوقاية الأخرى في مكانها وتعمل على النحو الواجب.
- لا تقم بتوجيه المواد المتطايرة من الآلة ناحية الأشخاص أو الأطفال والأشخاص الآخرين بعيداً.
- لا ينبغي زيادة الحمل على الآلة عن طريق محاولة إزالة التلوج بوتيرة سريعة للغاية.
- لا تقم أبداً بتشغيل منفاخ الثلج على سرعات نقل عالية على الأسطح الزلقة. انظر خلفك وانتبه جيداً عند تشغيل الآلة أثناء الحركة للوراء.
- استخدم فقط المرفقات والملحقات المعتمدة من قبل الشركة الصانعة لمنفاخ الثلج (مثل أدوات موازنة الإطارات، وقضيب المكشطة).
- لا تقم أبداً بتشغيل منفاخ الثلج دون وجود رؤية أو إضاءة جيدة. تحقق دائماً من موضع قدميك، وأحكم قبضتك على المقابض. يجب عليك المشي، ولا تجري أبداً.
- لا تقم بتعرض مجموعة البطارية أو الآلة للحريق أو درجات الحرارة الزائدة. التعرض لدرجات الحرارة الأعلى من 100 درجة مئوية قد يؤدي لحادث انفجار.

- (قفل الدائرة) بين أقطاب البطارية. عمل دائرة قصر (قفل الدائرة) بين أطراف البطارية قد يتسبب في حروق أو نشوب حريق.
- في حالات التعامل السريع، قد يحدث ارتشاح للسوائل من البطارية؛ لا تلامسه. إذا حدثت ملامسة بشكل عرضي، فاغسلها بالماء. إذا لامس السائل العينين، فاطلب المساعدة الطبية على الفور. السائل المرتشح من البطارية قد يتسبب في حدوث احتياح في الجلد أو حروق.
- لا تستخدم مجموعة البطارية أو الآلة إذا كانا التالفين أو تم إدخال تعديلات عليهما. لأن البطاريات التالفة أو التي تم تعديلها قد تعمل بشكل غير متوقع، وهو ما قد يؤدي لنشوب حريق أو حدوث انفجار أو خطر التعرض لإصابة.
- لا تقم بتعرض مجموعة البطارية أو الآلة للحريق أو درجات الحرارة الزائدة. التعرض لدرجات الحرارة الأعلى من 100 درجة مئوية قد يؤدي لحادث انفجار.
- اتبع تعليمات الشحن ولا تشحن مجموعة البطارية أو الآلة في نطاق درجة حرارة خارج النطاق المحدد في التعليمات. قد يؤدي الشحن غير المضبوط أو في درجات حرارة خارج النطاق المسموح به إلى تلف البطارية وخطر نشوب حريق.

## الصيانة

- ينبغي إجراء الصيانة على الآلة بواسطة فني إصلاح متخصص باستخدام قطع غير أصلية مطابقة فقط. فهذا سيضمن المحافظة على سلامة الآلة.
- لا تقم بصيانة مجموعات البطارية التالفة بأي حال من الأحوال. بل ينبغي أن تكون صيانة مجموعات البطارية من خلال الشركة الصانعة أو مقدمي الخدمة المعتمدين فقط.
- **تحذير:** اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والموصفات المرفقة مع هذه الآلة. عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض للإصابة، أحدها أو جميعها. احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.
- احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

## التدريب

- اقرأ جميع التعليمات المذكورة على الآلة وفي الدليل (الأدلة) وافهمها واتبعها قبل تشغيل هذه الوحدة. اعتد جيداً على أدوات التحكم والاستخدام الملائم للآلة. تعرف على كيفية إيقاف الوحدة وفصل تشغيل أدوات التحكم بسرعة.
- لا تسمح أبداً للأطفال بتشغيل الآلة. لا تسمح أبداً للبالغين بتشغيل الآلة دون اتباع التعليمات الملائمة.
- احرص على خلو منطقة العمل من جميع الأشخاص، وخاصة الأطفال الصغار.
- كن حذراً كي تتجنب الانزلاق أو السقوط خاصة عند تشغيل منفاخ الثلج أثناء الحركة للوراء.
- **التحضير**
- لا تقم أبداً بتشغيل الآلة أثناء تواجد أي أشخاص، خصوصاً الأطفال أو الحيوانات الأليفة، في الجوار.
- ارتد أدوات حماية العينين والأحذية المتينة في جميع الأوقات أثناء تشغيل الآلة.
- يجب ألا تقل المسافة بين الآلة والأشخاص الواقفين عن 15 مترًا.

## تحذيرات السلامة العامة المتعلقة بالآلة العاملة بالبطاقة

**⚠ تحذير:** اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والموصفات المرفقة مع هذه الآلة. عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أثناء قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض للإصابة، أحدها أو جميعها.

**احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.**

يشير مصطلح «آلة عاملة بالبطاقة» في التحذيرات إلى الآلة العاملة بالبطاقة (الموصولة بسلك تيار) أو الآلة العاملة بالبطارية (غير الموصولة بسلك تيار).

### سلامة منطقة العمل

**حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيدًا.** حيث عادة ما تتسبب المناطق المظلمة أو التي بها ركام إلى وقوع حوادث.

**لا تقم بتشغيل الآلات العاملة بالبطاقة في أجواء قابلة للانفجار،**

**على سبيل المثال في وجود سوائل أو غازات أو غبار قابلة للاشتعال.** فقد تتسبب الآلات العاملة بالبطاقة في صدور شرارة، والتي قد تتسبب في اشتعال الغبار أو الأبخرة القابلة للاشتعال.

**احتفظ بالأطفال والمشاهدين بعيدًا عن موقع استعمال الآلة العاملة بالبطاقة.** حيث أن الإلهاء قد يجعلك تفقد السيطرة على الآلة.

### السلامة الشخصية

**ابق متنبها، وانتبه جيدًا لما تفعله،** وكن عقلانيًا عند تشغيل آلة تعمل بالبطاقة. لا تستخدم أي آلة عاملة بالبطاقة وأنت مجهد أو تحت تأثير المخدرات أو الكحوليات أو الأدوية. قد تؤدي لحظة من عدم الانتباه أثناء تشغيل الآلات العاملة بالبطاقة إلى حدوث إصابات شخصية خطيرة.

**استعن بمعدات الحماية الشخصية.** وارتد دائمًا أدوات حماية العينين. سيؤدي استخدام أدوات الحماية كقناع الغبار أو أحذية السلامة المضادة للانزلاق أو القبعية الصلبة أو أدوات حماية السمع في ظروف مناسبة إلى الحماية من الإصابات الشخصية.

**امنع بدء تشغيل الآلة غير المتمعد.** احرص على أن يكون مفتاح الطاقة في وضع الإيقاف قبل توصيل الآلة بمصدر التيار أو مجموعة البطاريات، أو التقاط الآلة أو حملها. قد يتسبب حمل الآلات العاملة بالبطاقة وإصبعك على مفتاح التشغيل أو شحنها ومفتاح التشغيل على وضع التشغيل في وقوع حوادث.

**أزل أي مفتاح تعديل أو مفتاح ربط قبل تشغيل الآلة العاملة بالبطاقة.** قد يؤدي ترك مفتاح ربط أو مفتاح عادي مركبًا على جزء دوار بالآلة العاملة بالبطاقة إلى وقوع إصابات شخصية.

**لا تقف في مكان تضطر لمد يديك بعيدًا.** قف وأنت ثابت ومتوازن في جميع الأوقات. وهو ما يسمح بتحكم أفضل في الآلة العاملة بالبطاقة في الظروف غير المتوقعة.

**ارتد الملابس الملائمة.** لا ترتد ملابس أو مجوهرات غير ثابتة. احتفظ بشعرك وملابسك وقفاً تارك بعيدًا عن الأجزاء المتحركة. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.

**إذا تم تقديم أجهزة خاصة بتوصيل أدوات استخراج وجمع الغبار،** فاحرص على توصيلها واستخدامها على النحو اللازم. قد يؤدي استخدام أجهزة الغبار إلى الحد من المخاطر المرتبطة به.

**لا تدع الخبرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للآلات يجعلك تتعامل دون الانتباه اللازم وتتجاهل مبادئ السلامة المتعلقة بالآلة.** فقد يتسبب أي إجراء غير مدروس في إصابات خطيرة في جزء من الثانية.

**استخدام الآلة العاملة بالبطاقة والعناية بها**

**لا تجبر الآلة العاملة بالبطاقة على أعمال تفوق قدرتها.** استخدم الآلة العاملة بالبطاقة الملائمة لأعمالك. ستقوم الآلة العاملة بالبطاقة الملائمة بأداء أعمالك بشكل أفضل وأكثر أمانًا بالمعدل الذي أعدت له.

**لا تستخدم الآلة العاملة بالبطاقة إذا كان مفتاح التشغيل لا يمكن نقله إلى وضع التشغيل أو وضع الإيقاف.** أي آلة عاملة بالبطاقة لا يمكن التحكم فيها بمفتاح التشغيل تعتبر خطيرة وينبغي إصلاحها.

**اخلع مجموعة البطارية - إذا كانت قابلة للخلع - من الآلة العاملة بالبطاقة وأو قم بتفعيل أي جهاز تعطيل للبطارية قبل تنظيف الإسدادات، أو عمل أي تعديلات، أو تغيير الملحقات، أو التنظيف، أو تخزين الآلات العاملة بالبطاقة. إجراءات السلامة والقوانين هذه تحد من خطر تشغيل الآلة العاملة بالبطاقة بشكل خاطئ.**

**خزن الآلات العاملة بالبطاقة غير المستخدمة بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال ولا تسمح للأشخاص غير المتدربين على استخدام الآلات العاملة بالبطاقة أو على هذه التعليمات بتشغيل الآلة. الآلات العاملة بالبطاقة تكون خطيرة في أيدي الأشخاص غير المدربين.**

**حافظ على الآلات العاملة بالبطاقة والملحقات. تحقق من عدم محاذة الأجزاء المتحركة أو ربطها، أو وجود كسور في الأجزاء، أو أي حالة أخرى قد تؤثر على عمل الآلة. إذا كان هناك تلف، فقم بإصلاح الآلة العاملة بالبطاقة قبل استخدامها.** للعديد من الحوادث يكون سببها الآلات التي لم تتم صيانتها.

**احتفظ بالأدوات الفاطعة حادة ونظيفة.** الأدوات الفاطعة التي تتم صيانتها كما ينبغي للاحتفاظ بحوافها الفاطعة حادة تكون أقل عرضة للانحناء وسهل التحكم فيها.

**استخدم الآلة والملحقات واللحم وما شابههم وفقًا لهذه التعليمات، مع الأخذ في الاعتبار ظروف العمل والأعمال التي سيتم تنفيذها.** قد يؤدي استخدام الآلة في أعمال غير تلك المخصصة لها إلى حوادث خطيرة.

**احتفظ بالمقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم.** لأن المقابض وأسطح الإمساك المنزلة لا تمنحك القدرة على التعامل والتحكم الآمنين في الآلة في المواقف غير المتوقعة.

**ابق الكابلات بعيدًا عن منطقة عمل الآلة.** أثناء التشغيل، قد تكون الكابلات غير مرئية، فتعرض للثقب دون قصد بفعل الآلة.

**استخدام الآلة العاملة بالبطارية والعناية بها**

**لا تُعد شحن الآلة إلا باستخدام الشاحن المحدد بواسطة الشركة الصانعة.** فالشاحن الملائم لنوع من مجموعات البطارية قد يتسبب في نشوب حريق إذا تم استخدامه مع مجموعة بطارية أخرى.

**استخدم الآلات العاملة بالبطاقة مع مجموعات البطاريات المخصصة لها فقط.** لأن استخدام أي مجموعات بطارية أخرى قد يؤدي إلى التعرض لإصابات أو نشوب حريق.

**عند عدم استخدام مجموعة البطارية، احتفظ بها بعيدًا عن الأغراض المعدنية الأخرى مثل مشابك الأوراق أو العجلات المعدنية أو المفاتيح أو المسامير أو البراغي أو الأغراض المعدنية الصغيرة الأخرى التي قد تتسبب في عمل دائرة قصر**



- לעולם אל תפעילו את מפוח השלג ללא מגנים מתאימים או כאשר אמצעי ההגנה הנוספים אינם נמצאים במקומם.
- לעולם אין לכוון את הפריקה לעבר אנשים או אזורים בהם עלול להיווצר נזק לרכוש. התרחקו מילדים או אנשים אחרים.
- אין להפעיל עומס יתר על המכונה על ידי ניסיון לנקות את השלג בקצב מהיר מדי.
- לעולם אין להפעיל את מפוח השלג במהירויות תנועה גבוהות או על גבי משטחים חלקלקים. הביטו לאחור והיו זהירים בעת ההפעלה לאחור.
- השתמשו רק בצמודות ואביזרים המאושרים על ידי יצרן מפוח השלג (כגון גלגלי גובה, מוט מגרד).
- לעולם אין להפעיל את מפוח השלג ללא נראות טובה או אור. תמיד היו בטוחים ברגליים שלכם והחזיקו בחוזקה את הידיות. לכו; לעולם אל תרצו.
- אל תחשפו את מארז הסוללה או את המכשיר אל אש או טמפרטורות גבוהות. חשיפה אל אש או טמפרטורות הגבוהות מ-100°C עלולה לגרום לפיצוץ.

#### ניקוי של אשד בעל גושים

מגע יד עם הרכבת המקדח המסתובבת בתוך אשד הפריקה הוא הסיבה הנפוצה ביותר לפציעות הקשורות לשימוש במפוחי שלג. לעולם אל תשתמשו בידיים על מנת לנקות את אשד הפריקה

על מנת לנקות את האשד:

- עצרו את פעולת המנוע!
- הסירו את מארז(י) הסוללה מהמפוח.
- המתינו 10 שניות על מנת לוודא שהמקדח עצר את סיבובו.
- יש להשתמש תמיד בכלי לניקוי האשד המצורף אל המכונה כאביזר, אין להשתמש בידיים שלכם

#### תחזוקה ואחסון

- בדקו את כל הברחים או אבזמים לעתים קרובות על מנת לוודא הידוק מתאים ולהבטיח הפעלה בתנאי עבודה בטוחים.
- עיינו תמיד במדריך למפעיל עבור פרטים חשובים אם מפוח השלג יהיה מאוחסן לתקופת זמן ארוכה.
- שימרו על או החליפו תגיות בטיחות והוראות, כנדרש.
- הפעילו את המכונה לכמה דקות לאחר פינוי השלג על מנת למנוע היווצרות של קרח על הרכבת המקדח.

**שמירו על הוראות אלו!**

KEES VAN DER SPEK  
TUINMACHINES \* STOLWIJK

- לעולם אל תרשו לילדים להפעיל את הציוד. לעולם אל תרשו למבוגרים להפעיל את הציוד ללא הדרכה מתאימה.
- שימרו על אזור ההפעלה נקי מאנשים אחרים, במיוחד מילדים קטנים.
- היו זהירים והימנעו מהחלקה או נפילה, במיוחד כאשר אתם מפעילים את מפוח השלג לאחור.

## הכנה

- לעולם אל תפעילו את המכונה כאשר ישנם אנשים, במיוחד ילדים, או חיות מחמד בסביבה.
- השתמשו בהגנה לעיניים ובנעליים מוצקות בעת השימוש במכשיר.
- המרחק בין המכשיר ובין האנשים הנמצאים בקרבתו צריך להיות לפחות 15 מ'.
- לעולם אל תפעילו את המכשיר כאשר המפעיל עייף, חולה או תחת השפעת אלכוהול או סמים אחרים.
- בדקו בעיון את האזור בו אתם רוצים להשתמש בציוד והסירו את כל השטיחונים, המחלות, הלוחות, כבלים ועצמים זרים אחרים.
- אין להפעיל את הציוד מבלי ללבוש בגדי חורף מתאימים. הימנעו מבגדים רופפים אשר יכולים להיתפס בחלקים הנעים. לבושו נעליים מגינות אשר תשפרנה את היציבה שלכם על משטחים חלקלקים.
- עמדו תמיד משקפי מגן או ציוד מגן בעת ההפעלה ובעת ביצוע כווננים או תיקונים על מנת להגן על עינכם מעצמים זרים אשר עלולים להזיק מן המכונה.
- השתמשו בכבלים מאריכים וכלי קיבול המצוינים על ידי היצרן עבור כל היחידות בעלות מנועים המותחלים באופן חשמלי.
- לעולם אין לנסות לבצע כל כוונן כאשר המנוע פועל (אלא אם כן הדבר מומלץ על ידי היצרן).

## הפעלה

- אל תניחו את הידיים או הרגליים שלכם ליד או מתחת לחלקים מסתובבים. אל תעמדו ליד פתח הפריקה בכל עת.
- היו מאוד זהירים בעת הפעלה על א בעת חצייה של דרכי חצץ, שבילים או כבישים. היו דרוכים לזהות סכנות חבויות ותנועה.
- לאחר הפגיעה בעצם זר, הפסיקו את פעולת המנוע, הסירו את מארזי (י) הסוללה, בדקו בקפידה את מפוח השלג עבור נזקים ותקנו נזקים לפני הפעלה מחדש של מפוח השלג.
- אם היחידה מתחילה לרטוט באופן שאינו נורמלי, עצרו את המנוע וחפשו מיד את הסיבה לכך. רטט הוא בדרך כלל סימן לבעיות.
- עצרו את המנוע בכל פעם בה אתם עוזבים את עמדת ההפעלה, לפני שחרור של תא הרכבת המקדח או אשד הפריקה ובעת ביצוע של תיקונים, כווננים או בדיקות.
- היו מאוד זהירים בעת הפעלה על גבי מדרונות.

## השימוש והטיפול בסוללת הכלי

- **הטעינה רק עם המטען המצוין על ידי היצרן.** מטען המתאים למארז סוללה אחד עלול ליצור סכנת אש עבור מארז סוללה אחר.
- **השתמשו במכשירים חשמליים עם מארזי סוללה הימועדים להם.** השימוש במארזי סוללה אחרים עלול ליצור סיכון לפציעות ושרפות.
- **כאשר מארז הסוללה איננו בשימוש, שימרו עליו במרחק מסוים מעצמים אחרים העשויים ממתכת, כגון מהדקי נייר, מטבעות, מפתחות, מסמרים, ברגים או עצמים קטנים ממתכת העלולים לבצע חיבור של מסוף אחד למשנהו.** ביצוע קצר בין מסופי הסוללה עלול לגרום לכוויות או שרפה.
- **בתנאי שימוש לא נאותים, נוזל עלול להיפלט מן הסוללה; הימנעו ממגע. אם ישנו מגע מקרי, שטפו במים. אם מתרחש מגע עם העיניים, בנוסף, פנו לעזרה רפואית.** נזל הנפלט מן הסוללה עלול לגרום לפריחה או כוויות.
- **אל תשתמשו במארז סוללה או מכשיר חשמלי ניזוקים או אשר שונו.** סוללות ניזוקות או אשר שונו עלולות להתנהג בצורה לא צפויה אשר עלולה להסתיים בשרפה, פיצוץ או סיכון לפציעה אישית.
- **אל תחשפו את מארז הסוללה או את המכשיר אל אש או טמפרטורות גבוהות.** חשיפה אל אש או טמפרטורות הגבוהות מ-100°C עלולה לגרום לפיצוץ.
- **בצעו את כל הוראות ההטענה ואל תטעינו את מארז הסוללה או את הכלי החשמלי מחוץ לטווחי הטמפרטורה המצוינים בהוראות אלו.** הטענה לא נכונה או מחוץ לטווחי הטמפרטורה המצוינים עלולים לגרום לנזק ולהעלות את הסיכון לשרפה.

## שירות

- **בצעו עבודות שירות על המכשיר החשמלי שלכם רק באמצעות טכנאי שירות מוסמך העושה שימוש בחלקי חילוף זהים בלבד.** הדבר יבטיח שבטיחות המכשיר החשמלי נשמרת.
- **לעולם אל תבצעו עבודות שירות למארזי סוללה ניזוקים.** שירות למארזי סוללה צריך להתבצע רק על ידי היצרן או ספקי שירות מוסמכים.
- **⚠ אזהרה: קראו את כל האזהרות הבטיחות, את ההוראות, התמונות והמפרטים המסופקים ביחד עם מכשיר חשמלי זה.** אי מילוי כל ההוראות המופיעות למטה עלול לגרום להלם חשמלי, שרפה ו/או פציעה חמורה. שימרו את כל האזהרות וההוראות לעיון עתידי.
- **שימרו את כל האזהרות וההוראות לעיון עתידי.**

## הכשרה

- **קראו, הבינו ועקבו אחר ההוראות המופיעות על המכונה ובמדריכים לפני כל הפעלה של היחידה.** למדו היטב את הבקורת ואת השימוש המתאים בציוד. למדו איך לעצור את היחידה ואיך לשחרר את הבקורת במהירות.

## אזהרות בטיחות כלליות עבור כלי עבודה חשמליים

**⚠ אזהרה:** קראו את כל אזהרות הבטיחות, את ההוראות, התמונות והמפרטים המסופקים ביחד עם מכשיר חשמלי זה. אי מילוי כל ההוראות המופיעות למטה יכול לגרום אחריו שוק חשמלי, שרפה ו/או פציעה חמורה

שימרו את כל האזהרות וההוראות לעיון עתידי.

המושג "כלי עבודה חשמלי" בחלק האזהרות מתייחס אל כלי העבודה החשמלי שלכם (חוטני) או כלי עבודה חשמלי המונע על ידי סוללות (אלחטי).

### בטיחות סביבת העבודה

■ שימרו על סביבת העבודה נקייה ומוארת כהלכה. סביבות לא מסודרות ואפלות מזמינות תאונות.

■ אל תפעילו את המכשיר החשמלי באזורים דליקים, בנוכחות נוזלים דליקים, גזים או אבק. המכשירים החשמליים מייצרים ניצוצות העלולים להצית את האבק או האדים.

■ בקשו מילדים ומעוברי אורח להתרחק מן המכשיר החשמלי בעת הפעלתו. הסחות דעת עלולות לגרום לכם לאבד שליטה.

### בטיחות אישית

■ הישארו דרוכים, הביטו במה שאתם עושים והשתמשו בשכל הישר כאשר אתם משתמשים במכשיר החשמלי. נא לא להשתמש במכשיר החשמלי כאשר אתם עייפים או תחת השפעה של סמים, אלכוהול או תרופות. רגע אחד של חוסר תשומת לב בעת הפעלת המכשיר החשמלי עלול לגרום לפציעה אישית חמורה.

■ השתמשו בציוד הגנה אישי. חבשו תמיד מגני עיניים. כאשר נעשה שימוש בציוד הגנה כגון מסכת אבק, נעלי בטיחות נגד החלקה, כובעים קשים או מגני אוזניים, בתנאים המתאימים, הדבר יפחית את הסיכון לפציעות אישיות חמורות.

■ מנעו הפעלה מקרית. וודאו שהמתג נמצא במצב כבוי לפני חיבור של מקור מתח ו/או מארז הסוללה, לפני הרמת המכשיר החשמלי או נשיאתו. נשיאה של מכשירים חשמליים כאשר האצבע שלכם ממוקמת על המתג או חיבור מקורות מתח למכשירים חשמליים הנמצאים במצב פועל, מזמינים תאונות.

■ הסירו כל כלי כוונון או מפתח ברגים לפני ההפעלה של המכשיר החשמלי. מפתח ברגים או כלי כוונון המוצמד אל חלק מסתובב של המכשיר החשמלי עלול לגרום לפציעה אישית חמורה.

■ אל תנסו להתמתח רחוק מדי. שימרו על צעד ואיזון בטוחים בכל זמן. הדבר מאפשר שליטה טובה יותר במכשיר החשמלי במצבים לא צפויים.

■ לבלשו בגדים מתאימים. אל תלבשו בגדים רפויים או תכשיטים. שימרו על השיער שלכם ועל חלקי ביגוד וכפפות הרחק מחלקים נעים. בגדים רפויים, תכשיטים או שיער ארוך עלולים להיתפס בחלקים הנעים.

■ אם המכשירים מגיעים ביחד עם חיבור להוצאת אבק ומתקני איסוף, וודאו שאלו מחוברים כהלכה והשימוש בהם נעשה באופן נכון. השימוש במתקני אבק יכול להפחית סכנות הקשורות לאבק.

■ אל תאפשרו לעצמכם להיות פחות זהירים בגלל שימוש תכוף במכשיר החשמלי, אל תהיו שאננים ואל תתעלמו מעקרונות הבטיחות. פעולה לא זהירה עלולה לגרום לפציעה חמורה שבבריר שנייה.

### השימוש והטיפול במכשיר החשמלי

■ אל תפעילו כוח על המכשיר החשמלי. השתמשו במכשיר החשמלי המיועד למטרה שלכם. המכשיר החשמלי הנכון יבצע את עבודתו בצורה טובה ובטוחה יותר בקצב בו הוא תוכנן לפעול.

■ אל תשתמשו במכשיר החשמלי אם מתג ההפעלה והכיבוי איננו פועל. כל מכשיר חשמלי אשר לא ניתן לשלוט בו בעזרת המתג הוא מסוכן ויש לתקן אותו.

■ הסירו את מארז הסוללה מן המכשיר החשמלי, אם ניתן, ו/או הפעילו כל התקן לנטרול סוללה לפני ניקיון של חומרים תקועים, לפני כל כוונון, שינוי של אביזרים, ניקיון או אחסון של המכשיר החשמלי. אמצעי זהירות למניעה אלו מפחיתים את הסיכון להפעלה מקרית של המכשיר החשמלי.

■ אחסנו מכשירים חשמליים אשר אינם בשימוש הרחק מהישג ידם של ילדים ואל תאפשרו לאנשים אשר אינם מכירים את המכשיר החשמלי או אשר לא קראו את ההוראות להפעיל את המכשיר החשמלי. מכשירים חשמליים הם מסוכנים כאשר הם בידם של אנשים אשר לא הוכשרו להפעיל אותם.

■ תחזקו מכשירים חשמליים ואביזרים. בדקו יישור או ליפוף של חלקים נעים, שבירה של חלקים וכל תנאים אחרים אשר עלולים להשפיע על פעולת המכשיר החשמלי. אם המכשיר החשמלי ניזוק, יש לתקן אותו לפני השימוש בו. תאונות רבות נגרמות כתוצאה מתחזוקה לקויה של מכשירים חשמליים.

■ שימרו על כלי החיתוך חדים ונקיים. לכלי חיתוך אשר תוחזקו כהלכה בעלי קצוות חדים יש פחות סיכוי לבצע ליפוף וקל יותר לשלוט בהם.

■ השתמשו במכשירים חשמליים, באביזרים, בחתיכות המכשירים וכו' בהתאם להוראות אלו, כאשר אתם לוקחים בחשבון את תנאי העבודה ואת העבודה שיש לבצע. שימוש במכשיר החשמלי לפעולות אחרות מאשר אלו אליהן הוא מיועד עלול להסתיים במצב מסוכן.

■ שימרו על הידיות ועל חלקי האחיזה יבשים, נקיים וללא שמן או חומרי סיכה. ידיות ומשטחי אחיזה מחליקים לא מאפשרים טיפול נכון ושליטה במכשיר במצבים לא צפויים.

■ שימרו על כבלים הרחק מאזור העבודה של המכשיר. בעת ההפעלה הכבלים עשויים להיות חבוים ועלולים להיפגע בטעות מהמכשיר.

# EGO™

POWER<sup>+</sup> SNOW BLOWER



מפוח שלג

HE

منفاخ الثلج

AR

